

8803

bl. jag.

||





J A N Alojzy M A T E J K O.

Trafność łacińskiej sentencji: spiritus flat ubi vult, sprawdzała się w ciągu wieków i pokoleń tysiące razy, ale może nigdy i nigdzie tak dosadnie jak u nas na przykładzie Matejki i polskiego malarstwa.

W dawnej, monarchicznej Polsce było ono kulturalnym importem, który szedł z różnych stron i artystycznych środowisk. Ostatnia jego fala nadpłynęła w drugiej połowie XVIII wieku, a to, co z sobą przyniosła, skupiło się wokół tronu i osoby wielkiego znawcy i miłośnika sztuk pięknych, jakim był król Stanisław August Poniatowski. Na czele artystów, powołanych przez niego do Warszawy, znaleźli się poprawni tradycjoniści: Belotto-Canaletto młodszy i Bacciarelli, a obok nich Francuz z krwi i temperamentu, Piotr Norblin de la Dourdaine, wielki na swój czas modernista, wielbiciel Rembrandta i jak Rembrandt - mimo realistycznego spojrzenia na świat - pełen poezji w malarskiej jego interpretacji.

Po utracie politycznej niezależności, przestaje Warszawa być stolicą państwa ; artyści zagraniczni wracają do swych rodzinnych krajów, a ta garstka miernych talentów, którą oni wykształcili rozprasza się po kraju i obejmuje obowiązki nauczycielskie w szko

Faint, mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is largely illegible due to its low contrast and orientation.

zach malarstwa i rzeźby, luźnie tylko jako wydziały artystyczne do-
 czeplonych do Uniwersytetu w Warszawie, Akademji w Wilnie i Insty-
 tutu Technicznego w Krakowie. Wydziały te, mimo całą sumienność ich
 kierowników, za ledwo że wegetują. Zjawiają się wprawdzie dwa rodzi-
 me, wielkie talenty malarskie : Aleksander Orłowski i Piotr Micha-
 łowski, ale obaj pozostają na uboczu. Orłowski, osiadłszy nastaje w
 Petersburgu /Leningradzie/, wynarodowia się niemal doszczętnie i
 przepada dla polskiej kultury ; Michałowski zaś, ziemianin z urodz-
 nia, uprawia swą sztukę z arystokratycznym amatorstwem i nie wywie-
 ra najmniejszego polskiego malarstwa prawie żadnego wpływu. W tych wa-
 runkach nie można się dziwić, że jeden z najświetniejszych umysłów,
 jakie polska gleba w XIX w. wydała, autor nagrodzonych przez Akade-
 mję Francuską "Wieczorów florenckich" / "Causeries florentines" /,
 nie tylko nie przewidywał pojawienia się w dziejach sztuki swojsi-
 polskiej "szkoły" malarstwa, ale wprost odmawiał Polakom zdolności
 i możności wykultuwowania go u siebie.

"Sztuka plastyczna u nas zawsze tylko pozostanie krzewem
 egzotycznym, w cieplarni amatorstwa mozolnie wypielęgnowanym ; nie
 będzie ona nigdy pełnym soków i ziaren owocem, samorodnie dojrze-
 wającym na drzewie naszego życia. - Synowie Północy tylko w bogact-
 twie myśli i ducha możemy znaleźć wynagrodzenie za warunkujące
 rozkwit sztuk plastycznych ubóstwo form i natury.

Słowianie jesteście i możemy tylko być mistrzami SŁOWA."

Tak pisał Juljan Klaczko w wydawanych na emigracji "Wiadomościach Polskich" w numerze z 13 maja 1857 roku, na dziesięć lat zatem przed wystawieniem w artystycznej stolicy świata, Paryżu, obrazu "Kazanie Skargi", a na kilkanaście przed zdobyciem tamże wielkiego złotego medalu, który Matejce przyniosło drugie zrzędu wielkie łótno: "Reytan".

Zaprawdę milszego niespełnienia się własnych przepowiedni nie dożył chyna żaden prorok świata!



Jan Alojzy Matejko ujrzał światło dzienne w Krakowie dnia 28 lipca 1838 roku jako jedenaste spośród trzynastuorgadzieci małżonków Franciszka Ksawerego i Karoliny, z domu Rosberg, Matejków. O jego najrańszem, wskutek wczesnej śmierci matki, sierocem dzieciństwie niewiele wiemy, a to co wiemy dotyczy ubocznej, choć w następstwach ważnej okoliczności, że delikatnej kompleksji, rozwijał się bardzo powoli i nader późno, bo dopiero w piątym roku życia zaczął mówić. Skutkiem tego upośledzenia, formułowanie myśli przychodziło Matejce, nawet dorosłemu a cóż dopiero dziecku z wielkim trudem. Wywarło to niemały wpływ na kształtowanie się jego osobowości i, przy żywym uspsobieniu i wrodzonej inteligencji zniewoliło do sięgnięcia po inny środek spowiadania się ze swyc

wrażen i przeżyć. Srodkiem tym stał się dla chłopca rysunek.^{4.} Początki jego nie wybiegały po za prymitywizm dziecięcej rozrywki i ograniczały się do wolnoręcznego kopjowania rycin z książek, czytanych przez starsze rodzeństwo. Ale i tu uboczna okoliczność, że mainowicie w polskich domach owych lat najpopularniejszą lekturą były "Śpiewy historyczne" Juljana Niemcewicza / zbiór poematów, sławiących ludzi i doniosłe zdarzenia z dziejów Polski i "Wieczory pod lipą" Lucjana Siemieńskiego / historia popularna Polski / nie była obojętną, obudziła bowiem w dziecku predylekcję do historyzmu i w miarę dojrzewania umysłu przywiodła go do roztrząsań i zamyśleń nad dziejami Polski, które stały się osią całej jego twórczości artystycznej. - Nie końąc jednak na tem. To kopjowanie rycin, będące zrazu tylko rozrywkowym zajęciem dziecka, przerosło z biegiem czasu w zdobywanie rzetelnej wiedzy, a to dzięki wpływowi, które na rodzeństwo, zwłaszcza Jasia, wywierał najstarszy brat Franciszek. Jako amanuent czyli podręczna siła Biblioteki Jagiellońskiej, a następnie docent pomocniczych nauk historycznych: sfragistyki, chronologii i bibliografji, podsuwał on małemu braciszкови systemarycznie już to iluminowane ręcznie kodeksy pergaminowe księżnicy uniwersyteckiej jak słynny "Codex picturatus" Baltazara Bema lub "Liber geneoseos familiae Szydłowiciorum", już też stare z XVI i XVII w. kroniki, pełne drzeworytów i portretów, bądź wreszcie współczesne ilustrowane publika-

5.

cje jak biblja, pamiętniki, podróże, kostiumologje i t.d. i t.d..

Równocześnie działała na podrastającego Matejkę ogólna atmosfera Krakowa z narodowym Panteonem na akropolu wawelskiego wzgórza z katedrą, jej pomnikami i prochami królów, z trofeami wojennymi, zawieszonymi u ołtarzy jako vota, - atmosfera pamiątek i wspomnień wielkiej przeszłości, której urokowi nie potrafią się oprzeć nawet cudzoziemcy i - jak autor powieści "Trompeter of Kraków" - oddają na jej usługi swe myśli i pióra. Uzupełnieniem tego chłonięcia w siebie Polski były wycieczki po kraju, zwiedzanie ruin zamków, owianych rycerskimi legendami, klasztorów i eremów z ich argenterją i relikwiarzami, kościołów i ich skarbców, synagog i kaplic, cmentarzy i dzwonnicy, w muzeach zaś i kapitulacjach sumienne studia nad ręcznie pisanymi księgami liturgicznymi, nad średnio-wiecznymi przywilejami nadań królewskich czy biskupich z ich dekoracyjnym pismem i pieczęciami, istniami często arcydziełami to-reutyki, z których intuicja Matejki potrafiła wprost wskrzeszać dawno zmarłe pokolenia. - Te przez lata trwające, zaciekle studia Matejki, nietylko zaznajomiły go ze wszystkimi wielkimi epokami stylowymi od renesansu po barok i rococo, ale nadto dały znajomość materialnego tła minionych epok i nieprzebrany skarb form, które jego wizje przeszłości czyniły tak suggestywnymi, że żaden Polak, nawet historyk, nie jest w stanie wyobrazić i zobaczyć Polski innej, niż ta, którą mu ukazał pędzel Matejki. Od popadnięcia

w archeologistykę i zasklepienia się w czysto naukowych bada^{6.}niach, uchroniła Matejkę płomienna wyobraźnia i jeszcze płomieniejsza żądza obleczenia w plastyczny kształt tragicznych losów swego narodu.

Ale nie wyprzedzajmy wypadków i nie wybiegajmy po zapacholące lata Matejki, wypełnione nauką w szkole, a w domu ~~głównie~~ ~~maxfaktępiakie~~ rysowaniem lub grą na fortepianie, której mu udzielał ojciec, zawodowy metr muzyki. Gdy jednakże nauka książkowa szła chłopcu coraz oporniej a uzdonienie do muzyki nie przekroczyło granic mierności, pasja zaś do rysunku nie malała, lecz przeciwnie poczęła - nie poprzestając na sylwecie - sięgać coraz natarczywiej po barwę i przejawiać się zadziwiająco dojrzałymi portretami rodzinnymi, niechętny zrazu zawodowi artyście-malarza ojciec, zgodził się wreszcie na odebranie chłopca z gimnazjum i zapisał go na rok szkolny 1853/54 na wydział sztuki przy byłym a dziś na Szkołę Przemysłową zamienionym Instytucie Technicznym.

Wolny od ślęczenia nad gramatykami i dopełniający od-
tąd lekturą swe ogólne wykształcenie, wchodzi Matejko ~~w nowy świat~~
~~znowu~~ w nowem otoczeniu w inną zupełnie atmosferę i inne powi-
nowactwa duchowe. Dom rodzicielski, bardzo zacny i bogobojny, nie
wyrastał ponad poziom małomiasteczkańskich potrzeb, przyzwyczajęń
i ambicyj ; miłość rodzinna i gniazdowość t.j. ograniczenie życia
i bycia do własnego "home'u", była jego cechą naczelną. W instytu

cie Technicznym, a w szczególności w szkole malarstwa, horyzont zainteresowań kulturalnych rozszerza się niepomiaralnie; w stosunkach z kolegami mniej jest miejsca na przyjaźnie/choć i tych nie brak/, a więcej na aspiracje artystyczne, które stają się osią współżycia i stałym tematem rozmyślań, rozmów i - oczywiście - sporów. Doroczne wystawy prac uczniów, licznie przez Krakowian odwiedzane, oraz przygodne wystawy obrazów z galerij i zbiorów prywatnych, stają się bodźcem do zbawiennych dla talentów emulacyj i drożdżem, od którego burzą się młode umysły i serca. Do tego ognia rozbudzonych uczuć i podnieconej wyobraźni, dolewa codziennie oliwy prowadzący klasę rysunku i malowania Wojciech Korneli Stastler. Z programu artystycznego "Nazarejczyk", a więc wielbiciel Overbecka, przez znajomość z Mickiewiczem i Słowackim romantyk i mistyk, rozkochany - mimo szwajcarskiej krwi w żyłach - w polskiej przeszłości i narodowych tradycjach, kształtuje swój stosunek do uczniów "górnym i chmurnym". Nie przeszkadza mu to być zgoła nieprzeciętnym pedagogiem, dla którego natura/akt akademicki z żywego modelu/ jest wzorem. Ale zapatrzony w mistrzów włoskiego Renesansu, weneccjan przede wszystkim, widzi tę naturę ich a nie własną mi oczyma, i stawia uczniom w rysunku wymagania tak pedantyczne, że niejednego z nich doprowadza do rozpacz i buntu. Nie obeszło się też bez scysyj między nim a Matejką, którego zdecydowana i coraz silniej ujawniająca się indywidualność nie mogła znieść więzów

rutyny, a tembardziej wyrzec się własnego na świat spojrzenia. ^{8.} Mimo jednak pewnych nieporozumień i tarć ze Stattlerem, zdobywa Matejko w jego szkole gruntowną znajomość perspektywy i anatomji i dzięki swym postępom uzyskuje stypendjum na wyjazd i kontynuowanie studjów zagranicą.

Wybór pada na najbliższe środowisko, jeżeli nie wielkiej to przynajmniej poważnej sztuki, jakim było ówczesne Monachium. Matejko spędza w niem rok szkolny 1858/59. Żle jednak wie dzie mu się na obczyźnie. Dla nieznamomości języka niemieckiego trudno mu ~~nie~~ z kolegami obcować; co gorsza ~~trudniej~~ jeszcze mu trudniej dogadać się z klasowym profesorem, Anschützem, którego wskazówek nie rozumie i przed którym - nawzajem - nie może swoich racyj i intencyj artystycznych. Najbardziej jednak psuje mu pobyt w Monachium przekonanie, że przybywszy do Mekki Kaaby w niej nie znalazł. Nad wiek poważny, mało mówny i skupiony w sobie, narzeka w listach do krakowskich prujjaciół na doznany zawód. Nie zadowalnia go ogólny kierunek Akademji, na której czele stoi Wilhelm Kaulbach, nie zadowalniają nauczyciele i klasowy profesor o odmiennym niż Matejko poglądzie na sztukę. Bo młody Matejko ma już wtedy na nią pogląd własny, wie, czem w rękę artysty ma być pendzel, czuje, że obraz powinien być nie zamalowanem tylko płótnem i nie samym jedynie produktem twórczej wyobraźni, ale także wyrosłym z życia i w życie to wrastającym czynem społecznym. Ten swoisty pogląd na sztukę odcina

Matejkę od prof. Anschütza jakby murem ~~księżym~~ niewidzialnym, co jednakże nie przeszkodziło w uzyskaniu przez Matejkę pierwszej w życiu odznaki zaszczytnej: brązowego medalu za obraz "Otrucie królowej Bony Sforzy".

W następnym roku szkolnym 1859/60 widzimy Matejkę wśród słuchaczy Akademii wiedeńskiej w klasie malarstwa prof. Rubena. I w tej jednak uczelni nie popasał Matejko długo. Kończąca się już w młodzieńcu krystalizacja jego wysoce oryginalnej i mocnej indywidualności, objawia się w nim w okresie burzy i naporu przyszłościową "rogatą duszą" i sprawia, że artysta nie wybywszy w Wiedniu nawet roku, nie pożegnawszy się z kolegami i profesorem i zabrawszy z sobą jedynie studia kostiumowe, porobione bądźto w muzeach cesarskich bądź też w Ambraser-Sammlung, opuszczy nagle Wiedeń i zjeżdża do rodzinnego Krakowa i do jedyne go właściwie mistrza swego i nauczyciela: Wita Stwosza z jego wielkim ołtarzem szafowym w kościele Najświętszej Panny Marji. Trzeba bowiem odrazu i na wstępie z naciskiem zaznaczyć, że Matejko był i pozostał autodydakta, że instynktem natur genialnych wiedziony nie zboczył ani na krok z raz obranej drogi, wiodącej do przybytku wiecznie samotnych tytanów, którym t e r r i b i l i t a - niby sęp znęcający się nad Prometeuszem - wyzera wciąż mózg i serce.

Znalazłszy się w ukochanej i zapładniającej wyobraźnię atmosferze Krakowa, rozpoczął Matejko samodzielne życie

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...
...nie przeszkadzało w wyrażeniu przez Kaczyńskiego ...

atmosferze Krakowa, rozpoczął Matejko samodzielne życie artystyczne, a wyzyskując nagromadzone w tece materiały, przystąpił do wydania iście monumentalnej publikacji "Ubiory w Polsce", jedynej i jak dotąd przez żadną inną niezastąpionej polskiej kostiumologii. Na dziesięciu wielkiego formatu planszach zebrał Matejko systematycznie wszystkie dane o strojach, jakich Polacy w ciągu sześciu wieków od 1200 do 1795 r. używali. - Jeśli się zważy, że do opracowania tej kostiumologii trzeba było 684 postacie nie tylko na autentycznych, datowanych pomnikach odkryć, ale i odrysować, na grupy rozdzielić/dwór królewski, możnowładcy, duchowieństwo i t.d. aż do pachołków miejskich i katów/, rysunek na kamień litograficzny przenieść, druku dopilnować, dać do wszystkich postaci objaśnienia a wreszcie koszty nakładu ponieść i że wszystkiego tego dokonał 22-letni młodzieniec, to trudno wstrzymać się od podziwu dla jego silnej woli, kompetencji i pracowitości. Ta ostatnia była w Matejce poprostu niesamowitą; dorobkiem jej były tysiące rysunków i szkiców, 238 obrazów stalugowych, wśród tych olbrzymy takie jak "Hołd pruski" lub "Sobieski pod Wiedniem" wreszcie własnoręcznie wykonane kartony do polichromji kościoła Marjackiego w Krakowie dla ścian o powierzchni 10,000 mtr². Nic równie dosadnie nie charakteryzuje tej pracowitości Matejki jak to, że w oliwii swym atelier miał jedno tylko krzesło i to drewniane i twarde, a to dlatego, żeby gość przybyły krępował się brakiem stołka

dla gospodarza pracowni, sam zaś gospodarz nie rozleniwił się siedząc razporaz w wygodnym fotelu.

Przez wydanie "Ubiorów w Polsce", będących tylko "odpadkiem" właściwej pracy artystycznej, stanął Matejko odrazu w rzędzie odbudowców i zarazem budowniczych nowoczesnej kultury polskiej.

Podczas pracy nad Ubiorami nadciągnęły wyroczne dla Matejki lata 1863 i 1864. Stanowią one w jego życiu przełom. Z pierwszą z tych dat łączą się wypadki krajowe, które do głębi wstrząsnęły duszą Matejki-Polaka ; z drugą dwa przeżycia osobiste Matejki-człowieka i Matejki-artysty, składające się na życia jego apogeum. Zbyteczna chyba dodawać, że tym tragicznym wstrząsem, który Matejkę dotknął w 1863 roku, była bohaterska zaiste, bo siłą na zamiary, a nie zamiary na siły obliczająca insurrekcja przeciwko tyrańskim rządowi caratu w byłym Królestwie Polskiem, powołanem do życia przez Kongres Wiedeński w 1815 roku.

Studjom oddany i żadną bronią niewładający Matejko, nie mógł - rzecz prosta - nawet marzyć, ażeby w tej insurrekcji mógł osobiście uczestniczyć; niemniej całą duszą opowiadał się za zbrojną walką z najeźdźcą i poparł ją czynnie, zakupiwszy za znojnę za pracowany pieniądź trochę broni, którą odważnie przez kordon rosyjski

przemycił i powstańcom oddał. To, co Matejko w obozie ich zastał i na własne oczy zobaczył: brak broni, ekwipunku i prowiantu a co gorsza subordynacji u podwładnych, a planu działania u dowódcy, nappełniło go zwątpieniem i rozpaczą. Wróciwszy do domu, czuje się w pierwszej chwili zdruzgotanym, potem kaja się za swoje, przeważnie jednak za nieswoje grzechy, potem szuka ucieczki w modlitwie i przez nią odzyskuje nadzieję. **N i l d e s p e r a n d u m !** Nie wszystko jeszcze stracone, skoro jest Bóg na niebie. On wesprze i ocali. Wprzód jednak muszą się dopełnić lata ~~skruki~~ pokuty. Ale zanim skruca zjedna przebaczenie win, godzi się wejść w siebie, odprawić rachunek sumienia i Bogu i sobie dać za popełnione grzechy przeszłości zadośćuczynienie. Ten bieg myśli, snutej na temat Polski za siebie i naród - Matejko bowiem ma, jak Mickiewicz, prawo "nazywać się Miljon, bo za miljony kocha i cierpi katusze" - ten bieg myśli, wyrosłej z messjanizmu, przyświeca gigantycznej twórczości Matejki i stanowi treść jego wielkich kompozycji historycznych.

Rozpoczyna je obraz, niewiele mogący powiedzieć cudzoziemcowi, ale dla Polaka jakże wymowny! - obraz przedstawiający królewskiego trefnisia, Stańczyka. W ustronnej komnacie Wawelu, podczas gdy dwór, króla i królowej nie wyłączając, płąsa w sali balowej, on w oszitym dzwonekami kapturze błazna, rozmyśla, załamawszy ręce,

ręce, nad militarną klęską, pojiesioną tego dnia właśnie na wschodniej rubieży ojczyzny, nad utratą granicznej od strony Rosji fortecy, Smoleńska. Ale myśl jego nie zatrzymuje się na tej stracie. Oczyma Matejki, /bo artysta, dawszy Stańczykowi własne swe rysy twarzy, sam się spowiada w jego postaci/, myślą Matejki docieka, jak się to stało, jak stać się mogło, że państwo ludne i zasobne, że w rycerskiem rzemiośle rozkochany i miłujący wolność naród, popadł w bezwład, w anarchję a wreszcie niewolę. On w tej chwili, narówni z pisarzem politycznym XVI w., Orzechowskim, słyszy w mózgach straszny głos: "Byś serce moje rozkroił, nic w niem nie znajdziesz, jedno ten okrzyk: zginiemy!". Tak myśli Stańczyk-Matejko i czuje nietylko palący mu policzki wstyd, ale i lęk przed tem, co przyjdzie, a co w "Kazaniach sejmowych" zapowiedział ks. Piotr Skarga-Pawężki. Trzeba przeżyć to, co doniedawna każdy prawy Polak, ażeby zrozumieć ból, żal, wstyd, grozę, lęk i rozpacz, jakimi tchną kazania Skargi, a na obrazie Matejki jego jakby do przekleństwa podniesione ręce i widzące już przyszłe wypadki oczy. Ta twarz i te oczy mają taką wymowę, że zamiast całego obrazu reprodukując tu tylko głowę Skargi dopełniamy bodaj wystarczająco zamieszczone w naszej książce piękne studjum o Skardze prof. Windakiewicza.

"Kazanie Skargi", uzyskawszy w Paryżu złoty medal, zjednało odrazu na szerokim świecie przychylny sąd o budzącem się do życia malarstwie polskiem, Matejce zaś dało sławę, majątek i oso-

biste szczęście, zdobyło mu bowiem serce i rękę siostry przyjaciela młodości, panny Teodory Giebułtowskiej. Miłość też, pierwsza i jedyna w życiu, namiętna do spazmu i ofiarna - prócz w dziedzinie sztuki - do zaparcia się i poświęcenia bez granic, - miłość w okresie pracy nad "Kazaniem Skargi" promienna i szczęśliwa, nie dbała się, nawet w obrazie o tak tragicznej treści, utaić i owiała go nie wysłowionym czarem, którego w innych, pod względem faktury równie doskonałych a nawet doskonalszych obrazach, już daremnie byśmy szukali. Szczęście przeżywa się w życiu - jeśli się go wogóle znalazło - raz tylko w życiu. Toteż rok 1864, zarówno na polu sztuki jak i w życiu prywatnym stanowi apogeum, na wyżynach którego Matejko-malarz długie lata się utrzyma, ale Matejko-człowiek nie stanie już nigdy więcej. Bo o małżeństwie jego, zawartem 21 listopada 1864 r. można i trzeba powiedzieć z Schillerem: "Der Wahn ist kurz, die Reu' ist lang". I nie tylko o miłości, oywionej dla samolubnej "zjadaczki chleba", ale o całym rodzinnym pożyciu Matejki. Związek o-promieniony czterokrotnie lubym szczebiotem dziecka/Matejka miał dwóch synów i dwie córki, z których żadne już nie żyje/, nie mógł z natury swej dać artyście szczęścia; wybranka jego serca odznaczała się niemałą i wysoce oryginalną urodą, ale nie zdrowiem i, dotknięta psychozą na tle niczem nie uzasadnionej zazdrości, zamieniła życie Matejki w istne piekło.

Nie mając zamiaru ani powodu tematu tego szerzej tutaj

poruszać, zaznaczamy jedynie mimochodem, że osobiste nieszczęście Matejki wyszło jego sztuce i malarstwu polskiemu na korzyść. Pozbawiony słodczy szczęśliwego pożycia w domu i rodzinie, oddał się Matejko tem żywiłowszej twórczości artystycznej - Jeszcze "Kazanie Skargi" nie wróciło z objazdu po wystawach zagranicznych, jeszcze - rzekłbyś - słowa zawartego w niem proroctwa nie przestały wibrować w polskich sercach, a już na rozpiętem w pracowni Mistrza płótnie wyrósł tłum nowych postaci, w których i przez które urzeczywistniły się groźby i przepowiednie Skargi, - tłum posłów na sejm, na którym - prócz jednego Tadeusza ~~Rakana~~ Reytana - wszyscy zgodzili się na rozbiór Polski między Rosję, Prusy i Austrię!

Obraz "Reytan", bo tak w skróceniu nazywa się w malarstwie polskiem ten obraz, nabyty do Galerji wiedeńskiej przez cesarza Franciszka Józefa, spotkał się w Paryżu z najwyższemi pochwałami. Odznaczono go jednomyślnie wielkim złotym medalem, a autora jego powołano na rzeczywistego zagranicznego członka sekcji sztuki Akademii Francuskiej/Institut de France/.

Inaczej atoli odniósł się do arcydzieła Matejki kraj i rodzina. Artystę wzięto za złe, że w oczach całej Europy postawił ojczyznę pod pręgierz. Nie oszczędził też artysty najpoczytniejsza przed Sienkiewiczem i Reymontem powieściopisarz polski: Józef Ignacy Kraszewski i napisał o nim wręcz: brzydki ten ptak, co swe gnia-

zdołała. Sąd ten zranił Matejkę do krwi i nie mógł nie zranić tego, dla którego - jak dla Wyspiańskiego - dzień się zaczynał i kończył Polską, który nią tylko i dla niej żył, którego ostatnim słowem na skonaniu była modlitwa: "Boże! zbaw moją ojczyznę". - To oburzenie, którem Matejce zapłacono za arcydzieło pędzla, było dla artysty nielada ciosem i - być może - przyspieszyło zakończenie odprawianego pędzlem i farbami aktu skruchy. Odtąd twórczość Matejki wkracza swą treścią w okres zadośćuczynienia za grzechy, w okres i cykl obrazów krzepiących ducha i świadczących, że naród, który dokonał takich czynów pokojowych i orężnych, jakich dokonał naród polski, ma prawo do życia i prędzej czy później znajdzie się p a r i n t e r p a r e s w rodzinie narodów cywilizowanych. Świadomość tego przyswieca odtąd całej pracy Matejki i jest nicią Ariadny w labiryncie gigantycznej jego twórczości. Na wspomniany parokrotnie cykl wielkich obrazów Matejki składają się omówione już w paru słowach powyżej : Stańczyk/1862/ Kazanie Skargi/1864/, Reytan/1866/, Unja Lubelska/1869/, Bathory pod Pskowem/1871/, Bitwa pod Grünwaldem/1878/, Bitwa pod Warną/1879/, Hołd Pruski/1882/, Sobieski pod Wiedniem/1883/, Bitwa pod Racławicami/1888/, wszystkie trzy omówione nieco bliżej ~~xxxxxxx~~ w artykule wstępnym "Nasze ryciny", następnie Konstytucja 3-go Maja/1891/ i ostatni, niedokończony, przy malowaniu którego Matejko zemdlał a w dwie doby potem zamknął swe oczy nazwasze, Śluby Jana

Kazimierza w katedrze lwowskiej/1893/, obraz w swych walorach psychologicznych, tej dominanty sztuki Matejki równie potężny i doskonały jak Kazanie Skargi lub Bathory pod Pskowem.

Nie możemy tu - rzecz prosta - rozwódzić się nad każdą z tych olbrzymich rozmiarami i treścią kompozycji i musimy po prostu przestać na zanczeniu, że każda z nich jest nie tylko kapitalnym dziełem sztuki, ale również obywatelskim i patriotycznym czynem. Że są nim trzy pierwsze obrazy tego cyklu/Stańczyk, Skarga, Reytan / wynika z tego, cośmy już o nich wyżej powiedzieli ; co do dalszych zaś wystarczy, gdy ujawnimy cel, z jakim je Matejko malował. I tak "Unja Lubelska" wykonana w trzechsetną rocznicę wiekopomnego aktu państwowego Polski, miała uprzytomnić rodakom a światu pokazać, że bez zbrojnej rozprawy i aneksji, mogą się dwa sąsiadujące z sobą narody - mimo nieraz rozbieżności swych interesów - pojednać i podać rękę do zgody, jak czyni to i dzisiejsza Polska przez deklarację nieagresji zarówno w odniesieniu do zachodniego jak i wschodniego sąsiada. -Następny obraz "Bathory pod Pskowem" był w okresie najsroźszego ucisku elementu polskiego w zaborze rosyjskim, rzuconą pod adresem caratu przestroga: **f o r t u n a v a r i a b i l i s !** - "Bitwa pod Grunwaldem", na ramach którego kazał Matejko umieścić napis: "Si Deus nobiscum, qui contra nos?", była odpowiedzią na eksterminacyjną politykę Bismarcka, rzuconą przez Matejkę w imieniu narodu polskiego. Uzupełnieniem tej

myśli był najdekoracyjniejszy z utworów Matejki i w jasnovidzeniu do komnat zamku królewskiego w wolnej Polsce ofiarowany "Hołd Pruski", ukazujący światu jako księżę Hohenzollern zaprzy sięgał w imieniu swoim i swych następców lenniczą wierność Polsce/1525 r./, a w dwadzieścia pięćdziesiąt lat potem - przez swych potomków - pierwszy dał pochop do nikczemnej zbrodni, jaką bał zabór i rozbiór Polski.- Z kolei przyświeca Matejce myśl przypomnienia światu, że nie kto inny, jeno Polska była - jak w 1920 roku w bitwie na polach Radzymina pod Warszawą - przedmurzem europejskiej cywilizacji przed zalewem dzikich hord Wschodu, zrazu Tatarów a następnie Turków, i że nie kto inny jeno Polska nadstawiła swą pierś, by zasłonić chrystjanizm przed pogaństwem. A ponieważ zapomniał o tem nawet Rzym, więc Matejko, ledwo zarabiający na suchy kawałek chleba, składa papieżowi Leonowi XIII, w momencie największego uciśku męczeńskich Unitów na Podlasiu, w imieniu narodu polskiego w darze jedno z najświetniejszych swych płócien "Sobieskiego pod Wiedniem", chce bowiem, aby pamięć odsieczy wiedeńskiej, bezinteresownie i z idealnych pobudek dokonana, nie zaginęła doreszty w Watykanie i sumieniu cywilizowanego świata.

Z myślą o własnym już tylko narodzie i na jego pożytek, na zachętę i przestrożę, tworzy Matejko swoje trzy ostatnie wielkie obrazy, swoją malowaną trylogję rozwoju myśli demokratycznej w Polsce. "Bitwa pod Racławicami/patrz opis w artykule "Nasze ry

ciny/, "Konstytucja 3-go Maja" i niedokończone niestety "Śluby Jana Kazimierza w katedrze lwowskiej", wszystkie trzy dotyczyły idei polski ludowej. Napomknął już o niej Matejko w "Unii Lubelskiej", wprowadzając na salę obrad sejmowych kmiecia, którego prowadzi za rękę Frycz-Modrzewski. Ukazał w "Bitwie pod Racławicami" że wciągnięcie uwolnionego od pańszczyzny i uwłasnowolnionego włościanina w życie państwowe, niesie narodowi zwycięstwo, które byłoby zupełne i trwałe, gdyby Konstytucja 3-go Maja była szczerze i na szerszej podstawie zajęła się dolą włościaństwa. A ponieważ tego nie uczyniła, niech Polska jutrzejsza - bo wszystkie silne duchy w Polsce w nią wierzyły - przypomni sobie i dopełni tych przysiąg, jakie król Jan Kazimierz złożył w swych ślubach, gdy narodowi zwracał djadem królewski pomazańca, a ~~królewski~~ królewski rząd nad Polską powierzał Królowej Korony polskiej, Matce Boskiej. - Wypełnienie tych ślubów jest i dziś w wyswobodzonej Polsce wielkim, na rozwiązanie czekającym wciąż jeszcze problemem.

+ + +

Czyż po tem, cośmy wyżej powiedzieli, potrzebujemy jeszcze pisać osobno o roli, jaką Matejko w życiu okutej w kajdany Polski odegrał i dotąd jeszcze odgrywa? czyż potrzebujemy dodawać że poczynając od profesorów uniwersytetu, których znawstwem obyczajowości dawnej Polski zadziwiał, do nieumiejącego czytać wieśniaka zpod słomianej strzechy, był Matejko dla nich wszystkich

nauczycielem dziejów ojczystych? że czując bardzo głęboko i głębokimi uczuciami wyposażając swe malowane postacie, budził także także uczucia w widzach? że wyrabiał w nich przez to charakter? że uczył poświęcenia dla ojczyzny? że odhartowane przez niewolę dusze hartował nanowo? że stawiał wciąż przed oczy przykłady ofiarności obywatelskiej, męstwa, entuzjazmu i bohaterstwa? Wszystko to, bez zaciekania się w książkach, przez jedno spojrzenie na drgające patosem życia płótno, udzielało się widzowi, było ucieśnieniem tradycji, której zanik sprowadza na naród marazm i śmierć. Jeżeli Polska, wtrącona przemocą do grobu, marazmowi temu nie uległa i śmierci się oparła, to zawdzięcza to szabli Tadeusza Kościuszki, lutni naszych trzech wieszczów narodowych, pieśni Chopina oraz ~~pracy~~ pędzlowi Matejki. Kiedy ultralojalność stronnictwa konserwatyistów w dzisiejszej Małopolsce i t.zw. "pozytywizm warszawski" to jest zrodzona w byłym zaborze rosyjskim ideologia, stawiająca narodowi jako ideał "pracę u podstaw" z ukrytem za nią zwyczajnym groszorbstwem, zaczynała wsiąkać w dusze polskie maksymą: ubi bene i b i p a t r i a, - z tej niebezpiecznej ideologii wyrwał naród Sienkiewicz swą trylogią, która bez wyprzedzającej ją działalności Matejki wprost pomyśleć się nie da i zapewne nigdyby bez jego potężnych kreacyj i charakterów nie powstała. Genjusz Matejki i Sienkiewicza wstrząsnął duszą narodu, a obudziwszy w Krakowie

Muze Stanisława Wyspiańskiego z jego hasłem: "wieży rwij!", w Pa-
 derewskim zaś zagranicą a w Józefie Piłsudskim w kraju uczucie
 potrzeby i żądze orężnej rozprawy z caratem, sprawił, że Polska, mi-
 mo wybrania przez rządy zaborców w 1914-1918 r. liczniejszego niż
 po inne lata rekruta, zdobyła się jeszcze - co prawda z wydatną po-
 mocą Rodaków z Ameryki - na uformowaniu Legjonów, a następnie włas-
 ną armję i wyszła z grobu wolna i promienna.

Ta rola, jaką sztuka Matejki odegrała w życiu Polski jest
 tak olbrzymią, że reszta działalności Matejki ginie niemal z oczu.
 Jednakże niepodobna tu nie zaznaczyć, że potężna jego indywidual-
 ność wycisnęła szczególne piętno na umysłowej pracy całego pokole-
 nia i mocą swego promieniowania zapłodniła inne duchy, ba! dała po-
 czątek całym nowym dziedzinom kulturalnego życia Polski. Sugges-
 tywna wizja Matejki stała się czemś więcej niż plastycznym komen-
 tarzem dla zawodowego historyka w jego badaniach archiwalnych i
 nianiu na łańcuch przyczynowości suchych faktów dziejowych; obu-
 dziła najżywszą i to w szerokich ~~masach~~ kołach ciekawość dla ~~ist~~
 "sztaffażu" tej wizji, dla obyczajowości minionych epok i material-
 nego obyczajowości tej tła: architektury, interieur'u, kostiumu,
 sprzętu, druku, ryciny i t.p. i t.p. - Dzięki temu stała się rzeczdziw-
 na, że malarz o średnim ledwo wykształceniu, przez swoją czysto
 artystyczną działalność, więc nieledwo mimowoli, wyrósł - prawda:
 nie na twórcę - ale wielkiego suflera nowego w Polsce lat między

1860 a 1870 działu wiedzy i nauki. Mamy tu na myśli historję sztuki i jej czterdzieści lat dopiero istniejącą katedrę przy Uniwersytecie Jagiellońskim. Jeżeli ~~kaką~~ ta dyscyplina ma profesorów i słuchaczy, jeżeli - dzięki wydawanym przez Polską Akademię Nauk "Sprawozdaniom Komisji do badania zabytków sztuki w Polsce" - będzie można sztuki tej historję napisać, jeżeli rośnie liczba monografij artystycznych, istnieje polskie muzealnictwo, krzewi się pieczyzm dla konserwacji zabytków, kościołów et c. i dzień dzisiejszy, pełen jeszcze obcych naleciałości, umiemy już coraz skuteczniej wiązać z dorobkiem dnia wczorajszego, a przekonanie o posiadaniu odrębnej, rodzimej kultury staje się w nas coraz silniejsze i świadomsze, to wszystko to przyspieszyła, pobudziła, czasem wprost wywołała potężna twórczość Matejki i jego na najwyższą miarę malowany epos : POLSKA.

Na snuciu tego eposu, tej heroicznej pieśni zeszło Matejce całe życie. To, co nie artysta jeno obywatel przeżył, z pieśnią tą prawie w żadnym związku nie stoi ; ona biegła sobie, życie sobie. Tamta niosła mu tryumfy, to szereg zawodów i cierpień. Prawdziwych nie urojonych. Dużo w tem było winy ludzi o piersi nie na miarę Fidjasa i małomiasteczkowych stosunków Krakowa, dużo sprawiła przepaść między uczuciem w intelektem w samymże Matejce, dużo nietyle pycha, co straszliwa ambicja i iście królewska duma, która wśród karłów musiała stać się źródłem nieporozumień, konfliktów i

goryczy. Jedyńm zwycięstwem tego życia, to stworzenie pierwszej na nowożytną modłę zorganizowanej Szkoły Sztuk Pięknych w Krakowie. Ale i w tym tryufie głęboka klęska. Marzył o stworzeniu narodowej "szkoły" malarskiej, a dźwignął jedynie mury uczelni, którą przez blisko dwa dziesiątki lat kierował. U boku tak potężnej, na sposób Michała Anioła tragicznej a w dramatyzmie dorównującej Shakespearowi indywidualności, mogło się znaleźć miejsce jedynie dla nieudolnych naśladowców. Z ślepotą jednostronnie genialnych ludzi patrzył na nich jako na swoich następców. Cieszył się nimi serdecznie i serdecznie.... Łudził. Mniej ulegli wymykali mu się spod skrzydeł i szli wypierzać do innych akademij. Kładąc Ossę na Pelion, poczęli się innemi drogami wdzierać na szczyty sławy. Od strącenia go zażycia z Olimpu ocaliła Matejkę dobra, litosna matka: śmierć. Wątki fizycznie, wskutek przewlekłej choroby/ulcus ventriculi/ głodzący się przez całe życie, smagający swe nerwy czarną kawą i nikotyną, stargany pracą, przepalony uczuciem, jeden znój i jeden promień, zgasł Matejko prawie nagle dnia 1 listopada 1893 roku.

Ostatnim hołdem, jaki naród złożył Matejce, był jego uroczysty, kosztem Kraju w dniu 7 listopada odprawiony pogrzeb. Wzięła w nim udział ~~cała~~ Polska nie sama tylko ludność Krakowa, ale cała Polska, nietylko Polska rozszlochana dźwiękami Zyguntowskiego dzwonu na Wawelu, ale i cała natura. Dzień był mroczny, zimny, witrz-

ny, łopotem skrzydeł czarnego ptactwa i czarnych chorągwi okrutny dla tej garstki prochu, wiezionej do grobowca rodzinnego w Rakowicach, - harstki prochu, ale i w trumnie jeszcze tytana, dla którego dopiero przy dźwiękach *S a l v e R e g i n a* ustała straszliwa męka życia.

+
+ +

Cześć okazywana Matejce za życia, nie ustała i po jego zgonie. Wyrazem jej stało się założone w kamienicy, w której Matejko mieszkał i życia dokonał, odrębne muzeum jego imienia, zwane w Krakowie krótko "Domem Matejki". Mieści się ono w rzeczywistości położonej w ul. Florjańskiej №. 41 i zajmuje wszystkie trzy piętra. Tworzono je na wzór Mozartineum w Salzburgu i florenckiej *C a s a B u o n a r r o t i*, tworzono z pewnym programem, widocznym dla każdego, kto się rozpatrzył w eksponatach "Domu Matejki" i nawykł ze spostrzeżeń wyciągać wnioski.

Wiek XIX - a jak dotąd i XX-ty kroczy tą samą drogą - był wiekiem analizy, a nie syntezy. Zaprawiony na metodzie badań przyrodniczych, więcej dbał o linje Fraunhofera czy promienie Roentgena, niż o ogarnięcie wszechświata, - rejestrował byty już powstałe, ale główną jego uwagę skupiały na sobie światy dopiero powstające. Zupełnie analogiczny kierunek widzimy i w dziedzinie sztuki. Wieki XVII i XVIII gromadzą skończone jej utwory i takimi - nie dochodząc, czem i jakimi one były *i n s t a t u n a s c e n d*

- rozkoszują się po sybarycku. Przeciwnie wiek XIX-y śledzi, jak one powstawały, docieka ich genezy, na różnych drogach stara się przyłapać duszę artysty i n f l a g r a n t i i z tego konstruować jego duchową sylwetę. Uznawszy - po wywodach Taine'a - wpływ otoczenia na artystę, staramy się ukazać go na tle tego otoczenia, owoić jego postać intymnością pracowni, a nawet rodzinnego domu, wykazać wszystkie prądy i wpływy, które były dlań podniętą lub hamulcem, a wreszcie odnaleźć te pierwiastki, przez których zespolenie dochodził do twórczego aktu i twórczego "czynu" swego życia. W ostatecznym rezultacie takiego ujęcia sprawy, zaimponowanie ustępuje miejsca pouczeniu.

 Pod tym względem "Dom Matejki" spełnia w zupełność swoje zadanie, wprowadza zwiedzającego niemal w osobiste zetknięcie z Matejką. Pierwsze piętro kamienicy zachowało bezmała nienaruszone dwa pokoje z mieszkania Mistrza. Wypełnia je sprzęt pokojowy z hebanu i marmurowych inkrustacyj, przyciężki i jak na nasze upodobania nazbyt architektoniczny. Po wygodnych i przytulnych "biedermajerach", dreszcz nas przebiega na myśl, jakbyśmy się czuli po godzinnej na tych krzesłach audjencji. Ale właśnie ta "architektoniczność" nadaje tym meblom charakter reprezentacyjny, celowy zatem o ile chodzi - jak tu - o salon. Ściany jego pokryte makatami i gobelinem z 1635 roku harmonizują doskonale z przwieszonymi obrazami Mistrza, oraz zwierciadłami i argenterją, ustawioną pod

kłoskami, i gdyby nie modrzewiowa ~~powaga~~, nie ledwo średniowieczna powaga, czuliśmy się przeniesieni żywcem w izbę bogatego mieszczanina XVIII wieku, który zjeździł kawał świata i z każdego kraju - nie bez zamięłowania zbieracza - przywiózł sobie jakąś pamiątkę. Wszystko to w swym ogólnym wyrazie jest trochę zamało polskie ~~xxxxxxx~~ zanadto włosko-flamandzkie, ale takie pomieszanie stylów i epok zdradza właśnie, że ten, co tu mieszkał, był z każdą epoką "za pan brat" i w każdej czuł się dobrze. - Drugi obok salonu pokojik, w którym Matejko dokonał swego życia, ujawnia niemniejszą różnorodność sprzętu od gotyckiej z XV wieku tkaniny do chińskiej makaty z czasów Jana III-go i od tureckiej ampułki wotywniej do rokokowego zegara o swywolnych bronzach i na lace malowanych pawtorakach. Integracją tych tak różnorodnych elementów jest wysoki artyzm każdego o b j e t d' a r t i subtelność kontrastu w ich zestawieniu.

Do tych dwóch pokojików ogranicza się "mieszkanie" Mistrza, resztę piętra zajmują sale właściwych zbiorów. W dwojaki sposób dostawały się one w posiadanie Matejki. Ogromną ich większość stanowią przygodne, przeważnie bardzo szczęśliwe zakupy. Najwyższej miary idealista w koncepcji, zarazem jednak zaciekły realista w formie, szukał Matejko konkretnego kształtu i niczego nigdy nie wymalował z fantazji, lecz zawsze z natury, czy był to guzik czy haftka, czy wnętrze romańskiej ~~katakty~~ komnaty, czy zbroja na grunwal-

dzkim rycerzu, czy płaszcz króla, odbierającego hołd od lennika. Stąd ciągła potrzeba i poszukiwanie modelu, ciągła gonitwa za autentycznym zabytkiem w celu uprawdopodobnienia wizji i narzucenia jej w realnie prawdziwym kształcie widzowi. Obok takich "modeli", które skupywał za gotówkę i niemały grosz w nie wsadził, znajdują się w zbiorze i inne, które otrzymał darem. Stanowią one najcenniejsze zabytkowo przedmioty. Do nich należą rzeźbione w drzewie głowy mieszczan i rzemieślników krakowskich z XVI wieku z kasetonów sali poselskiej na Wawelu, jak również korona-czapka, wydobyta z trumny Zygmunta Starego, mosiężna, bo w owych czasach nie dawano już złotych na drogę wieczności. - Krew w żyłach ścinającym zabytkiem i smutną pamiątką gospodarki osadników niemieckich w miastach Polski, są znalezione w podziemiach ratusza krakowskiego i Matejce ofiarowane narzędzia tortur. Narzędzia te są unikatami w polskich muzeach, Polska bowiem, ponczana o liberalizm przez p. Loyd George na pokojowej konferencji w Versaille, pierwszy, powtarzamy: pierwsza ze wszystkich państw świata uchwałą Sejmu powzięto w 1776 roku, zniosła raz na zawsze tortury jako środek przewodu sądowego.

Na II piętrze muzeum, obok reszty malarskich "modeli", rozwieszono kartony do genialnej polichromji kościoła Marjackiego, oraz część t. zw. "słownika Matejki". Stanowią go owe rysunki, które Matejko kopjował z rycin. Dziś ten "słownik", wyjęty z albu-

mu, w którym się przedtem mieścił, i wystawiony w witrynach, tworzy rodzaj inwentury, wprowadzającej widza do warsztatu Matejki, do jego pracowni na III piętrze położonej.

W warsztacie tym nie ma z natury rzeczy i nie może być wielkich płócien Mistrza; te rozeszły się po galerjach polskich i nietylko polskich. Ale wszystko to, co stanowiło twórczy "czyn" Matejki, znalazło się tu w reprodukcjach, wykonanych rozmaitemi technikami/drzeworyt, grawura, chromodruk, fotografia/ razem z własnoręcznymi szkicami artysty, ukazującymi jakie fazy przechodził pewien pomysł, zanim przybrał kształt swój ostateczny. Można bez przesady powiedzieć, że kto w "Domu Matejki" przestudjował uważnie jego pracownię, ten zna tajemnice kuźni, w której Mistrz wykuwał wizję dziejów Polski i dopłatał listek po listku do wieńca swej nieśmiertelności.

Maciej Szukiewicz

/Mathias Shookiéwich/

W tym celu, należy przede wszystkim zwrócić uwagę na...

W tym celu, należy przede wszystkim zwrócić uwagę na...

W tym celu, należy przede wszystkim zwrócić uwagę na...

W tym celu, należy przede wszystkim zwrócić uwagę na...

W tym celu, należy przede wszystkim zwrócić uwagę na...

J A N M A T E J K O

w stulecie narodzin 1838-1938.

Największy malarz polski - największy nie w świetle kryterjów estetycznych, lecz intuicyjnym odczuciu narodu - stanowi Matejko nielada zagadkę psychologiczną. Obaj jego biografowie: Stanisław Tarnowski i Marjan Gorzkowski, zestawili - nie bez tendencyjnego zabarwienia - szereg wydarzeń z życia artysty. Pierwszy dał oślniewającą charakterystykę Polaka-obywatela, drugi obywatela tego dzień powszedni, ale ani jeden ani drugi nie zbliżyli się i nie zbliżyli nas do fenomenu : Jan Matejko. - Nad ich obszernymi tomami góraję skromniejszych rozmiarów praca Stanisława Witkiewicza. Świadom arkanów sztuki i sam niepośledni artysta, przedstawił Witkiewicz w swej książce chemizm twórczości malarskiej od prazalążka po dojrzały owoc, od spontanicznie zjawiającego się w duszy artysty pomysłu do wykończonego w każdym calu, w każdej linii przemysłanego, w każdej barwie odczutego i w światłach odważonego obrazu, natomiast pominął człowieka z krwi i kości, którym artysta, choć najczęściej w regjonach wyobraźni przebywa, ani na chwilę być nie przestaje. A tak, w sto lat po przyjściu na świat a blisko ^w pół wieku po zgonie, trafiwszy treścią swych płócien do uczuć milionów a reprodukcjami pod wieśniacze strzechy, jest dla nas Matejko wciąż jeszcze niby nadbrzeżny blok granitu, na który życie wrzącym chlu

L A N A T U R E

W STROIE WARSZAWY 1918-1928

Wojenny charakter miasta - najcięższy nie w świecie krajem
dotychczas, lecz historycznie obciążony narodem - nie
łatwo było mu odnieść zwycięstwo. Owo, jego przetrwanie
historii, powstania i walki Gorkowskiej, została nie bez konsekwencji
niedokonywana - skąd wybrana a swój kraj. Pierwszy rok o-
dziesiątych, charakterystyczny dla Polaków, drugi był dla
konieczności powstania, ale nie jeden ani drugi nie odzyskał
aktywności do momentu: 31. Maja. W ten ostatni dzień
wojny straszyły, rozkładu, przez Stanisław Witkiewicz, dla
konieczności, ale nie niebezpieczeństwo, przedstawił Witkie-
wicz w swej książce, że chemia, technologia i sztuka
po wojnie, owo, że spontanicznie ujawniły się w naszym kraju
w tym czasie, o wojnie, w naszym kraju, w naszym kraju
i wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie,
w, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie,
najbardziej w wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie,
przebiegała, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie,
do wojny, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie,
w wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie,
wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie, wojnie

30 2.

stem wdziera się spienione, a opadając rzeźbi go w posąg Tytana.

Niewiele tylko i częściowo może go nam objaśnić Taine'owska "teoria środowiska". Siedząc na ławach szkolnych b. Instytutu Technicznego ze starszym od siebie o rok Arturem Grottgerem, z Cynkiem, Jabłońskim, Szynalewskim, Gadomskim, Parysem, - słuchając wykładów Wojciecha Statlera i Władysława Łuszczkiewicza, patrzył jak nauczyciele przy korekcie, a koledzy podczas godzin rysunku i malarstwa trzymają ołówki i pędzle, jak nabierają na nie farby, jak je kładą na płótno i podeszły werniksują, - patrzył pilnie, ale ich nie podpatrywał i robiąc to samo, co oni, robił jednak inaczej, na swój sposób, za podszeptem własnych myśli, z nakazu własnego ducha. Stąd częste tarcia i starcia z profesorami w Krakowie Monachium i Wiedniu, stąd rzadko kiedy serdeczny stosunek do rówieśników, stąd samouctwo, więc zanikanie formy na własną rękę, i samotnictwo, więc zamknięcie się w zaczarowanym kręgu wizyj, napa- stujących go niemal od dzieciństwa. Nie znając tego dzieciństwa i nie próbując w nie wniknąć, mógł Witkiewicz wyrazić zdumienie, dlaczego z tysięcy ludzi Kraków zamieszkujących, modlących się w pełnych pamiątek i wspomnień kościołach, zstępujących do grobów królewskich Wawelu, a w katedrze jak ów Starzec w "Wyzwoleniu" Wyspiańskiego powtarzających wciąż :Polska, Polska, Polska!, - dla- czego z tych tysięcy jeden tylko Matejko ujrzył ją w niegdysiej- szego bytu realnym kształcie, żywą, serca widzów do współtętna po-

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

31 3.

rywającą, Polskę stuletnim hełoctwem przeżartą, a w nim, w jego du-
szy wolną, w styksowym wykąpaną mule, niezawstydzoną niczem, nie-
śmiertelną!

Ta jej wizja nie miała w sobie nic z patologii, nic z do-
wolnych skojarzeń kapryśnej fantazji. Nie wyobraźnia mu ją narzu-
ciła; on ją zdobywał w mozolnym trudzie. Jej plastyczne elementy,
czerpane na pozór bez planu i wyboru ze znoszonych do domu przez
starszego brata Franciszka rycin, dyplomatów, monet, pieczęci, z pil-
nie przestudiowanych malowideł ołtarzowych i nagrobnych, z rzeźb
na sarkofagach, ze skarbców kościelnych, z zabytków architektury
i przemysłu artystycznego nie zrastały się w nim zrazu syntetycz-
nie. Owocem tego okresu poszukiwania i opanowywania formy są wy-
dane przez 22-letniego ~~niekiedy~~ Matejke/1860/ "Ubiory w Pols-
ce", będące niemal mechanicznym zestawieniem o b o k siebie do-
kumentów materialnej kultury Polski historycznej. Próby s y n t e
t y c z n e g o ich stopienia w artystycznie jednolitą całość
zawodzą jeszcze. J u v e n i l i a Matejki jak "Wjazd Walezego
do Krakowa" lub "Stańczyk udający ból zębów" są naiwne. Ale i w
nich wiedza starożytnicza, choć ukazana fragmentarycznie, jest już
poważna, dogłębna. Matejko kroczy w tym okresie swego życia raczej
drogą naukowca-archeologa niż artysty.

Lata "burzy i naporu", lata wyklucia się mężczyzny ze spóź-
nionego w rozwoju młodzieńca /1860-1862/, lata pierwszej i ostat-

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

niej w życiu miłości, lata łez słodkich i tęsknoty, przypinają Matejce skrzydła. Szare życie i promienne prace owiewa tchnienie poezji. Te lata przełomu dały mu osobiste szczęście, ale nie sformowały jeszcze osobowości. Na to trzeba było głębszych wzruszeń, potężniejszych przeżyć. Przyniósł mu je rok 33-ci. Mimo wątłego zdrowia, postanawia Matejko uczestniczyć w trudach i niebezpieczeństwach walki orężnej; z Józefem Szujskim wozi broń do obozu powstańców. Widzi heroizm dusz; przeczuwa pogrom ciał. Z uczuciem rozpaczycy wraca do Krakowa, do swej pracowni, w której jego ręką farbami z płótna wyczarowany przemawia Skarga proroczy, ~~nieuchwytliwy~~ groźny, natchniony. Twórca obrazu jednoczy się w uczuciach z kaznodzieją; nie obdarzony wymową ust, będzie kołatał do sumień i serc wymową kształtu. Dzięki Bogu opanował go całkowicie, obdarzył mocą sugestji. Powstają pierwsze arcydzieła: "Kazanie Skargi" i wielkim złotym medalem odznaczony w Paryżu "Reytan". Przypomnienie hańby Sejmu rozbiorowego szarpnęło sumieniami tak boleśnie, że poczęły krwawić, że zapragnęły balsamu. I Matejko jest go spragniony. Zaczyna więc "nucić pieśń szczęśliwą". Obok setek mniejszych płócien zjawia się cykl olbrzymich obrazów historycznych. Święci w nim tryumfy otucha i nadzieja, tchnie z nich duma narodowa, wypełnia je gloryfikacja chlubnej przeszłości Polski: Unia Lubelska, Batory pod Pskowem, Grunwald, Hołd Pruski, Sobieski, Konstytucja 3-go Maja i Racławice.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Niepoprzestając na malowanych dziejach, dba o każdy ich autentyczny zabytek, choćby on był znikomym strzępkiem. Jest doradcą architektki przy odnawianiu Kazimierzowych Sukiennic, dogląda restauracji kaplicy Zygmuntowskiej na Wawelu, uczestniczy w rewizjach trumien i grobów królewskich, decyduje o pozostawieniu w wielkim ołtarzu katedry obrazu Della Belli a kamiennego orka na Bramie Florjańskiej, jednym słowem ratuje Kraków przed burzymurkami i niemal 100 % jego zabytkowości ocala.

Świadom, że on i naród to jedno, bierze na siebie ciężar reprezentowania go przed światem. Zadanie to spełnia z królewską hojnością. Na mapach Europy nie ma w owych latach Polski, ale na wszystkich wystawach sztuki imię jej rozbrzmiewa. Nierównie donioślejszą misję spełnia w kraju. Mickiewicz nauczył Polaka kochać Polskę; dzięki Matejce zaczyna on ją naocznie widzieć, zaczyna do wolnej tęsknić. Po pogromie trzech powstań skrzepnąwszy w sobie, wydaje Sienkiewicza i Wyspiańskiego. Okrzyk Konrada: "więzy rwij!" podejmują Legiony. Na ich czele marszałek Piłsudski szablą, Paderewski i Dmowski na Kongresie Wersalskim piórem wykreślają granice nowej Polski. I oto zmartwychwstaliśmy i jesteśmy wolni! a jednym z tych, co głąz grobowy na swych uznojonnych lecz niestrudzonych barkach podnosił, był, jest i będzie po wszystkie czasy Jan Matejko.

The following is a list of the names of the persons
who were present at the meeting held on the 1st day
of March 1890, at the residence of Mr. J. B. [Name]
at [Address]. The names are as follows:

[List of names]

Attest: [Signature]
[Name]

M A T E J K O A T E A T R

Zrośniętego od szeregu lat ze sceną krakowską i "Domem Matejki" oraz sztuką Matejki, zaskoczyło mnie w pewnym momencie skierowane do mnie pytanie: czy i jaki był stosunek Matejki do teatru? interesował się nim czy nie? lubił go czy nie lubił? bywał w nim widzem tylko czy może i doradcą? Wszak z architekturą był "za pan brat", współtworzył z takimi budowniczymi jak Książarski, Pryliński, Stryjeński - czyżby do wiernego odtworzenia w kostiumie i rekwizycie tła danej epoki, nie przyzwał go w pomoc Szujski, autor szeregu sztuk historycznych? Toć takie współpracownictwo samo nieledwo się napraszało, było możliwe i zgoła prawdopodobne.

Zacząłem tedy rzeczy przyglądać się bliżej i oto rezultat poszukiwań.

Do rękopiśmiennej spuścizny po Szujskim nie udało mi się dobrać a nawet odszukać jej gdziekolwiek. Nie znaczy to żeby ona nie istniała. Mogłem źle szukać i na właściwy trop nie trafić. Zważywszy jednak, że stosunki między wielkim artystą i wielkim uczonym były dość chłodne i oficjalne, korespondencja z ulicy na ulicę zbyteczna, a osobistych rozmów nikt nie zanotował, możemy

35 2.

przyjąć, że owa spuścizna rękopiśmienna nie objaśniła by w niczem zajmującej nas tu sprawy. Pamiętniki Marjana Gorzkowskiego milczą również w tej materji. W listach do żony, wysłanych dzień po dniu z Paryża/28 i 29 września 1867 r./ wspomina Matejko, że z niejakim Surmackim był w Théâtre Français na Hernanim Wiktora Hugo, a nazajutrz z Helzlami, bankierostwem z Krakowa, na operze włoskiej. Wzmianki te jednak są nader ogólnikowe. Że Hernani nie przemówił niczem do artysty, temu się nie dziwny; Matejko nie władał językiem francuskim. Dziwniejsza, że przy dużej, po ojcu odziedziczonej muzykalności, opera włoska z Adelina Patti w roli głównej, nie wywarła na artyście większego wrażenia i wspomina o świetnej zapewne reprezentacji, zupełnie mimochodem i oziębło. Na pierwszy rzut oka przemawiało by to za brakiem u Matejki żywszego dla sztuki scenicznej zainteresowania.

Tymczasem przeczą temu ustne informacje, udzielone mi Łaskawie przez zięcia Matejki, prof. Unierzyskiego, który w charakterze narzeczonego starszej córki Heleny, bywał z Matejkami ~~w Krakowie~~ ~~na~~ na przedstawieniach goszczącej w Krakowie opery lwowskiej. Na przedstawienia te nie trzeba było wlec Matejki "na postrońku". Owszem uczęszczał na nie chętnie i odczuwał jako miłą po pracy rozrywkę. Ale nic ponadto.

O bardziej czynnym do teatru i sztuki dramatycznej stosunku Matejki, zdawałaby się świadczyć zanotowana przygodnie przez Stanisława Tarnowskiego opinia o Balladynie Słowackiego. Biograf Mistrza tak o tym pisze:

"Malując Żółkiewskiego w obrazie "Batory pod Pskowem", wykladał mi raz swój sposób rozumienia Balladyny Słowackiego, a komentarz - choć może niezupełnie przystający do dzieła - był bardzo uderzający i oryginalny. Podług niego Balladyna byłaby alegorją historii polskiej. Dwie siostry, chowane razem w chacie, to początki niewykształconego społeczeństwa, - dziewczyna, olśniona blaskiem rycerza i pożądata jego dóbr, to wyrabiające się z tego społeczeństwa rycerstwo, szlachta. Zabójstwo Aliny, wyobrażałoby ucisk ludu wiejskiego, - zmywy Balladyny z Kestrynem, późniejsze kunszachty z zagranicznymi panami, - korona na głowie Grabca, przypadkowość i zbyt częsta nietrafność elekcyj, - Filon, zakochany w umarłej Alinie, sentymentalne rozczulanie się nad ludem. Sąd, jaki Balladyna wydaje na siebie samą, to ten rachunek sumienia i postanowienie poprawy, jakich wyrazem był Trzeci Maj, a piorun, który ją zaraz potem zabija, to drugi i trzeci rozbiór. Rozwaga nasuwa argumentów wiele przeciw takiemu tłumaczeniu poematu, ale że ono jest b y s t r e i c i e k a w e z a

W tym celu, oprócz wywiadów, przeprowadzono również badania terenowe, które miały na celu sprawdzenie, czy faktycznie w tym czasie w tym miejscu przebiegała linia kolejowa. Wynik badań jest następujący: w tym czasie w tym miejscu nie przebiegała linia kolejowa, a jedynie torowiska, które zostały wyznaczone przez linie kolejowe. Wynik badań jest następujący: w tym czasie w tym miejscu nie przebiegała linia kolejowa, a jedynie torowiska, które zostały wyznaczone przez linie kolejowe.

przeczyć nie można".

37 A.

Tylko fanatyczny, ~~nielekwo~~ bałwochwalczy wielbiciel Matejki, mógł zdobyć się na tyle kurtuazji i wyrozumiałości, ile jej dla powyższej interpretacji Balladyny znalazł w swem piórze St. Tarnowski. Wiadomo, że ludzie mało lub jednostronnie wykształceni a skłonni do mistycyzmu - a takim właśnie był umysł Matejki - schodzą w swych zadumach na bezdroża czczych fantasmagoryj i docierają wtedy do krainy....nonsensu. Komentarz Matejki do Balladyny, wyspany z palca i pozbawiony jakotako uzasadnionych przesłanek, jest typowym tego prtykładem. Uznanie go za "b y s t r y i c i e k a w y ", NB. uznanie, wyszłe z ust profesora literatury polskiej, przynosi zaszczyt jego wykwintnym formom towarzyskim i kulturze publicystycznej, ale bynajmniej komentarza tego nie popiera a genialnemu malarzowi wyrządza raczej niedźwiedzią przysługę. Powtórzenie go bowiem - może niecałkiem wierne - i wydrukowanie czarno na białem w monumentalnym dziele o Matejce, kwestjonuje po prostu jego zmysł dramatyczny, wrodzony mu w stopniu najwyższym. Wszak w tym względzie, w zdolności doprowadzania dramatycznego napięcia do tytanizmu, stoi Matejko w jednej linii z twórcą fryzu Pergamońskiego, z Michałem Aniołem i słowikiem Avonu, Shakespearem! Żaden wielbiciel Chopin'a, modląc się do jego mazurków, walców i

38 5.

sonat, nie będzie ich genialności popierał, śmiesznie nieudolnymi jego wierszykami. Przekazanie potomności przez naczelnego biografę Matejki jego komentarza do Balladyny, jest ukazaniem w zupełnie krzywym zwierciadle dominanty całej sztuki Matejki: ~~jego~~ dramatyzmu, którym przepoił malowane przez siebie postacie. Jedyne pędzel i paleta były dla Matejki ujściem jego napięć psychicznych. Ciekawostki, w rodzaju komentarza do Balladyny, nie pogłębiają w niczym duchowego profilu króla polskiego malarstwa i jeżeli chodzi nam o stosunek Matejki do teatru, to należy brać w rachubę nie literacką jego stronę: tekst poety, lecz plastykę sceny i aktora.

Obiema interesował się Matejko szczerze a nawet - jeśli uwzględnimy zacieklą, całkowicie pochłaniającą go pracę malarską - bardzo żywo. Chętnie widywał aktora na scenie, chętnie otwierał mu swą pracownię. Z Wincentym Rapackim łączył go nader przyjazny stosunek. Dedykacje Rapackiego na ofiarowanych Matejce, drukowanych dramatach, pozwalają wnosić, że dyktowało je niejednostronne tylko uznanie. Czy po za tymi dedykacjami znalazłyby się bezpośrednie dowody wysokiego szacunku plastyka dla sztuki m i m a? - to pytanie. Matejko był w towarzyskich stosunkach skrupulantem, każdemu odmierzał to, co mu się należało. Otrzymałszy książkę z własno-

5.
ręczną dedykacją, odpowiadał z pewnością własnoręcznym listem. Aktorskie dynastje Rapackich i Leszczyńskich posiadają je zapewne i dobrze by zrobiły, gdyby je chciały opublikować. 39

Ale nietylko Rapacki wszedł w orbitę sympatji Matejki dla teatru. Życie zbliżyło doń innego jeszcze aktora, potentata gry scenicznej i niedoścignionego mistrza żywego słowa, jakim był Mieczysław Frenkiel. Było to w okresie malowania szkicu do "Kościszki pod Racławicami" /w 1885 r./, Kochany i czcigodny p. Mieczysław z którego ust tę wiadomość zaczerpnięciem należał wówczas do zespołu teatru St. Koźmiana i ujawniał już wtedy wszystkie zadatki późniejszego herosa scen polskich. Grywał role charakterystyczne o subtelnym komizmie, ukrytym głęboko w przedobrym, złotym sercu. Piszący te słowa widzi go dziś jeszcze, dziś jeszcze podziwia jego sir Tobiasza Czkawkę w "Wieczorze trzech króli" Shakespeara. Grał wtedy - było to podczas gościnnych występów Modrzejewskiej - w tercecie z Chudogębą Solskiego i trefnisiem-błaznem Feldmana, stryja Oliwii, dobrodusznego bibosza. W trzeciej scenie II-go aktu, scenie podlanej mocno ponczem i znał zawsze i na wszystkich teatrach popisowej dla aktora, skoro ilustrator Shakespeara H.C. Selus wybrał ją na winietę komedji, grał Frenkiel sir Tobiasza tak zachwycająco, że oczarował widzów. Musiał bywać między nimi i Matejko, bo gdy mu przyszło znaleźć doskonały po malarsku typ pijanicy do jeńców-moskali / lewa strona Racławic /

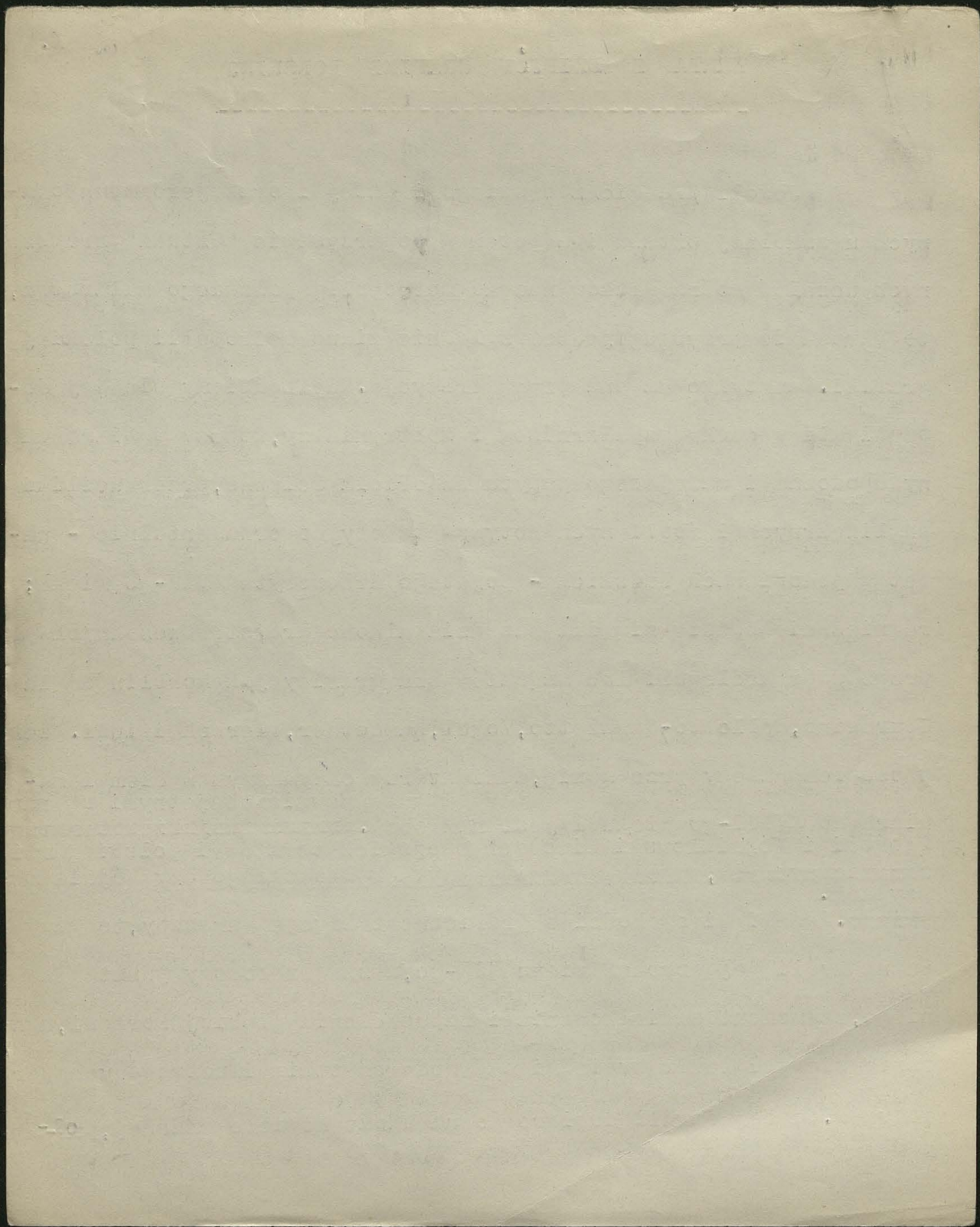
uprosił sobie Frenkla na modela. Oczywiście próżnobyśmy w obrazie
szukali p o r t r e t u Frenkla. Primo: Matejko był za delikatny,
ażeby znanego z abstynencji artystę przekazać potomności jako ^{No}
opilca, a secundo: Matejko tworząc - w zasadzie - tylko z własnej wy-
obraźni, stapiał w niej dwie, trzy, kilka nawet twarzy i tak skon-
taminowane i zsyntetyzowane uwieczniał dopiero na płótnie. Ażeby
jednakże taka synteza nie wypadła mdło i blado, z wrodzoną mu pa-
sją realisty, radził się natury i modela. Tak też stało się i z p
podobizną Frenkla w "Racławicach" i tak znalazł się Frenklowski
sir Tobiasz w pracowni Matejki. I tu zaszedł najciekawszy i dla
Matejki najbardziej charakterystyczny moment pomnożenia czy ra-
czej skontrolowania swej wiedzy malarskiej u aktora. Matejko do-
pytywał Frenkla bardzo szczegółowo, jakimi linjami i sminkami wy-
dobywa potrzebną dla danej postaci charakteryzację, aby była w
zgodzie z tekstem poety i przeżyciami urojonej d r a m a t i s
p e r s o n a e. Tych zwierzeń Frenkla słuchał Matejko bardzo u-
ważnie, a w zakończeniu seansu wyraził się; "A to, widzę, sztuka
pańska jest mojej pokrewną, a z was wszystkich są niegorsi od nas
malarze".

Ten sąd Matejki o umiejętności charakteryzacyjnej aktora
warto utrwalić w druku, mówi bowiem najwymowniej o stosunku Mi-
strza do sztuki scenicznej.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines across the page.

Nie wyczerpuje się on na powyższym lecz istnieje nadal i nigdy istnieć nie przestanie, gdyż Matejkowska wizja dziejów Polski jest wiecznotrwałą. Stwierdziły to ostatnie czasy i nie tylko "Wesele" Wyspiańskiego z jego Stańczykiem, Hetmanem i Wernyhorą. Jeżeli w "Samuelu Zborowskim" F. Goetla mogła widzom zaimponować gra i postać króla w interpretacji Junoszy-Stępowskiego, to efektu tego w nieledwo niemej figurze dramatu nie osiągnąłby artysta nigdy, gdyby nie Matejkowski "Batory pod Pskowem", obok "Kazania Skargi" najgenialniejszy utwór Mistrza. Potęga jego wizji jest tak nieodpartą, że ulegamy jej wszyscy, a najbardziej zawodowi historycy i aktorzy.

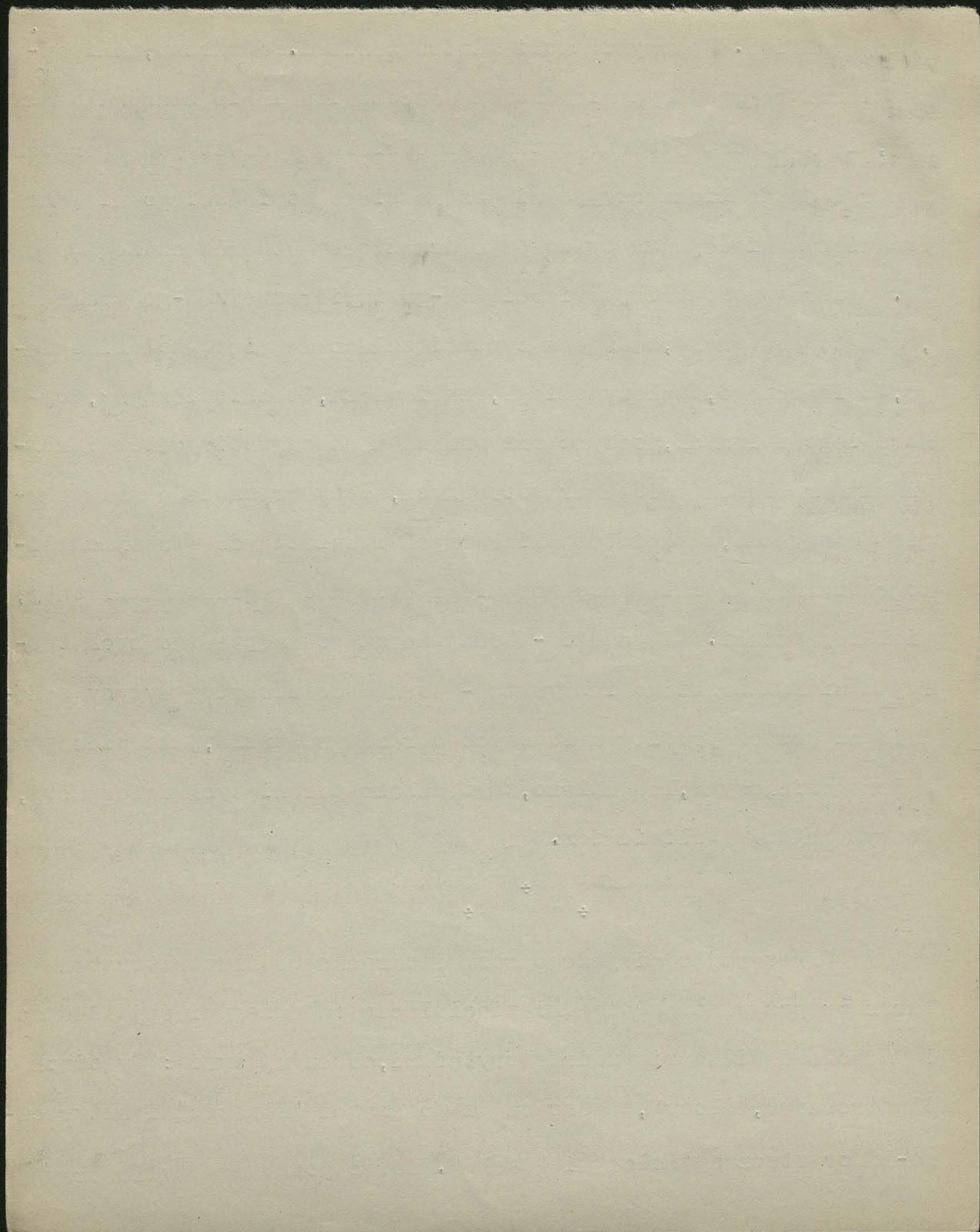
Jeżeli dla Michałowskiego i Matejki oraz jego zbuntowa-
nych u szkolnej sztalugi a potem w towarzystwie "Sztuka" zrzeszo-
nych uczniów można Kraków nazwać metropolią polskiego malarstwa,
to Warszawie przysługuje bezwzględnie miano metropolii polskiej
grafiki. Tam tylko ma ona pewną tradycję. Nie będziemy się jej do-
szukiwali w cechach szpalerników i kołtryniarzy, którzy w miarę zmia-
ny upodobań i malejącego popytu na obicia ścienne, przeczucili się
od linearnych i roślinnych motywów tapety do ornamentalnie - na-
wet w podobiznach ludzkich - pojętego drzeworytu XVII-go wieku;
również nie będzie nią dla nas działalność artystów wezwanych
przez dwór królewski lub magnatów zza granicy jak Norblin de la
Gourdaine, Bellotto-Canaletto, Vogel, Kamsetzer, Flersch i inni. Więk-
szą część ich należy przeważnie, a niektórzy całym swym życiem i ma-
nierą do XVIII-go wieku i jest nam obca. ~~Równie obojętnymi są nam~~
Płonki i Wojniakowski mimo ich swojskich tematów i polskiej krwi
~~Wzrostło natomiast w Warszawie w latach Płonki i Wojniakowski~~
w żyłach.
~~niektóre~~. Jeżeli więc chodzi o graficzne tradycje Warszawy, to mamy
tu na myśli jej dorobek wieku XIX-go, a za przełomowy punkt dla
niego, za moment zakiełkowania i zapuszczenia głębiej korzeni, uka-
zanie się książek z rycinami a przedewszystkim ilustrowanych per-
sodyków. Od tej chwili dopiero można u nas mówić o własnej, pol-



skiej grafice. Z pewnymi atoli zastrzeżeniami. Boć zrazu, póki mechaniczna reprodukcja nie doszła do rozkwitu i nie zluzowała ręcznej, nie jest ona jeszcze sztuką samodzielną i nawet pod energicznym rylcem Redlicha czy późniejszego nieco Łopieńskiego nie chce być niczym więcej jak tylko popularyzatorką utworów cudzego pędzla. Dopiero w ostatniej ćwierci XIX-go i pierwszej XX-go stulecia, bądź to pod suchą, bądź też tyntami zalawowaną igłą Holewińskiego, Jasińskiego, Jabłczyńskiego, Pankiewicza, Stankiewiczówny, Wojnarskiego i innych, poczyną ona szukać w samej sobie celów i rozwiązań problemów ściśle artystycznych, ażeby wreszcie w drzeworycie Skoczylasa, a zwłaszcza linearnych i świetlnych finezjach litograficznej kredki Wyczółkowskiego osiągnąć regiony samoistnej, wielkiej sztuki. Osiągnąć i - bodaj że za podszeptem modnych teorii a nie malarskiego instynktu - począć ze zdobytej wyżyny schodzić na poziom prymitywu ludowych obrazów na szkle, jaki widzujemy u Bartłomiejczyka, lub daleko, zbyt daleko posuniętych deformacji, którym hołduje Kulisiewicz.

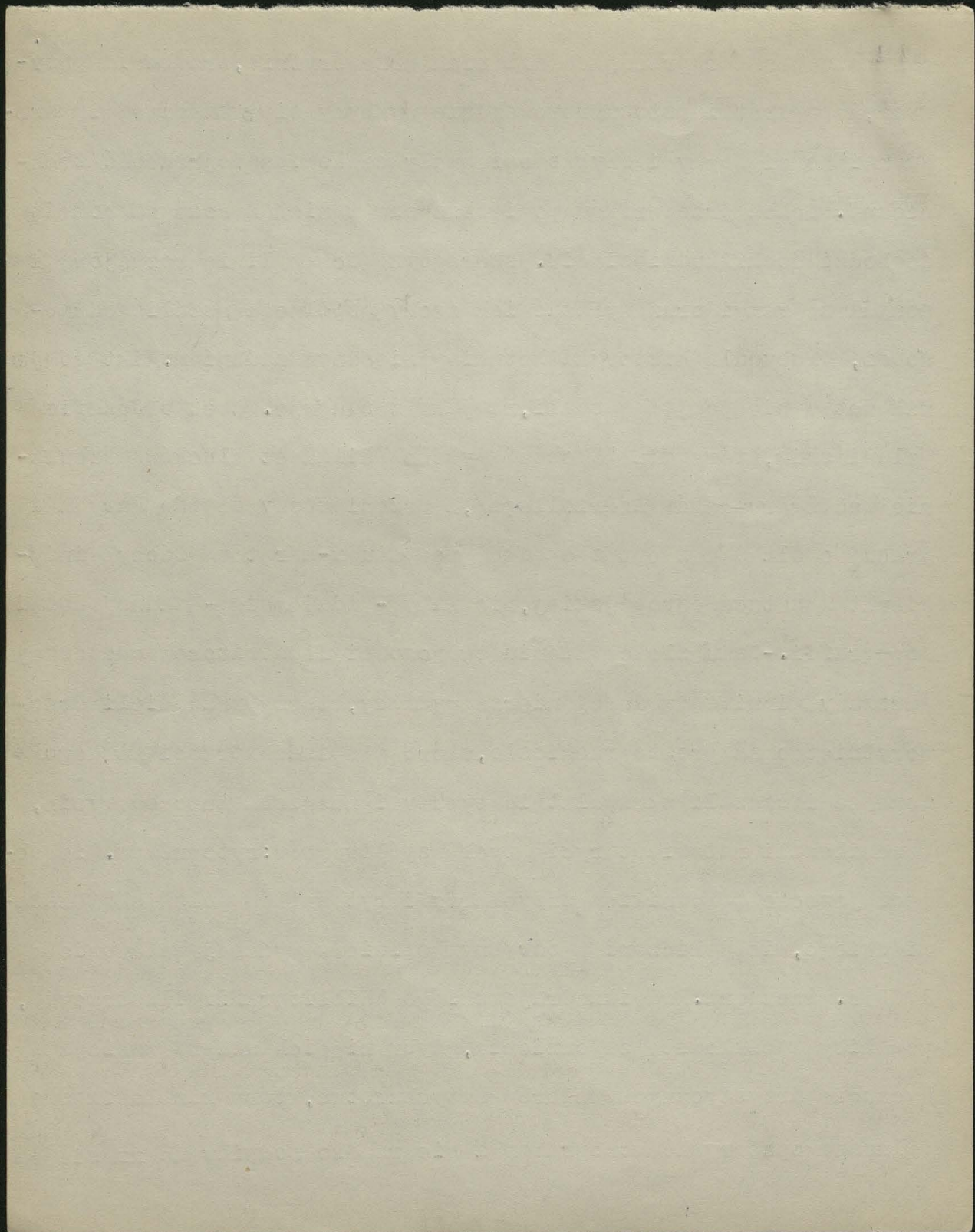


Okres najbujniejszego rozkwitu ręcznego ilustratorstwa Warszawy przypada na pięćdziesięciolecie od mniej więcej 1840 do 1890 roku i wiąże się z drzeworytniami, obsługującymi: "Tygodnik Ilustrowany", "Kłosa", "Wędrowca" a po części "Bluszcz" i satyryczno-humorystyczne "Kolce" i "Muche". Biorąc pod uwagę tylko trzy



NH 3.

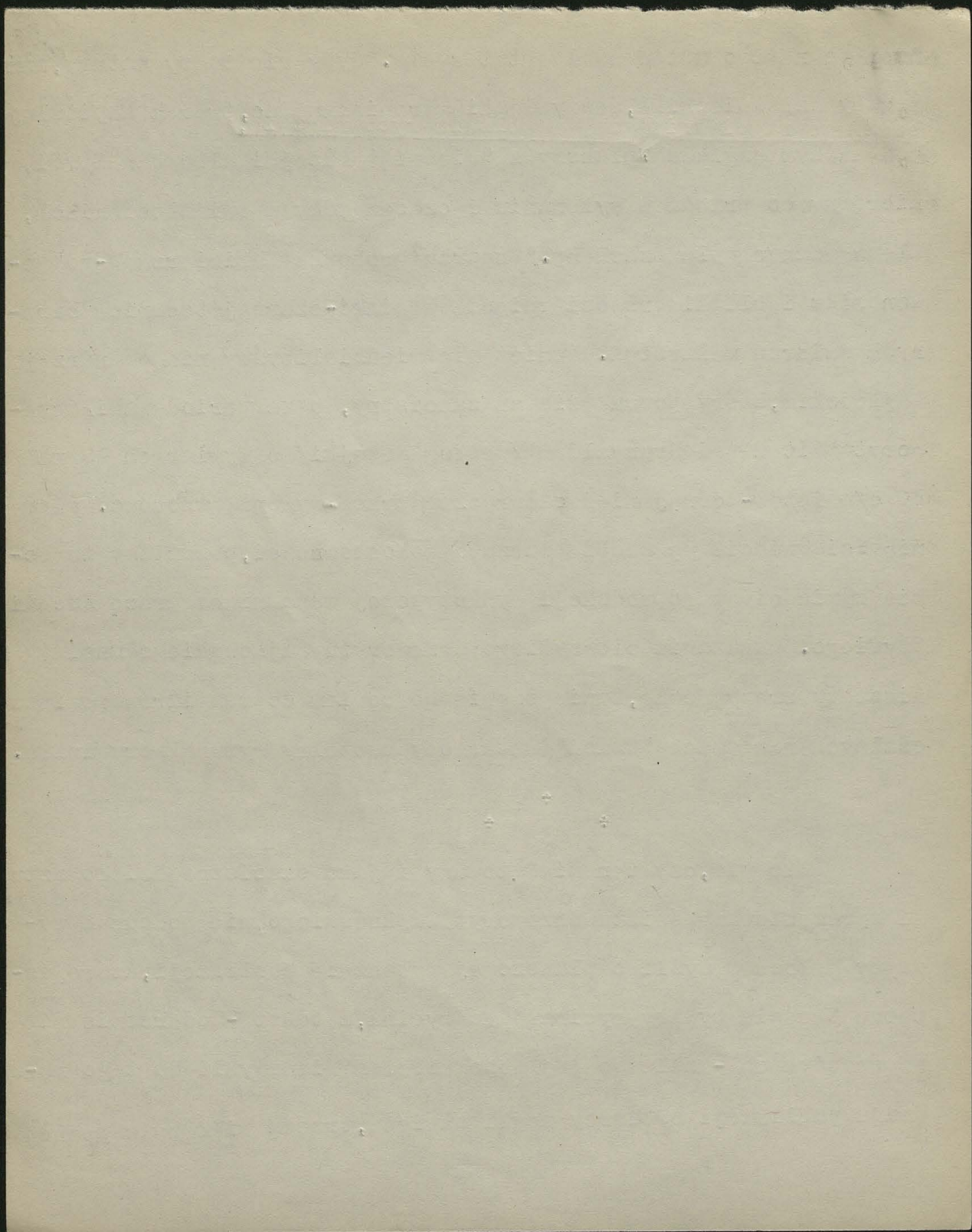
pierwsze pisma i pracujące dla nich drzeworytnie, trzeba im przyznać, że w krótkim stosunkowo czasie wyzbyły się właściwej im zrązu naiwności formy i szybko osiągnęły całkowitą dojrzałość techniczną. Liczba pracowników powiększa się w nich z roku na rok i dochodzi do kilkudziesięciu. Uszeregować ich w linię rozwojową i ponadawać rangi oraz wykazać ich cechy wspólne a ustalić odrębności, byłoby dla historyka sztuki wdzięcznym zadaniem. Nikt go jednak dotąd nie podjął w skali, na jaką zasługuje. Nawet o Józefie Holewińskim, który dla "Kłosów" wykonał kilkaset klocek/przeważnie według rysunków Andriollego/, a przeniósłszy się do Paryża i pracując dla *G a z e t t e d e B e a u x - A r t s* zdobył indygenat w sztuce europejskiej, nie mamy - zdaje się - żadnej dotąd monografii. - Temu zlekceważeniu twórczości ilustratorów ówczesnej Warszawy winni są w dużej mierze wydawcy, którzy znać mieli drzeworytnictwo za proste rzemiosło, skoro w spisach treści każdego tomu zamieszczali skrupulatnie tytuły i nazwiska autorów rycin, przemilczali natomiast rycin tych współtwórców: rytowników. Nie objęci jeszcze "Słownikiem sztycharzy i rytowników polskich" Rastawieckiego, nie wyliczeni w odrębnym spisie w wydanej we Lwowie w 1933 r. przez dra. Ludwika Grajewskiego "Bibliografii Ilustracyj", poszliby w całkowite zapomnienie, gdyby nie ich własna ambicja i wyczucie artystycznych walorów sztycharstwa, które kazało im swe plansze opatrzyć monogramem a nie rzadko podpisywać ~~je~~ się na



nich e n t o u t e s l e t t r e s. Gdyby nie te sygnatury, ~~któ~~
 któżby dziś wiedział, że żył jakiś Bronisław Puc, twórca kapitalnej
 pod każdym względem planszy z "Pieśnią" Matejki albo Jan Styfi,
 nierówny co prawda w wykonaniu i czasem mdły w światłocieniach,
 ale w udanych planszach np. "Wnętrzu grobowca Kazimierza W-go" pe-
 żen siły i bliski już osiągnięcia w biało-czarnej technice barw-
 nych walorów malarstwa. Również nie wiedzielibyśmy nic o Andrzeju
 Zajkowskim, który porwał się na samoistny, po za periodykami drze-
 woryt "Bitwa pod Grunwaldem"/według Matejki/ o wymiarach 92 na
 40 c/m i tę - conajmniej całoroczną pracę wykonał wzorowo. Celem
 nie ściągnięcia na siebie zarzutu gołosłowności, pozwalamy tu se-
 bie zamieścić w reprodukcji cynkotypowej wspomniane prace Puc'a i
 Styfi'ego. Z ukazania olbrzymiego drzeworytu Zajkowskiego musimy
 niestety zrezygnować, zmniejszenie go bowiem do rozmiarów pomiesz-
 czalnych na łamach "Czasu" zatarłoby subtelny rysunek oryginału.



Kto wie, czy ten niedatowany i jako samoistne dzieło sztuki
 sprezentowany światu drzeworyt Zajkowskiego nie podsunął wy-
 dawcy "Kłosów" myśli o planszowej wyłącznie publikacji, której is-
 totną treścią byłaby rycina jako rycina, a tekst - odwrotnie niż
 w periodykach - za ledwo jej dopełnieniem? Nienawykli do tego ro-
 dzaju publikacji odbiorcy mogli zawieść, trzeba więc było pewnej

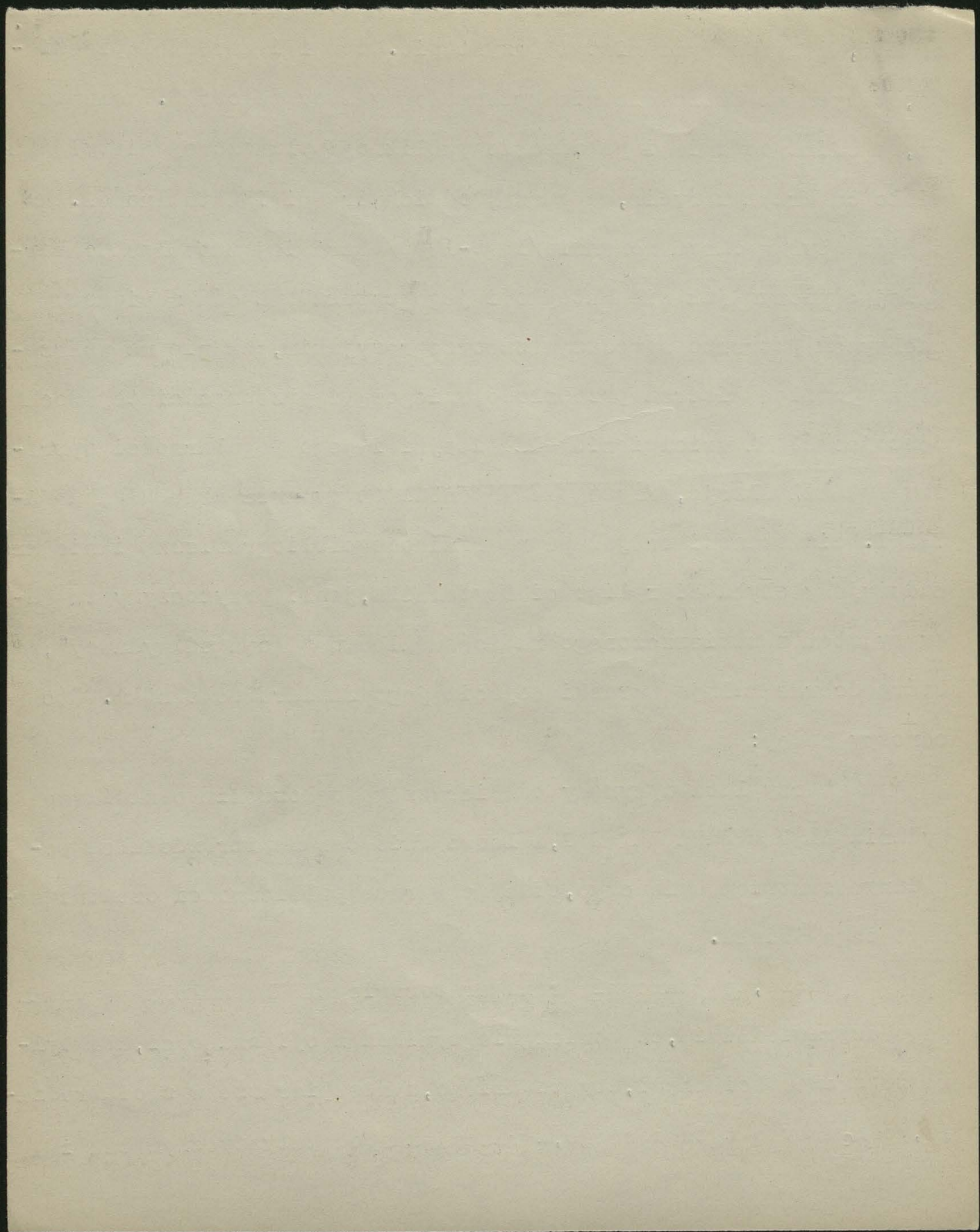


16 8.

odwagi, ażeby do wydawnictwa przystąpić. Odwagi i zmysłu kupieckiego, których na szczęście nie brakowało wydawcy "Kłosów". Wyczuwał on, że sfinansowanie i powodzenie publikacji planszowej nietyle zawisło od artyzmu rycin, co raczej od ich treści i aktualności. A cóż i któż był w danym momencie/1870-1876/ bardziej aktualnym i bardziej cenionym jak nie Matejko i jego sztuka? Na cóż z większym zachwytem patrzono wówczas w zaborze rosyjskim, jak nie na wskrzeszoną pędzlem Mistrza przeszłość dziejową i przeszłości tej moc i dostojność? Na uwielbieniu dla Matejki i jego popularności oparłszy swą kalkulację, przystąpił Lewental do wydania ALBUMU JANA MATEJKI. Dziś stanowi on już pewną rzadkość bibliograficzną i nie nadużyjemy chyba cierpliwości Czytelnika, jeśli przytoczymy tu mały wyjątek z zamieszczonego na końcu albumu "Słowa od wydawcy", które dobrze maluje warunki dojścia jego zamiaru do skutku. Oto odnośny ustęp:

"Trzy lata upłynęły od pierwszego ogłoszenia o zamiarze wydania ALBUMU JANA MATEJKI, a ledwo dziś ten zamiar zdołałem pożądanym skutkiem uwieńczyć, oddając w ręce publiczności ostatni zeszyt tego dzieła.

Tuszę, że Szanowni Prenumeratorowie ALBUMU zwłokę w wydaniu jego usprawiedliwią, ta bowiem nie wynikła z opieszałości, ale tylko ze szczerości chęci, aby to dzieło, u nas pierwsze w swoim rodzaju, godnym było tytułu swego, a razem jak pod artystycznym tak i



technicznym względem dobrze świadczyło o siłach i zasobach krajowych.

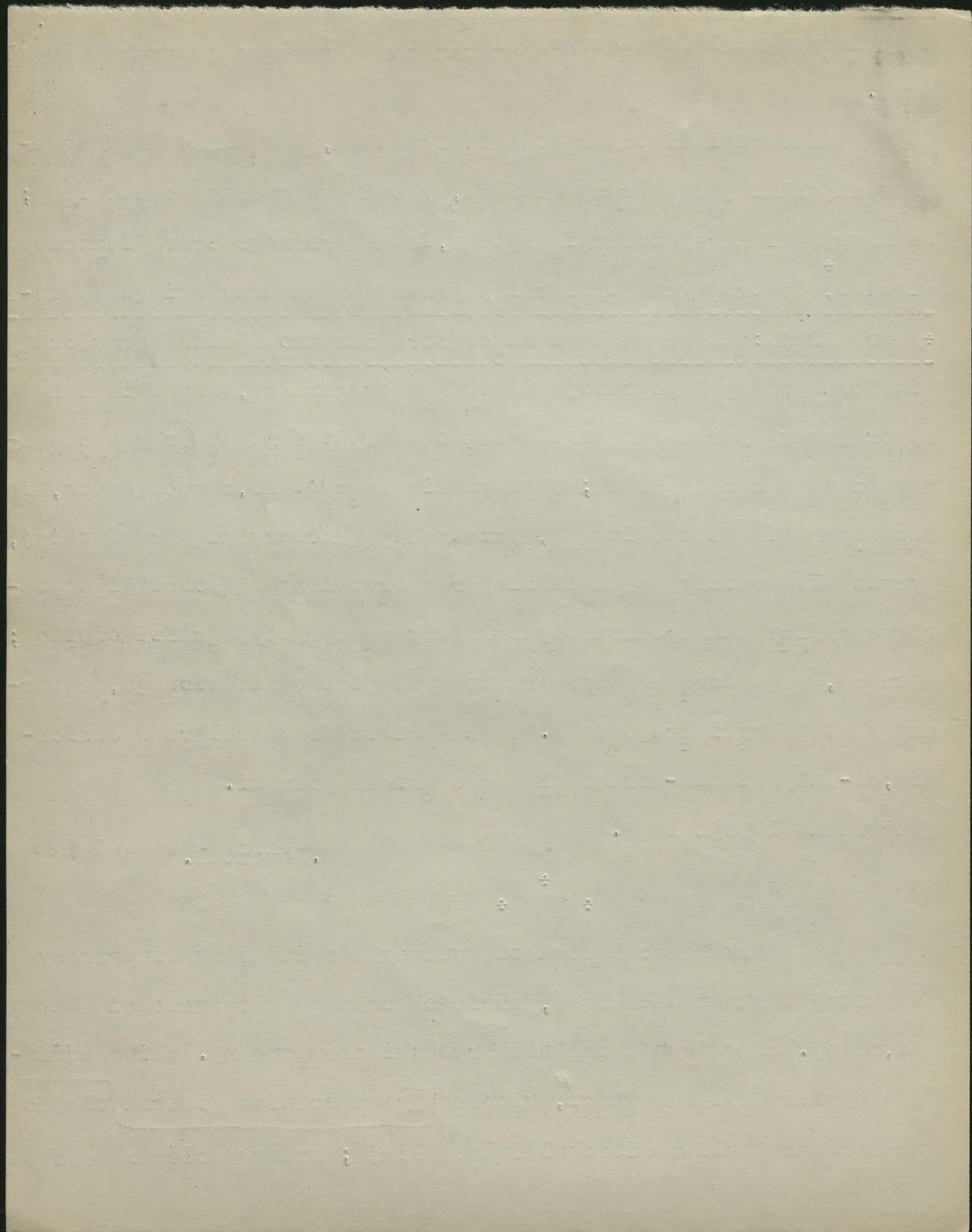
Jakoż dzięki tej zwłoce to zyskałem, że w skład ALBUMU weszły najcenniejsze obrazy Mistrza, wykonane w czasach ostatnich ; że z wyjątkiem reprodukcji Rejtana, Iwana Groźnego oraz Wieszczby Lirnika, odtworzonych najwierniej przez panów Maszyńskiego i Witki
+ / sub linea: tak ze względu na cenzurę nazwano obraz "Wernyhera" kiewicza podług fotografii zdjętych z oryginałów, wszystkie inne utwory były przez samego Matejkę rysowane na drzewie ; że wszystkie te rysunki, oprócz dwóch, mieszczących się na tablicy 47, wyciętych w Drzeworytni Warszawskiej, wyrytowane zostały w zakładzie drzeworytniczym "Kłosów" i że zarówno ryciny jak i tekst objaśniający w mojej typografii odbito ; w końcu, że papieru umyślnie na to wydawnictwo zamówionego, dostarczyły mi fabryki krajowe PP. Moesa w Pilicy i Roesslera w Jezioronie, co-jak miemam - znaczenie tego dzieła podnosi.

Warszawa 31 maja 1876.

S. Lewentał."

* * *

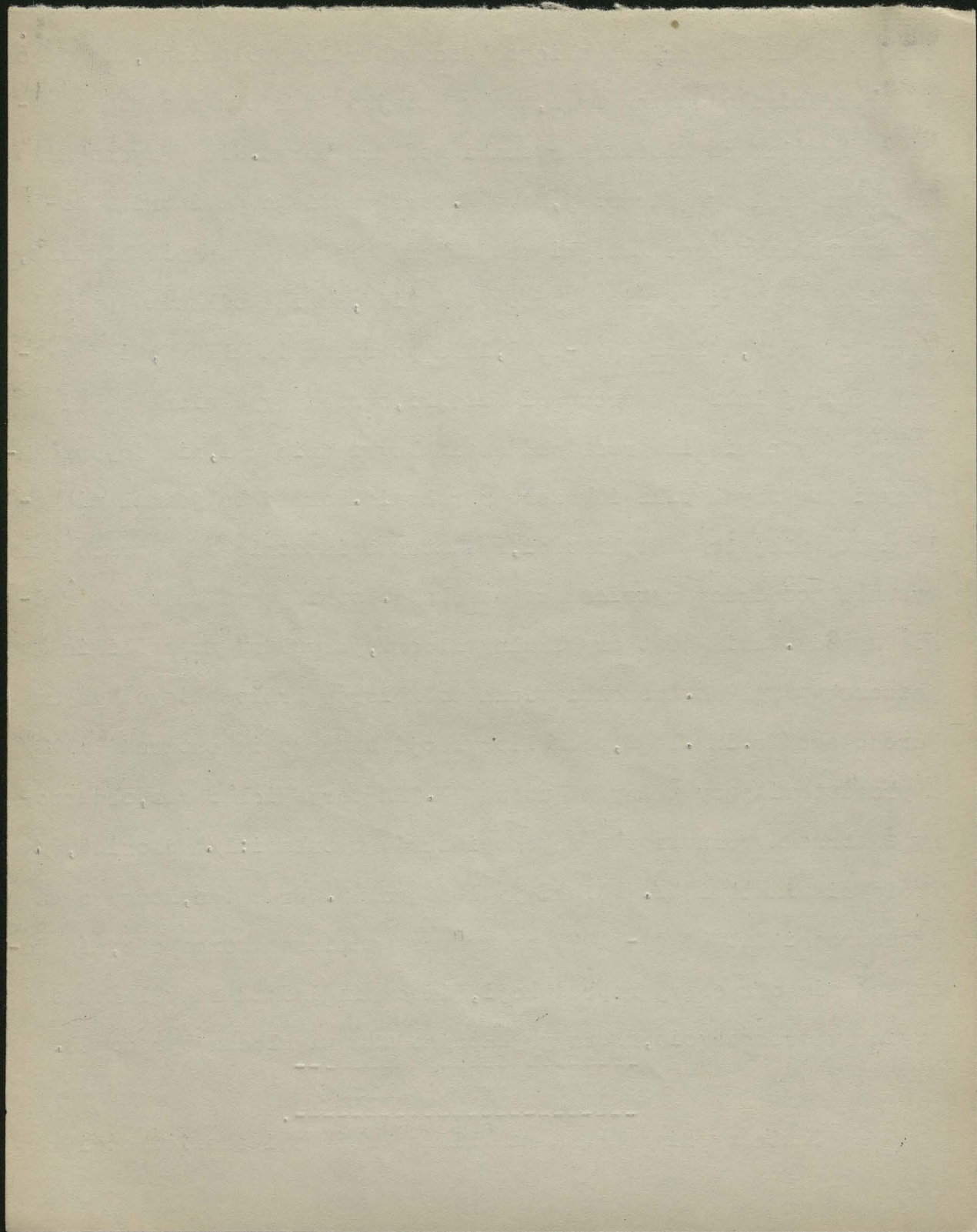
Z powyższego "słowa od wydawcy" dowiadujemy się rzeczy ciekawej i nawet dla kogoś, dobrze obeznanego z twórczością Matejki, nowej. Znamy jego przepyszne rysunki ołówkowe np. szkice dzieł jów cywilizacji ludzkości, wykonane przez uczniów Mistrza olejno na ścianach auli Politechniki Lwowskiej ; znamy w ołówku pozosta



7.
118
wione rysunki do Perlesowskiego "Pocztu królów polskich", ale jakos
nie przychodziło nam na myśl, ażeby Matejko w k a s n o r e c z -
i i e kreślił na klockach rysunki pod drzeworyt. Nie przychodziło
nam to na myśl tym bardziej, że w M. Gorzkowskiego pamiętniku co-
dziennych czynności Matejki znajdujemy ciekawe wyznaczenie Mistrza,
że kiedy posługiwał się w pracy ołówkiem, musiał odkładać pedzel
/i na odwrót/, a lata 1873-1876, lata powstawania ALBUMU, nie wyka-
zują żadnej luki w twórczości Matejki, owszem wypełnione są nie
znającą wytechnienia pracą nad kapitalnymi dziełami, nie dopuszcza-
jącymi większych pauz i przerw w robocie. Pomimo to jednak nie u-
lega najmniejszej wątpliwości, że Matejko istotnie sam opracowywał
rysunki pod drzeworytnicze reprodukcje. Istnieją na to bezpośred-
nie dowody. Takim jest oryginalny klocek, pozyskany szczęśliwie
jeszcze przez Wł. Łuszczkiewicza do zbiorów krakowskiego Muzeum
Narodowego/Nr. inv. 1404, po melioryzacji starego inwentarza Nr 6449/
a przedstawiający znany z Muzeum XX. Czartoryskich obraz, obdarzo-
ny aż trzema różnymi u różnych pisarzy tytułami: 1/"Polonia", 2/
"Kucie niewiast" i 3/"Polska po 1863 roku". Obraz ten, którego na
przestrzeni lat 1864 - 1879 znamy trzy odmienne koncepcje, nie do-
czekał się odręcznej reprodukcji, widocznie jednak zamysłano go
wydać w drzeworycie, skoro go Matejko sam na klocku opracował.

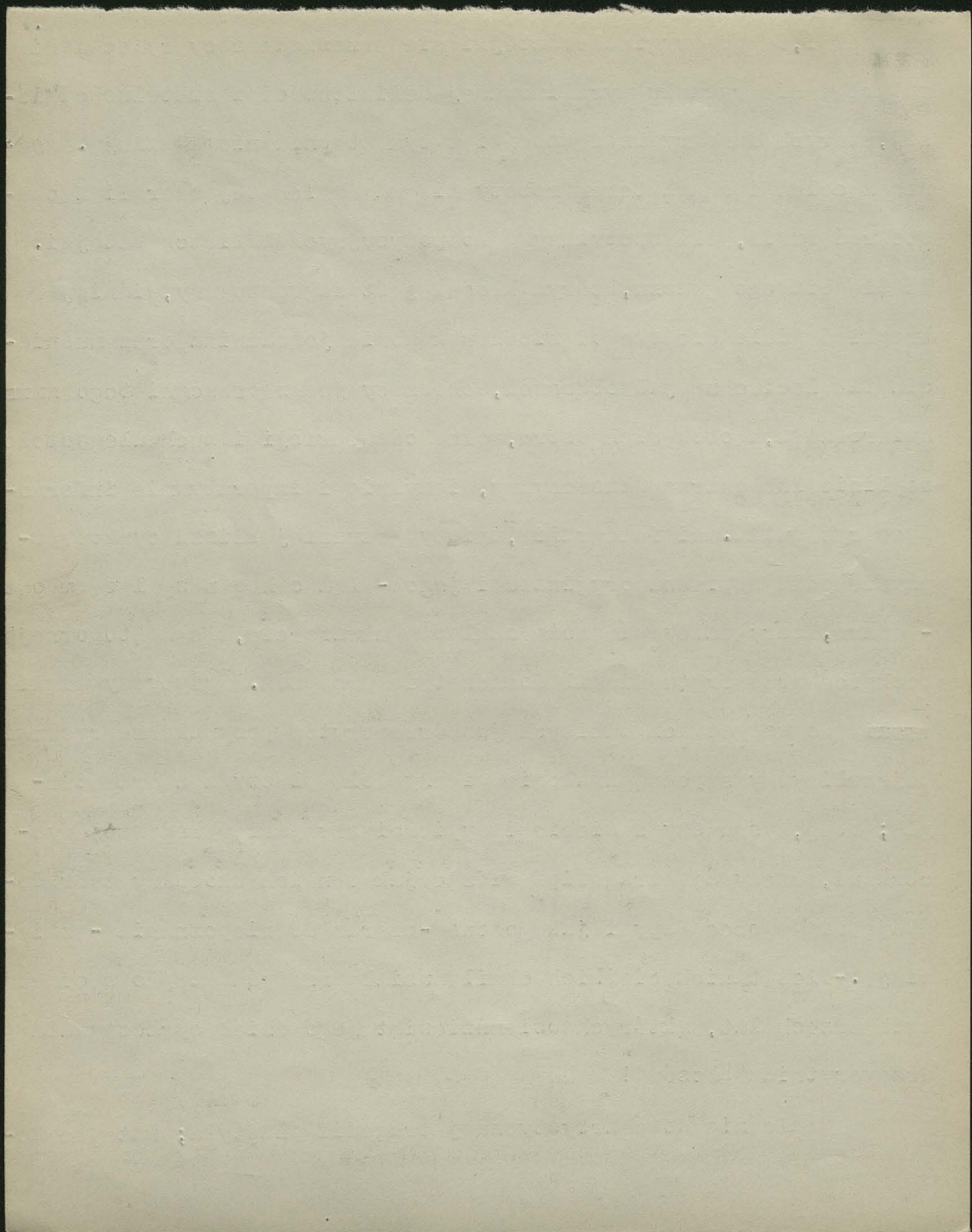
tu dać rycinę/kliszę/

Jesteśmy nieznanemu nam bliżej zbiegowi okoliczności



wdzięczni, że po oryginale Matejki nie przeszedł obcy rylec i nie
zatarł w nim rysunku wyrafinowanej delikatności i subtelności li-
nij, których inne rysunki Matejki w tym stopniu nie wskazują. Zgod-
nie z celem i charakterem roboty nie ma w nich tej energii a czę-
stokroć furii, jaką spotykamy w kompozycyjnych szkicach Matejki.
Na tle białego gwaszu, którym klocek jest zagruntowany, widnieją
kreski o wiele cieńsze od nitki w kokonie jedwabnika oraz musnię-
cia tak leciuchne jak obłoczek, schodzący już z ochuchniętego ~~zwierciadła~~
zwierciadła, a obok nich ostre, wolne od wibracji i zuchwale położo-
ne linie lub czarne płaszczyzny, niemylnie i imperatywnie informu-
jące rytownika. Ani fotografia, ani tym bardziej klisza cynkotypo-
wa nie oddaje piękna oryginału i jego - l a c h o n s l e m o t
- czaru, który dałby się może zakląć w akwaforcie, ale w "topornej"
technice drzeworytu niemal doszczętnie przepada. I gdybyśmy mieli
mieli do wszystkich odbitych już drzeworytów przynależne rysunki
dojrzelibyśmy zupełną analogię między dolą plastyka a dramatur-
ga; obaj, wysnuwszy z siebie i wypieściwszy jakiś plód swój wy-
obraźni, przeżywają tragedię widząc jak ten ich ukochany twór do-
staje się w obce łapy i jak go one - nieraz do niepoznania - zmie-
niają. - Ileż takich ciężkich chwil musiał przeżyć Matejko w ciągu
tych trzech lat, w których osiemdziesiąt jego dzieł opracowywała
drzeworytnia "Kłosów"!

Ale nie dość artystycznej tragedii plastyka; Matejko do-



znawał jeszcze niejednej udręki w stosunkach z wydawnictwem, o 50
czym świadczą jego listy, znajdujące się w zbiorach Domu Matejki.
Dostały się one do nich dzięki Rodzinie śp. S. Lewentala i odczuciu
ich kulturalnej wartości, dają bowiem wgląd w ówczesne stosunki
wydawnicze a zarazem zawierają sporo wiadomości, wysoce charakte-
rystycznych dla Matejki. Dlatego przytoczymy je tu w całości, nie-
tylko jako jedno jeszcze homagium dla genialnego artysty, ale tak-
że jako nowy i nieznany materiał do zamierzonej przez nas wiazany
w Krakowie Komitet monumentalnej monografii Mistrza, ~~wydanego~~
~~jego~~.

* * *

Pierwszy z tych listów, ściślej mówiąc odroczy skry-
Matejki, wklejony jako autograf do sztabuchy p. Ferdynandowej Ho-
sikowej, Lewentalówny z domu, ma brzmienie następujące:

"Zawartą umowę z Wielmożnym S. Lewentalem w dniu dzisiej-
szym obowiązuję się w ciągu roku oddać Tomuż rysunków, obejmują-
cych cali 1000/tysiąc/ za sumę złp. 1500 a.m. w ratach kwartal-
nych z góry wypłacać się mających: t.j. od 1 Maja r.b. do 1 Maja
roku przyszłego. Umowa ta ważna być ma na rok jeden.

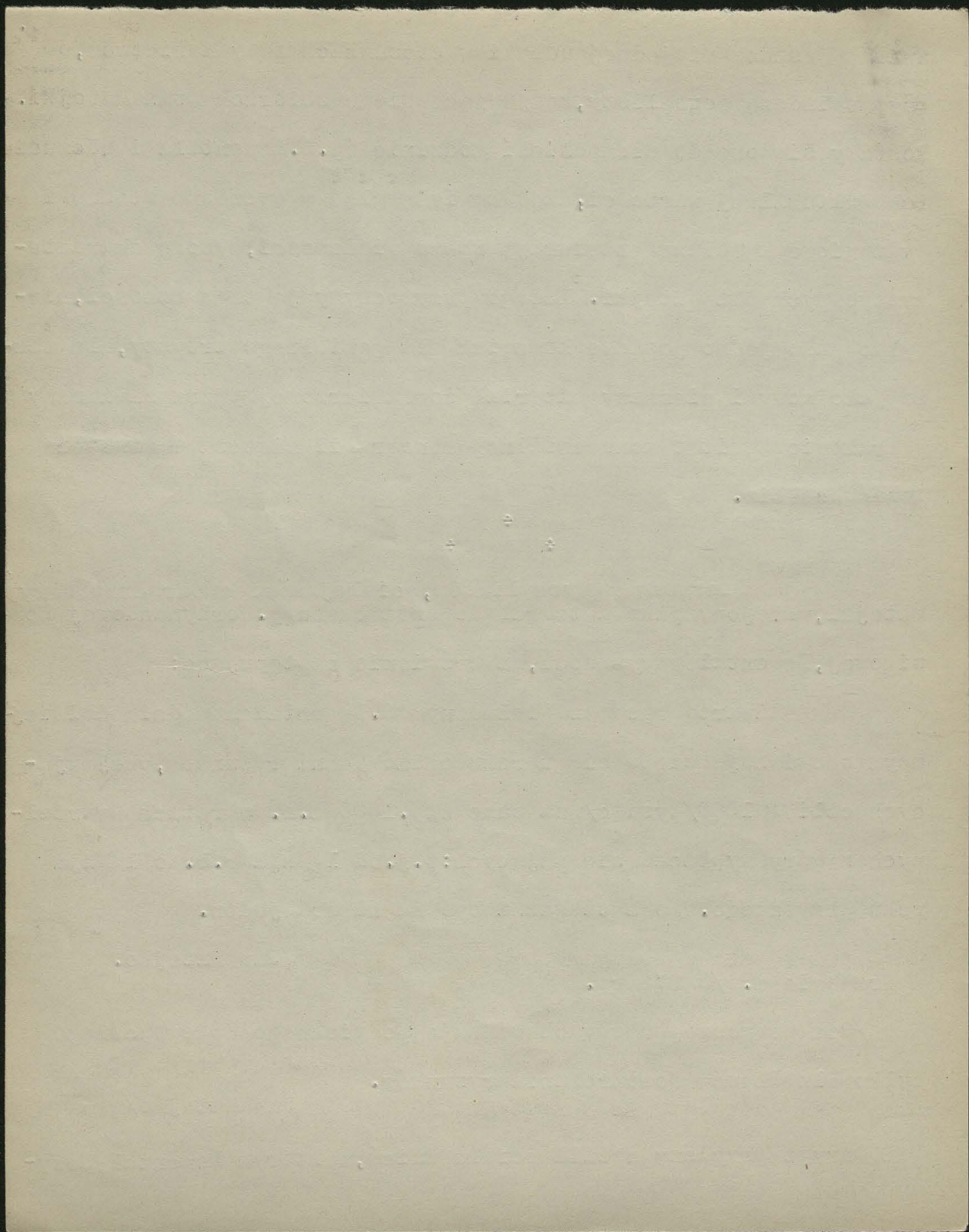
Jan Matejko.

w Krakowie d. 9/5 873 rp."

/Rok powyższej umowy obowiązuję podpisanego do wyłącznego
tylko dla Kłosów dostarczania rysunków.

Jan Matejko/

Skrypt powyższy ustala ściśle dzień, w którym Lewental pozy-



skazał s t a ż e dla "Kłosów" współpracownictwo Matejki; ustala^{*/} 10.

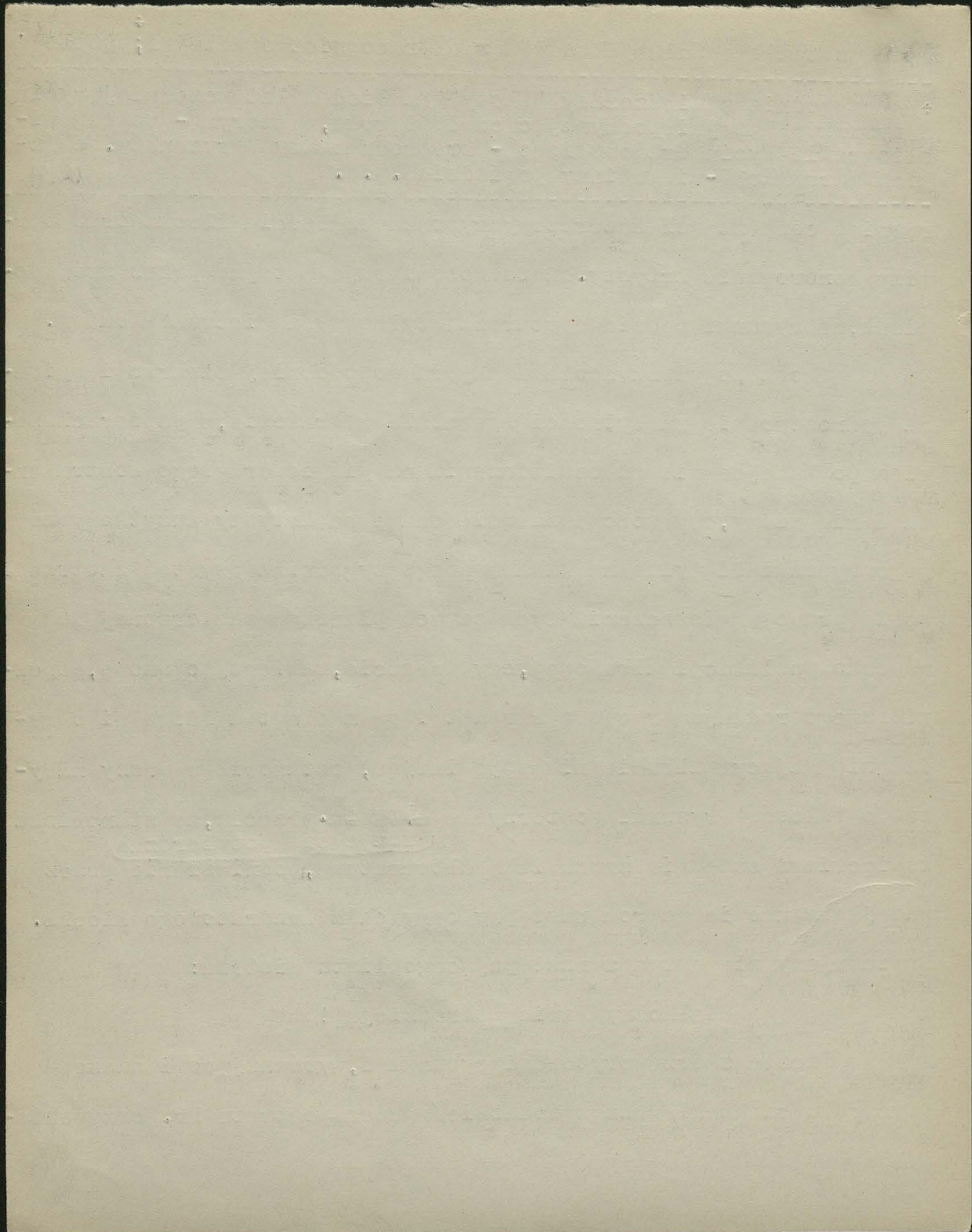
*/ przygodnie zamieszczały "Kłosy" na siedem lat wczesniej ryciny z rysunków Matejki, poczynając od 1866 roku, w którym - według Bibliografii Rycin Grajewskiego - zreprodukowały 9 rysunków. Na jakich warunkach? - nie umiemy powiedzieć. p.a. 12/91

również cenę za cał kwadratowy rysunku względnie klocka oraz terminy honorowania artysty. Nadto zobowiązuje Matejkę przez swój dopisek, że rysunki będzie dostarczał tylko wydawnictwu "Kłosów".

Umowa powyższa została najprawdopodobniej zawarta i spisana jednostronnie za bytności Lewentala w Krakowie, w papierach bowiem po Matejce nie ma oświadczenia na piśmie drugiego kontrahenta i nie wiemy, czy zobowiązał się on wobec artysty zużytkowywać jego rysunki li tylko na łamach swego tygodnika czy też zastrzegł sobie prawo zamieszczania tych samych plansz w zamierzonej już wówczas publikacji albumowej, czy wreszcie, zawierając umowę, popełnił swego rodzaju *r e s e r v a t i o m e n t a l i s i o* wydać się mającym albumie nie wspominając, postanowił w duszy nabyte do "Kłosów" rysunki powtórzyć w albumie trzecią, ze stanowiska kupieckiego zupełnie zrozumiałą alternatywą, podniesienie przez Matejkę w umowie na rok następny ceny całego kwadratowego klocka. Dowiadujemy się o tym z następującego listu Mistrza:

" Wielmożny Panie Dobrodzieju !

Paczkę z drzeworytowemi rysunkami, wyrównującemi nasze w tym roku rachunki/wraz z dodatkiem/ prócz portretu hr. Moszyńskiego-

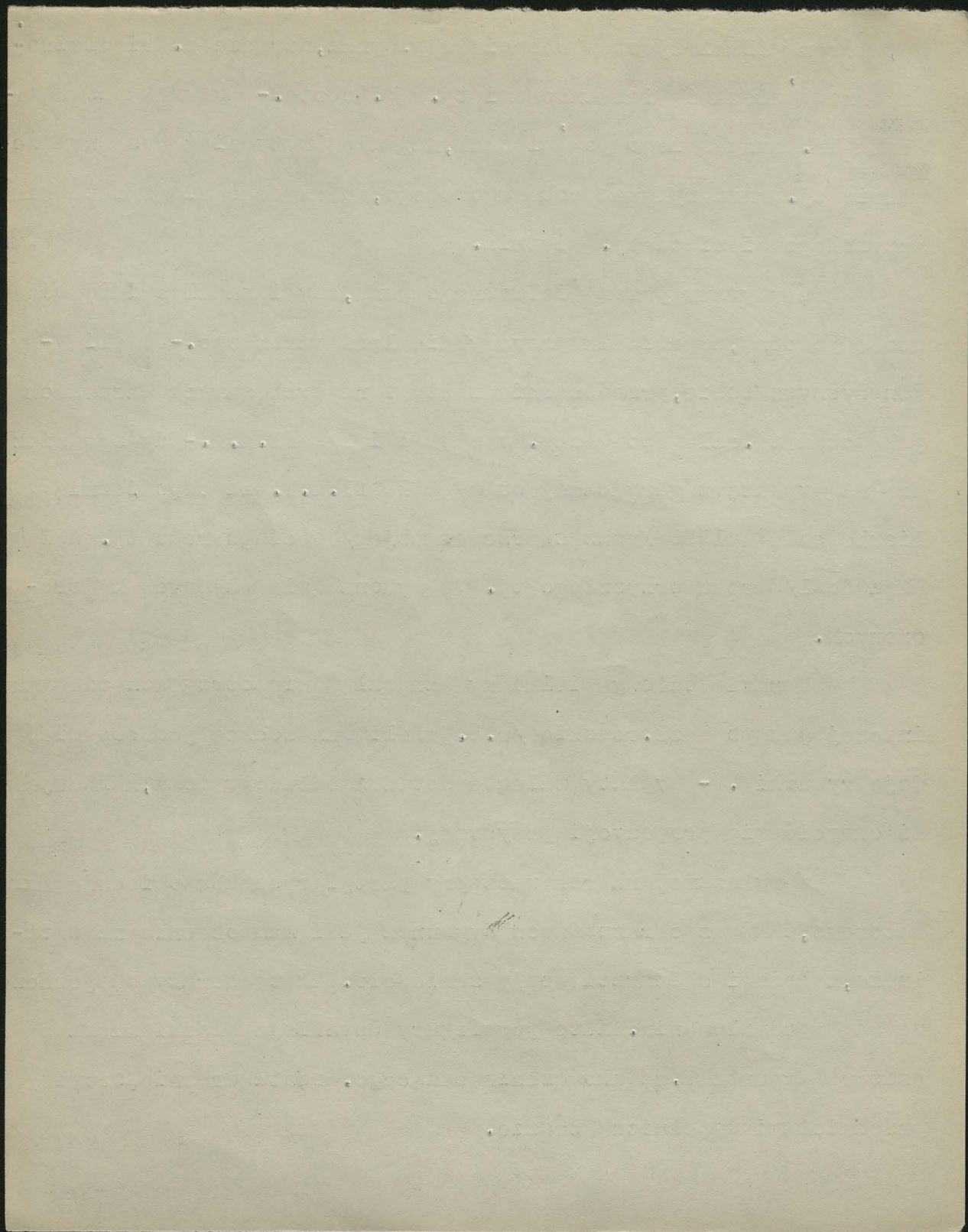


go, którego właśnie jest w robocie u p. Cynka, doręczę p. Friedleinowi przed Świątami Wielkanocnymi tj. w W. Sobotę. - Rysunek zaś z portretu hr. Moszyńskiego po Świątach, najdalej w tydzień wysłanym zostanie tj. przed upływem roku ugodowego, kończącego się z ostatnim przyszłego miesiąca tj. Kwietnia.

Zapytywany przez Wielmożnego Pana, czy i nadal zwiąże się umową podobną, odpowiadam przychylnie lecz warunkowo. - Jeżeli W-ny Pan życzy sobie, przedłużenie nastąpi na tych samych warunkach jak dotąd tj. cal po 6 złp. v e 1 1 i 1/2 fl. a. m. - Gdy zgodzisz się na wypłatę z góry całej summy 2015 fl. a. m. za odpowiednią liczbę cali 1300 /wraz z drzewem mojem/ w ciągu roku tj. od 1 Maja do 1/5 roku przyszłego tj. 875 wykonać się mających a doręczonych.

W razie odmowy Wielmożny Pan cal nie otrzymasz ode mnie inaczej jak po 3 zł. reńskie /n. b. jeżeli Pan zechce jeszcze mieć moje rysunki/. - Wypłaty zaległe dotąd z odbudowy domu, nakazują mi chwycić się propozycji powyższej.

W wykazanej na rok następny partji rysunków obiecuję prócz Batorego, także z obrazu Dzwon Zygmunta jaki mam obecnie na sztaludze, a może i z Gamrata kopję zamieścić. Oba te obrazy są jeszcze dotąd w podmalowaniu. Nadto pół figury Ostafieja Daszkiewicza z czasów Zygmunta I. na ukończeniu będącego. Reszta drobniejszemi przedmiotami wypełnioną będzie.



Termin wypłaty żądanej przeze mnie sumy 2,015 flor. zestawiam z terminem doręczenia p. Friedleinowi ostatniego drzewka z portretem hr. Moszyńskiego.

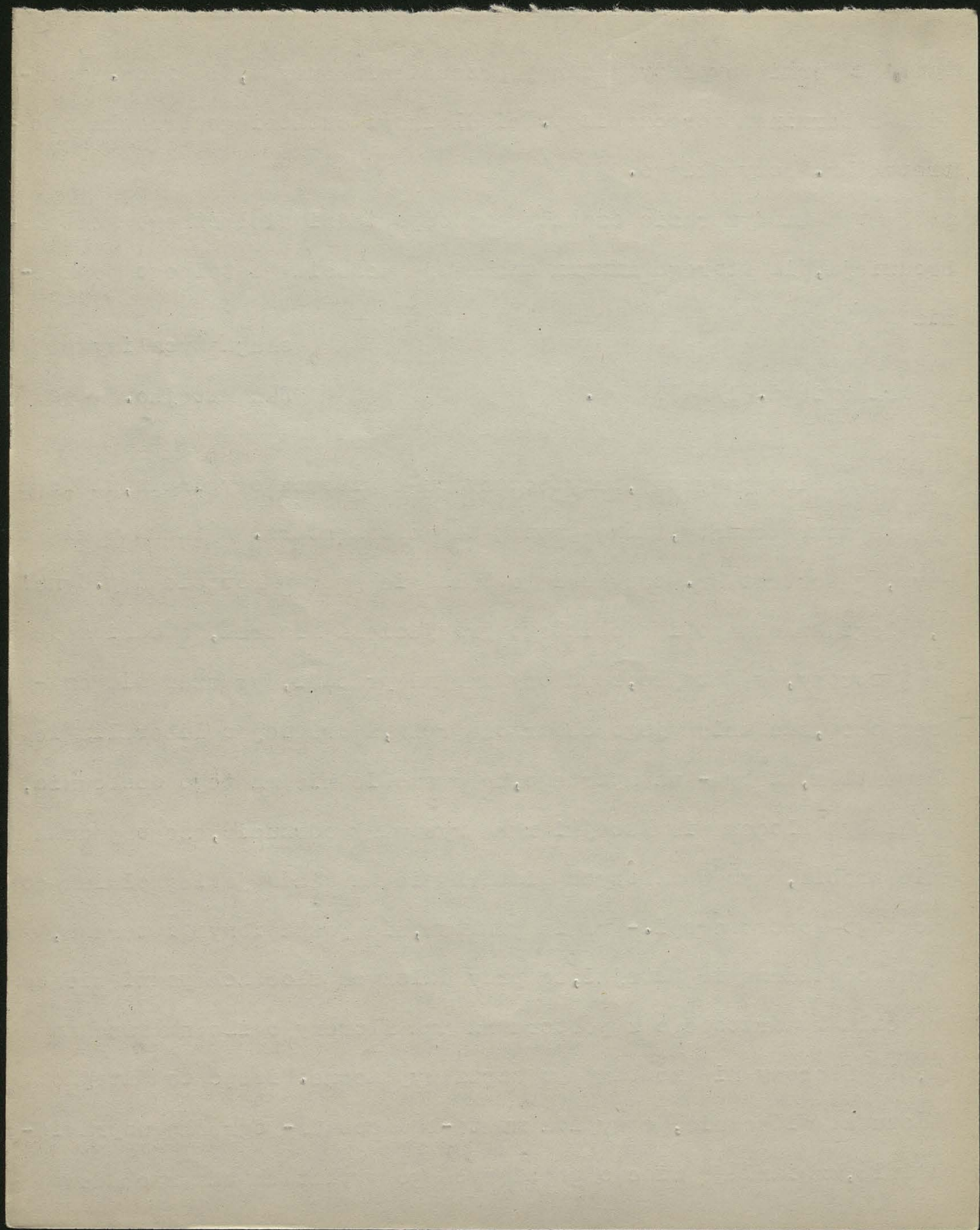
W każdym razie czekać będę odpowiedzi Wielmożnego Pana Dobrodzieja, dla którego ~~znowem~~ zachowuję uczucia rzetelnego poważania

sługa życzliwy

w Krakowie d. 31/3 874 rp.

Jan Matejko."

List powyższy, przytoczony tu w pisowni oryginału, zawiera pewne nowe momenty, które proszę się o komentarz. Wzmianka w nim o tym, że portret hr. Moszyńskiego "właśnie jest w robocie u p. Cynka", kolegi szkolnego i osobistego przyjaciela Mistrza, dowodzi z jednej strony, że Matejko, zawalony innymi pracami, wyręczał się czasem obcą, zaufaniem jego obdarzoną ręką, z drugiej o liberalizmie Lewentala, który - na upartego, bo w umowie nie ma tego dosłownie, mógł być klocek nie Matejki ręką rysowany odrzucić, czego jednak nie zrobił, gdyż w dalszych listach nie ma śladu jakiegokolwiek co do tego kontrowersji. - Drugim punktem, nie pozbawionym interesu, jest oświadczenie Matejki, że przy dalszych klocek podniesie cenę cała kwadratowego z półtora na dwa floreny o ile należne mu 2,015 floreny nie zostaną mu zaraz wypłacone. Pisząc to Matejko odczuwał widocznie, że wypada mu tę - bądźco bądź - pogroźkę usprawiedliwić, wzmiankuje więc o gnębiących go wypłatach za przebudowę

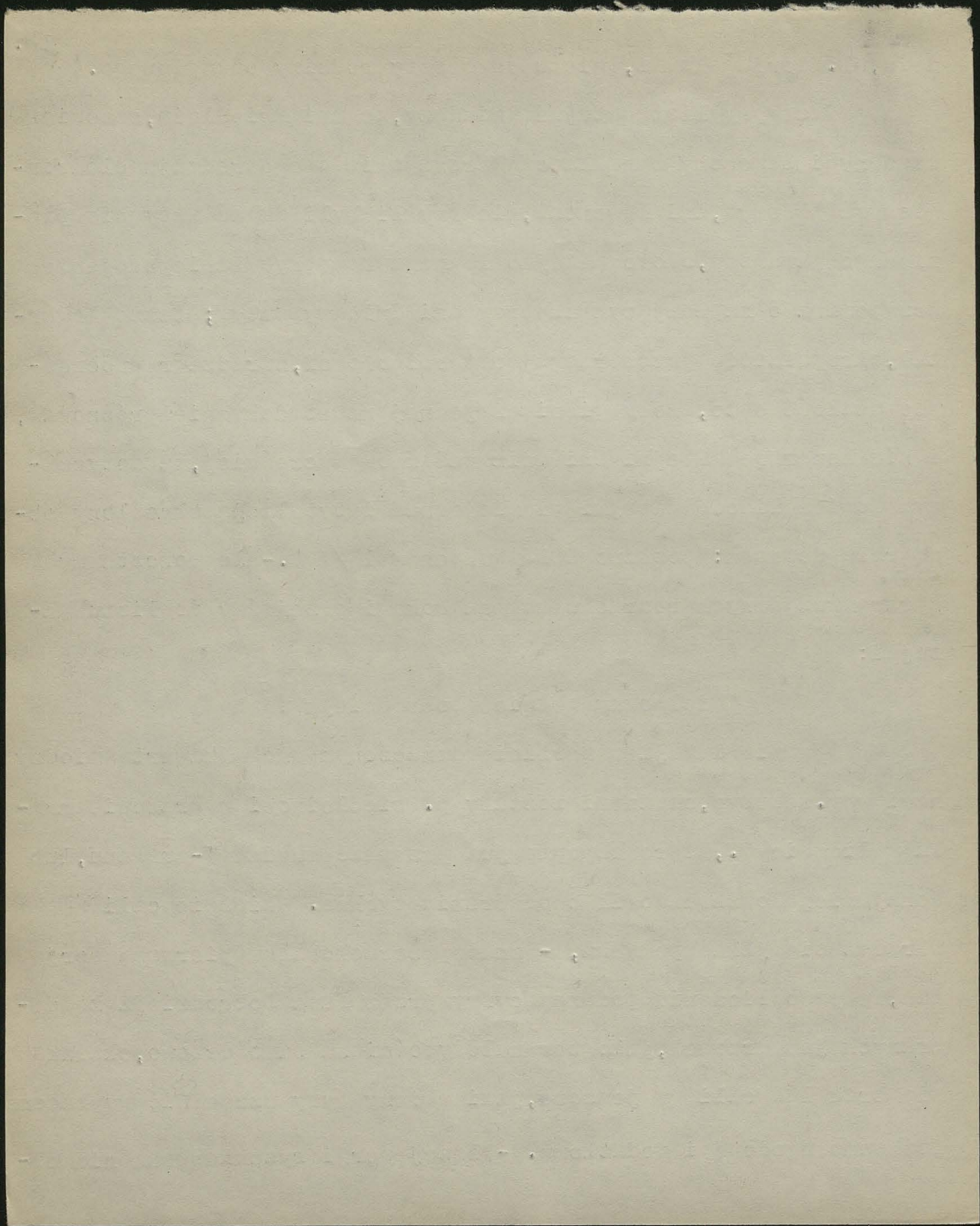


domu, ul. Florjańska 41, świeżo od reszty rodziny odkupionego. 13.
54

Następny list Matejki świadczy, że ani Friedlein, człowiek zasobny i złączony z nakładcą warszawskim swego rodzaju clearin-
giem za "Kłosa", ani Lewental, nie zwykli byli dawać artyście pie-
niężnych awansów, skoro Matejko 12 maja z pewnym zaniepokojeniem
przyponina o zapadającym za trzy dni dniu wypłaty; także Lewen-
tal, skrupulatnie przestrzegając terminowości, zdradza równocześ-
nie dbałość o to, ażeby pieniądź jednej nawet doby nie próżnował,
i nie honoruje Matejki ani dnia nad umowę wcześniejszą, na dotyczą-
cym bowiem liście Matejki widnieje nad intytulacją skreślony ob-
cą ręką dopisek: "postano 2015 guldenów 16/V". - Ale pozostawmy
sprawę wzajemnych rozrachunków na boku i przejdźmy do listu Ma-
tejki:

"Wielmożny Panie Dobrodzieju!

W dniu 1 Maja w terminie oznaczonym umową zawartą między
nami w r. zeszłym, oddaniem zostały p. Friedleinowi w Krakowie drzew-
ka w liczbie 7., które zapewne już przesłać musiał W-emu Panu, lub
co najmniej Go zawiadomił o odebraniu tychże. W liczbie cali
wkładła się jakaś pomyłka, - znać przerachowałem pierwszą serję
tak, że po obliczeniu podanej cyfry przez Pana Dobrodzieja z ode-
branych już drzewek, jako też należności za samo drzewo, okazał
się brak 100 cali jeszcze, jakie winny były uzupełnić wypłaconą
już sumę ugodową i dodatkową. - Iszej serji rysunków sam nie ob-



14.
rachowywałem, lecz p. Cynk. - Rachunek ten zaginął. Że zaś W-ny Pan
podajesz cali tylko 583/?, przeto brakujące 100 cali ⁵⁵ przyjąć
musiąłem i takowe właśnie w rysunku Daszkiewicza uzupełniam. Ten
zg. dni kilka wręczonym zostanie p. Friedleinowi tak jak i poprze-
nie.

Co się tyczy unowcy na rok przyszały tj. do 1 Maja roku przy-
szłego, W-ny Pan wyraził gotowość wypłaty 2,000 fl. z góry przed
15 tego miesiąca i roku. Gdy termin ten ostateczny się zbliża, pie-
niędzy zaś nie otrzymuje, przeto zapytać się ośmielam, czy summa
ta rzeczywiście wypłaconą będzie w terminie oznaczonym? - inaczej
bowiem układ istnieć nie może, a następnie zarządzą inaczej wypła-
tami memi, jakie zaangażowane były obietnicą Pańską. W każdym rani-
zie proszę W-go Pana o wyraźne doniesienie, - od tego bowiem za-
wisł stosunek nasz dalszy.

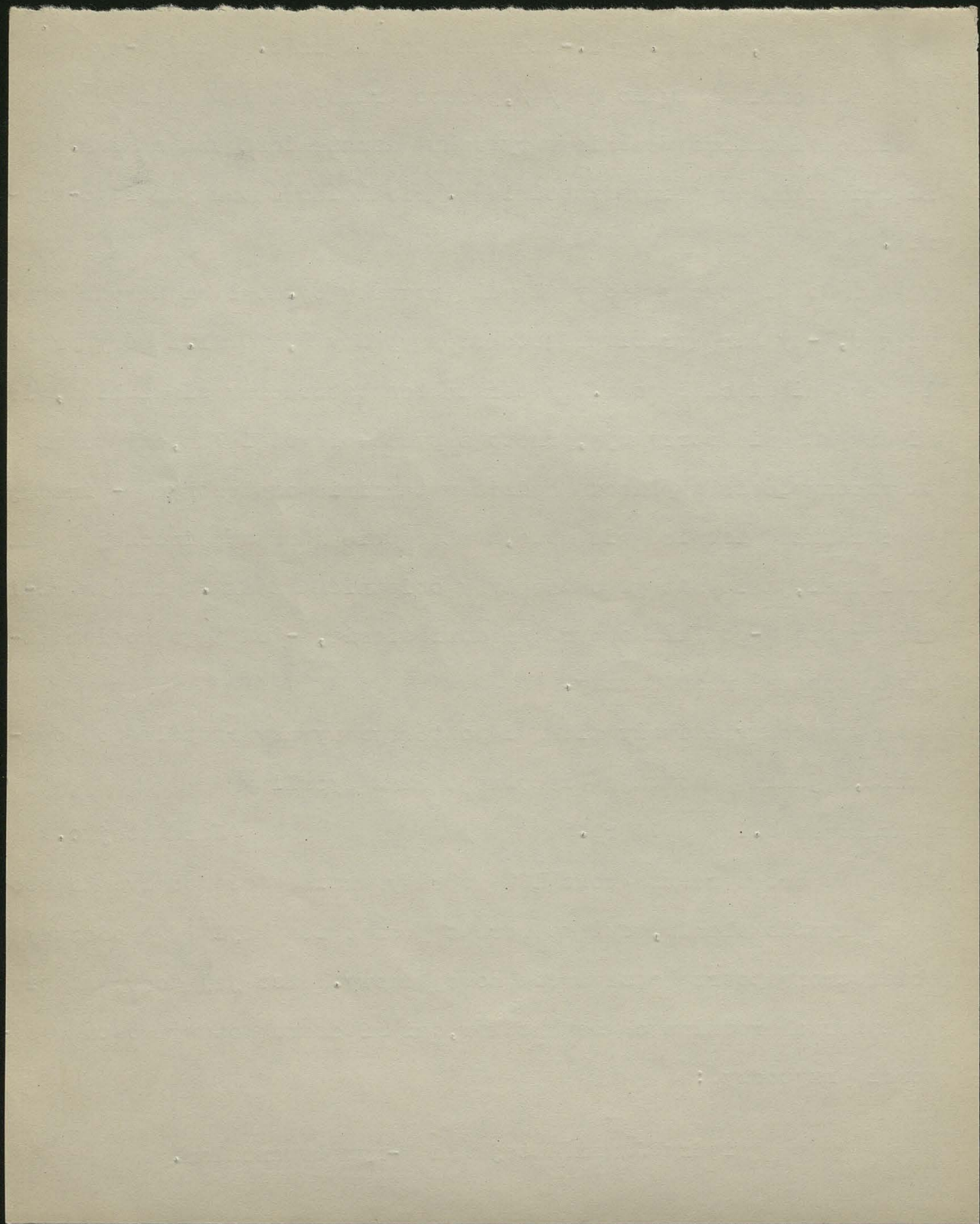
Co wyraziwszy miło mi powtórzyć wyrazy rzetelnego powa-
żania, z jakim pozostaje Wiemożnego Pana życzliwym

w Krakowie d. 12/5 1874 rp."

Jan Matejko.

Przez resztę roku 1874 sprawy musiały się toczyć ku obo-
pólnemu zadowoleniu, gdyż dopiero z początkiem maja 1875 odczuły
obie strony potrzebę zawarcia nowej umowy. Tekst jej dochował się
w papierach rodzinnych Lewentalów, dzięki czemu możemy go tu w ca-
łości przytoczyć:

U M O W A
między Janem Matejką a W-ny m Lewentalem.



16.

Z dniem 1 Maja 1875 zobowiązują się moralnie obie strony punktami następującymi:

56.

Pan Matejko obiecuje w miarę możliwości wygotować rysunki na drzewie dla W-go S. Lewentala, które ten ostatni honorować będzie licząc cal miary warszawskiej złr. 3 w. a. /wyraźnie trzy/.

Rysunki te zostaną wyłączną i jedyną własnością W-go Lewentala, mogą być także pomieszczone w albumie imienia Matejki i będą własnoręczną cyfrą tegoż opatrzone. Rysunki te przez Wielmożnego Matejkę przerysowywane być nie mogą i w żadnym innym piśmie nie mogą być prace tegoż pomieszczane, chyba jedynie za pozwoleniem lub odstąpieniem W-go Lewentala. - Autor tychże zrzeka się tem samym prawa reprodukowania i udzielania rysunków tak tych jak i innych którymkolwiek redakcjom pism zagranicznych. Zastrzega sobie jednak prawo udzielania pozwolenia reprodukowania kopij swoich obrazów za granicą, bezwarunkowo zaś w kraju, z uwzględnieniem pierwszeństwa redakcji Kłosów w tem rozumieniu, że reprodukowany w drzeworycie obraz pierwiej w Kłosach a dopiero później w Tygodniku Ilustrowanym lub innych czasopismach umieszczonym będzie. Rysunków takich W-ny Lewental może polecać wykonywanie każdemu wedle swego uznania ; jednakże gdyby one wejść miały w skład Albumu, wtedy wyraźnie uczynione będzie objaśnienie, że takowe są kopiami niewykonanemi przez Matejkę. Za prawo dozwolonego rysowania i zamieszczania kopij obrazów lub szkiców, p. Lewental ofiaruje autorowi każ

Z dniem 1 Maja 1875 zobowiązuje się moralnie obie stro-

ny punktami następującymi:

Pan Matejko obiecuje w miarę możliwości wygotować rysunki

na drzewie dla W-go S. Lewentala, które ten ostatni honorować będzie

dzie licząc całość miary warzawskiej zkr. 3 w. a. \ wyrażenie trzy \.

Rysunki te zostaną wyłączone i będą własnością W-go

Lewentala, mogą być także pomieszczone w albumie imienia Matejki

i będą własnością cyfrę tegoż opatrzone. Rysunki te przez Wiel-

możnego Matejkę przerysowywane być nie mogą i w żadnym innym piś-

mie nie mogą być prace tegoż pomieszczone, chyba jedynie za powo-

leniem lub odstępniem W-go Lewentala. - Autor tychże rysunków

tem samym prawem reprodukcji i udzielenia rysunków tak tych jak

i innych którekolwiek redakcyom piśm gazetnicznych. Natomiast so-

bie jednak prawo udzielenia pozwolenia reprodukcji kopij swo-

ich obrazów za granicą, bezwarunkowo zaś w kraju, z uwzględnieniem

pierwszeństwa redakcyi Kłosów w tem rozumieniu, że reprodukowany

w drzeworycie obraz pierwszej w Kłosach a dopiero później w Tygod-

niku Ilustrowanym lub innych czasopiśmiech umieszczonym będzie. Ry-

sunków takich W-ry Lewental może polecać wykonywanie każdemu wedle

swego uznania; jednakże gdyby one wzięte miały w skład Albumu, wto-

ry wyrażnie uzynione będące opłaconie, że talowe są kopiami nie-

wykonanemi przez Matejkę. Za prawo dowolnego rysowania i zamiesz-

czenia kopij obrazów lub szkiców, p. Lewental ofiaruje autorowi każ-

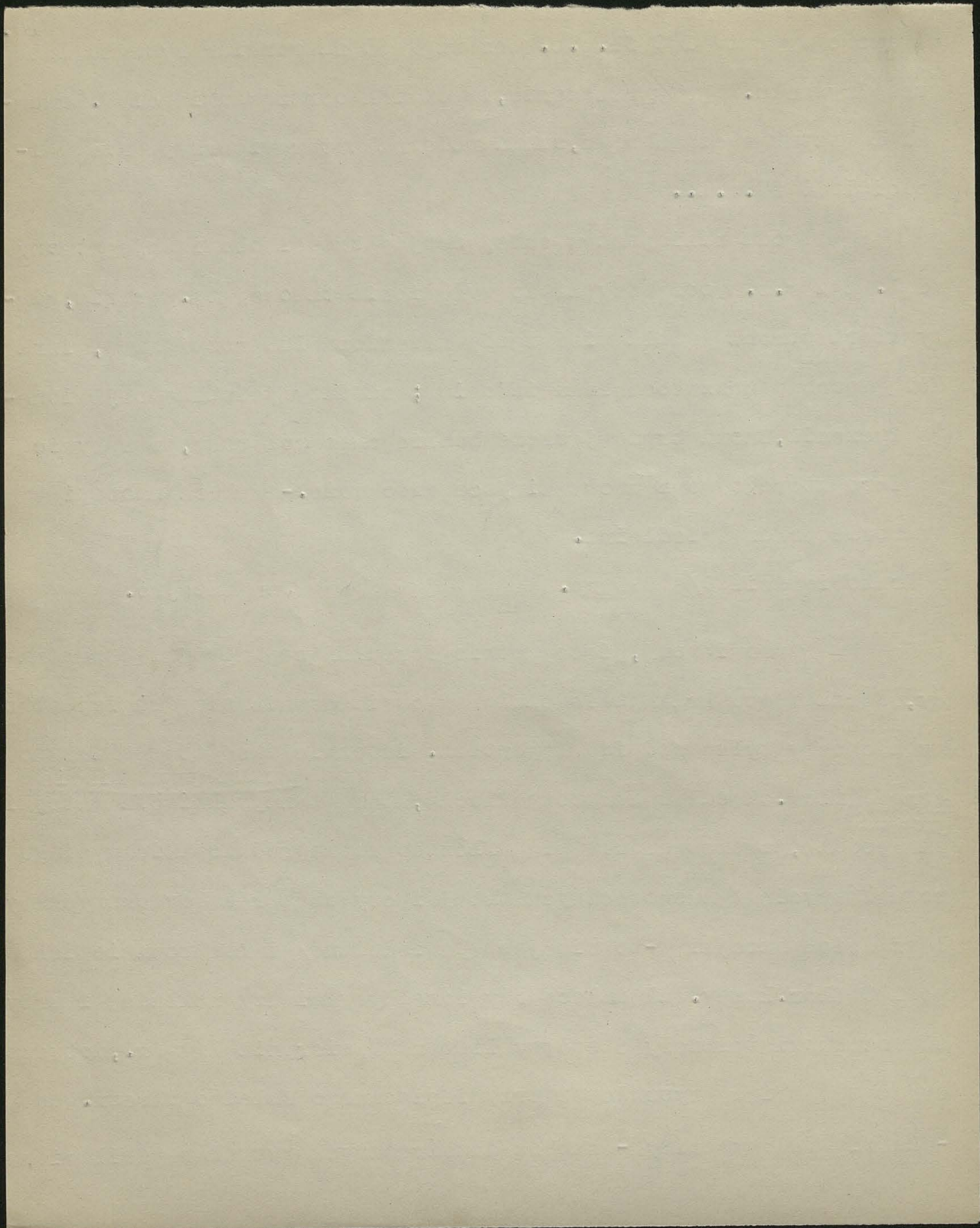
dorazowo wypłatę 100 fl.w.a. bez względu na rozmiar rysunku lub treść rysunku. W przypuszczeniu, iż takich obrazów umieści p. Lewental 10 sztuk w ciągu roku, summa należna autorowi przypadnie w ilości 1000 fl.w.a..

Uгода niniejsza w całej swojej treści obowiązuje strony od 1. Maja r.b. począwszy aż do wypowiedzenia takowej tj. w razie, gdyby która strona żądała mieć ugodę zmienioną lub rozwiązaną, winna drugą stronę bezzwłocznie uwiadomić; od daty jednakże objawionego życzenia, umowa trwać jeszcze będzie całe pół roku, po upływie dopiero którego nowa umowa miejsce mieć może. - Wypłata nastąpi w Krakowie przez Friedleina.

w Krakowie dnia 9/4 875 rp.

Jan Matejko.

W umowie tej, nieco mętnie formułującej warunki współpracy, uderza znowu brak jakiegokolwiek oświadczenia się drugiej strony a. choćby tylko podpisu Lewentala. Widocznie akceptował zarówno cenę 3 flor. za cal kwadratowy klocka, którą z napomknięcia Matejki sam poddał, jakoteż godził się nielicząco na reprodukowanie w ciągu roku 10 rycin /własnoręcznych Matejki czy obcą ręką wykonanych/ i le z dzieł Matejki? - to nie jest powiedziane/ i honorowanie ich po 100 flor. każdy. Jak dalece oświadczone były między nakładcą i artystą stosunki świadczy następny list z 22 sierpnia 1875 r., dotyczący aż o ó s m i u rysunków z trzymiesięcznego zaledwo okresu. Ten - że się tak wyrażymy - natłok dostarczanych rysunków odbił się



widocznie na dokładności rozrachunków, eksplikacja ich bowiem wypełnia więcej niż połowę listu.

27.
58

"Wielmożny Panie Dobrodzieju !

Tym razem-sądzę-zadowolnić zdołam Pana Dobrodzieja sprawozdaniem mojem.-Interes nasz tak stoi:

Za bytności Pańskiej w Krakowie zarządziliśmy obrachunek, którego rezultatem było, że biorąc rysunki:

Chmielnickiego	71 cali	□
Batorego	259 "	"
Dzwonu	186 "	"
Wisława	85 "	"

odebrałeś Pan Dobrodziej złotych reńsk. 994,40 +/-

+ w jaki sposób Matejko doszedł do tej sumy? - nie podobna wy-miarkować. Ilość wykazanych cali kwadratowach rysunków wynosi w sumie 601 cali, a te policzone po cenie 111/2 zł. dałyby w su-mie 901 zł. a po cenie 2 zł. 1202 zł./grosze czy krajcary pomi-nawszy/. W pierwszym wypadku mogłaby jeszcze odegrać pewną ro-lę wartość klocków drzeworytniczych, ale ta nie mogła wynieść 93 zł.-Tych sprzeczności w obliczeniach Matejki nie umiemy wy-tłumaczyć. przyp. aut. artykułu.

Obliczenie Dzwonu sprawdziłem po ostatniej wizycie Pań-skiej. Okazało się, że pomyłka zaszła o sześć cali □ mniej, czyli że 9 fl. a. m. mniej zaliczyliśmy. Rachunek zatem dawniejszy nie 994 fl.40 x lecz 1003 fl.40 x wynosił.

Stosując się następnie do życzenia W-go Pana podjąłem ry-sowanie Unji / rozumie się w warunkach nowego układu tj. cal po

widocznie na dokładności rozrachunków, aplikacja ich bowiem wy-
gania więcej niż połowę latu.

"Wielmożny Panie Dobrodziej! "

Tym razem sądzę zasłowożnie zabrać Pana Dobrodzieja sprawo

zdaniem mojem. - Inaczej nasz tak stoi:

Na dytności Pańskiej w Krakowie zarządzaliśmy obrachunek,

którego rezultatem było, że pierwsze wyznaki:

Gminieńskiego	VI cali
Batorskiego	259 "
Dawona	137 "
Wisława	88 "

odebrał Pan Dobrodziej zlotych 994,40 *

* w jaki sposób Matejko doszedł do tej sumy? - nie podobna wy-
mierzyć. Ilość wykazanych cali kwadratów wynosi
w sumie 801 cali, a te policzone po cenie 1 1/2 zł. dają w su-
mie 1201 zł. a po cenie 2 zł. 1602 zł. / grosze czy krajany pomi-
nawny. W pierwszym wypadku mogłoby być jeszcze odciec pewne ro-
żę wartość kłosek drzeworytniczych, ale ta nie mogła wynieść
93 zł. - Tym sprzecznosci w obliczeniach Matejki nie miały wy-
tknąć. Przep. aut. artykuł.

Obliczenie Dawona sprawozdanie po ostatniej wizycie Pan-

skiej. Okazało się, że pomylka została o sześć cali mniej, czyli

że 9 fl. 2 m. mniej zaliczyliśmy. Rachunek zatem dawniejszy nie

994 fl. 40 x lecz 1003 fl. 40 x wynosił.

Stosując się następnie do życzenia W-go Pana podjętem ry-

rowanie Unji / rozumię się w warunkach nowego Układu tj. cali po

3 zkr./.. W wykończeniu pomienionego rysunku zaszła przerwa. Jadąc na wieś wziąłem parę drzewek z sobą i tam wykończyłem kilka rysunków. Potrzebując zaś pieniędzy a dostarczając dwa drzewka p. Friedleinowi wziąłem od tegoż 200 fl./kwit złożony//Wspominam szczegółowo o tem zajściu dla wyjaśnienia prawdopodobnego nieporozumienia ze strony p.Friedleina/.

Obecnie mam na skończeniu Unją, wiedząc zaś, że p.Friedlein pieniędzy nie ma i takowych wypłacić nie obiecuje, przeto donoszę Panu Dobrodziejowi iż rysunki wraz z Unją przenoszę o wiele zaległość na mnie ciążącą. Nadwyżki tej summa 695 fl. 40 x.

Z przeniesienia wypada 1003 fl. 40 x

Doręczonych zaś p.Friedleinowi rysunków cztery. Z tych:

Henryk I Głogowski cali	100 1/2
Zdzisław K. Krakowski "	113 3/4 /licząc po 3fl
Zokietek K. Krakowski	144 3/4
Leszek Czarny K. Krak.	115 3/4
zatrzymana u mnie Unja	257 1/4

razem	703 cali

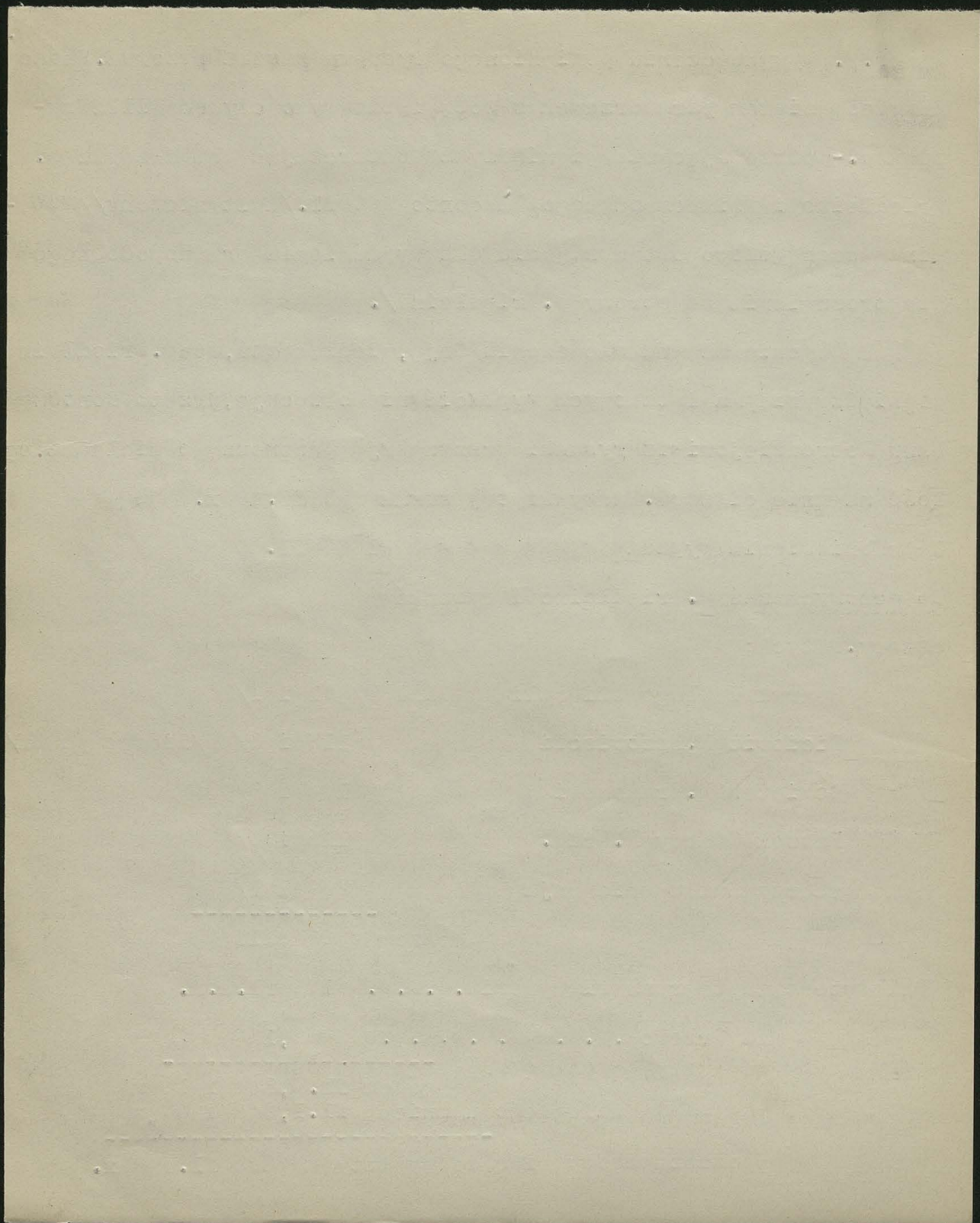
Należność za te rysunki wynosi 2109 fl. a. m.

za drzewo 35, 15x

ogółem fl. 2, 144 i 15 x

zależnego u mnie fl. 1, 248 i 66 x

pozostawałoby więc do wypłaty 895 fl. 149 x.



że zaś p.Friedlein wypłacił mi pod 3/7 b.r.	fl.200 -	60
zatem winien mi Pan Dobrodziej	fl.695,40 x	

- o - o - o - o - o - o - o - o - o - o -

Wspomniakem wyżej, iż p.Friedlein pieniędzy do wypłaty nie posiada, upraszam więc Wielmożnego Pana o jak najrychlejsze wyskazywanie panu Friedleinowi odpowiedniej summy, by mógł mnie zaspokoić bezzwłocznie, gdy ma ostatnie drzewko doreczyć. Pieniądzy potrzebuję, przeto miej mnie Pan Dobr. za wytłumaczonego, przy czem życzę jak najponyślniejszego sukcesu zdrowia po odetchnieniu dzisiejszem. Żałuję wielce, że sam nie mogę zrobić podobnie.

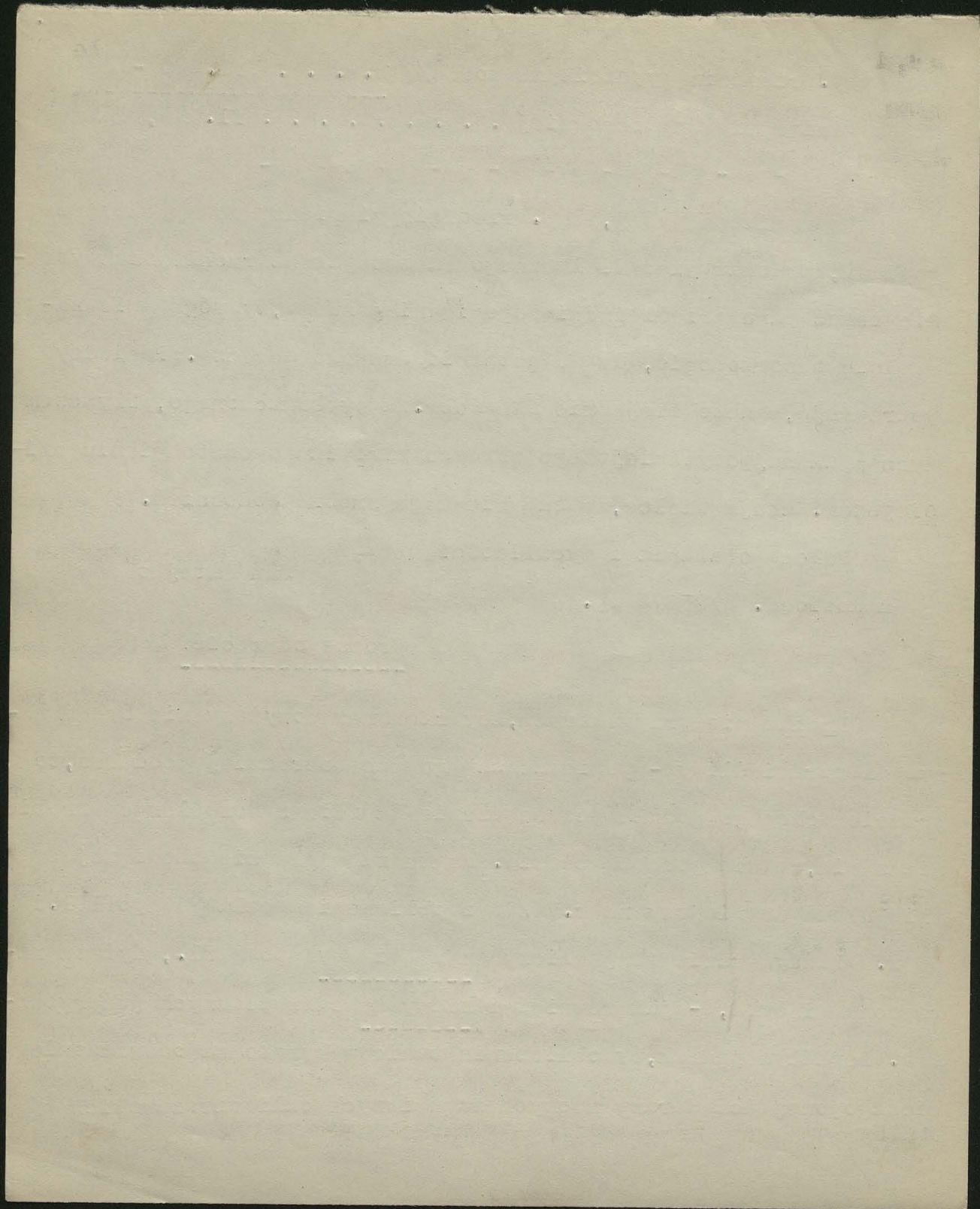
Pełen poważania i życzliwości

Jan Matejko

w Krakowie d. 22/8 875 rp.

proszę odwrócić!

Chociaż nie przypuszczam, aby rachunek powyższy nie był uznany za sprawiedliwy - ponieważ sam go Pan Dobrodziej poddażesz, to przecież chcę go poddać pod osądzenie Pańskie z dozwoleniem zrobienia z nim, co się podobać będzie. Mam tu na względzie obowiązujący mnie układ dawniejszy na r. 74/75 z obliczeniem cala po 1 fl. i 50 x. W każdym razie Unję liczyć m u s i n y po 3 fl., gdyż ta narzuconą mi była, - jak równocześnie i nadwyżkę cali podanych już rysunków. Nieradłbym jednak, by obliczenie takie wpłynęło na odświeżenie niezagojonej dotąd rany z owych zagubionych cali warszawskich w

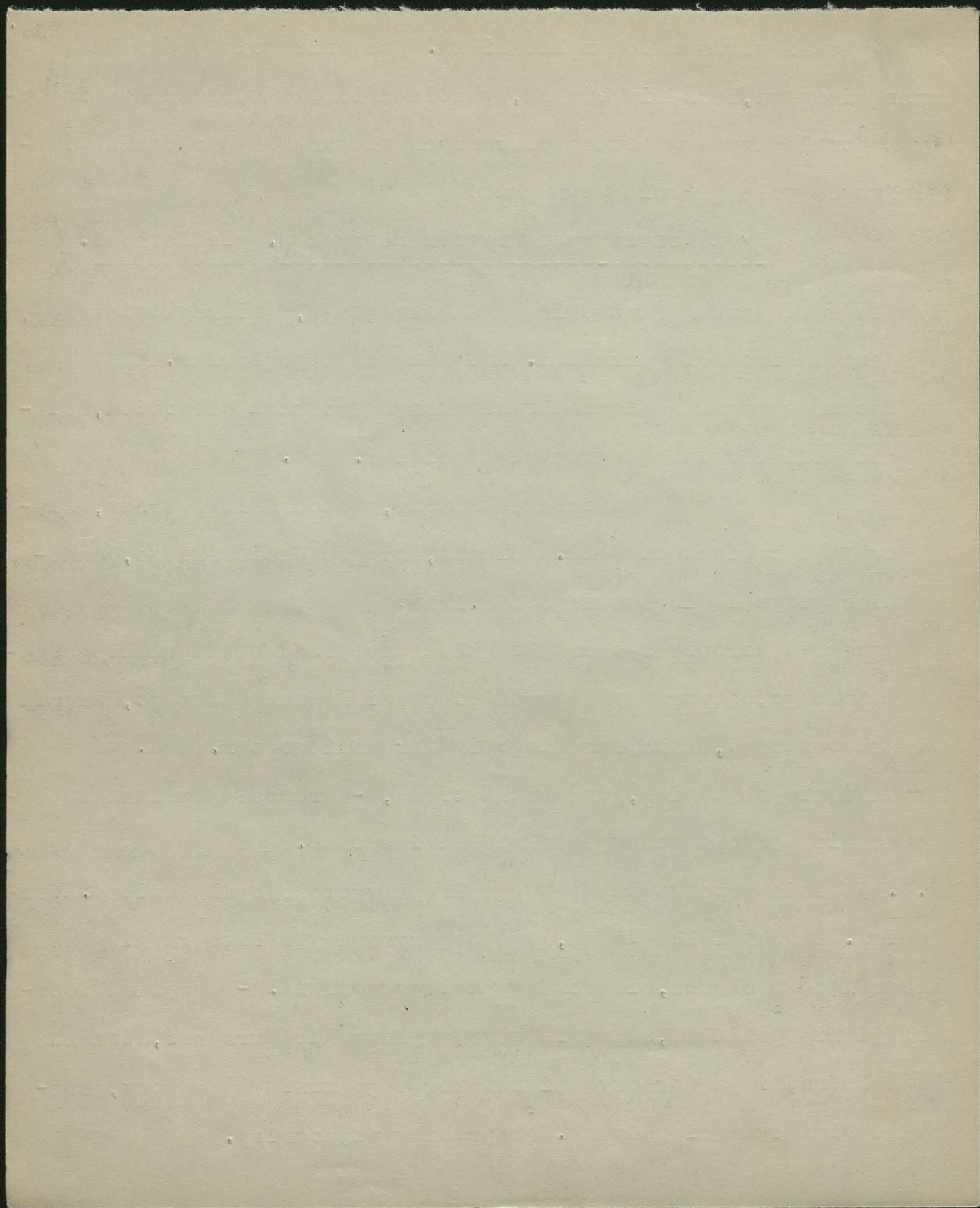


massie cali wiedeńskich z lat kilka. Wprawdzie moja w tem była ⁶¹
~~nie~~ nieuwaga, lecz niepodobna, by cale dziś tak sprawdzane nie by-
ły kontrolowanemi w latach pierwszych stosunków? A o cenach daw-
niejszych wole już nie wspominać!

Wyjaśnienie rysunków doręczonych p. Friedleinowi.

- 1/ Siedząca postać na tronie z gałązką głogu, w mitrze książęcej,
jest z pieczęci Henryka I. księcia na Głogowie z r. 1307
- 2/ Postać rycerza z mieczem zamierzonym wyobraża Ziemiowita, księ-
cia Mazowieckiego podług pieczęci z r. 1254.
- 3/ Książę stojący z proporcem, w mitrze, w otoczeniu d. orszak, wzię-
ty jest z pieczęci Wład. Łokietka, księcia Krakowskiego, Sando-
mierskiego i Sieradzkiego z r. 1316.
- 4/ Rycerz w koronie z chorągwią klęczący przed biskupem błogosła-
wiająca go, odtworzony z dwóch pieczęci Leszka Czarnego, księcia
Krakowskiego, Sandopierskiego i Sieradzkiego z r. 1286.
- 5/ Unji nie objaśniam, gdyż znana treść, - wreszcie cenzura zapew-
ne nie dozwoli żadnego tekstu zamieszczać.

P.S. Zabicie Przemysława w Rogoźnie przygotowuje dla mnie p. Abra-
mowicz. Żałuję wielce Iwana, gdyż ten rysowany z fotografii przez
nieznającego obrazu, nie może wypaść prawdziwie. - Rejtana foto-
grafji nie posłałem, zapomniawszy ją włożyć do skrzynki, list zaś
Pana Dobrodzieja doręczył mi służący o godzinie 12 w nocy, prze-
syłka więc była niepodobną. Przypuszczam najmocniej.

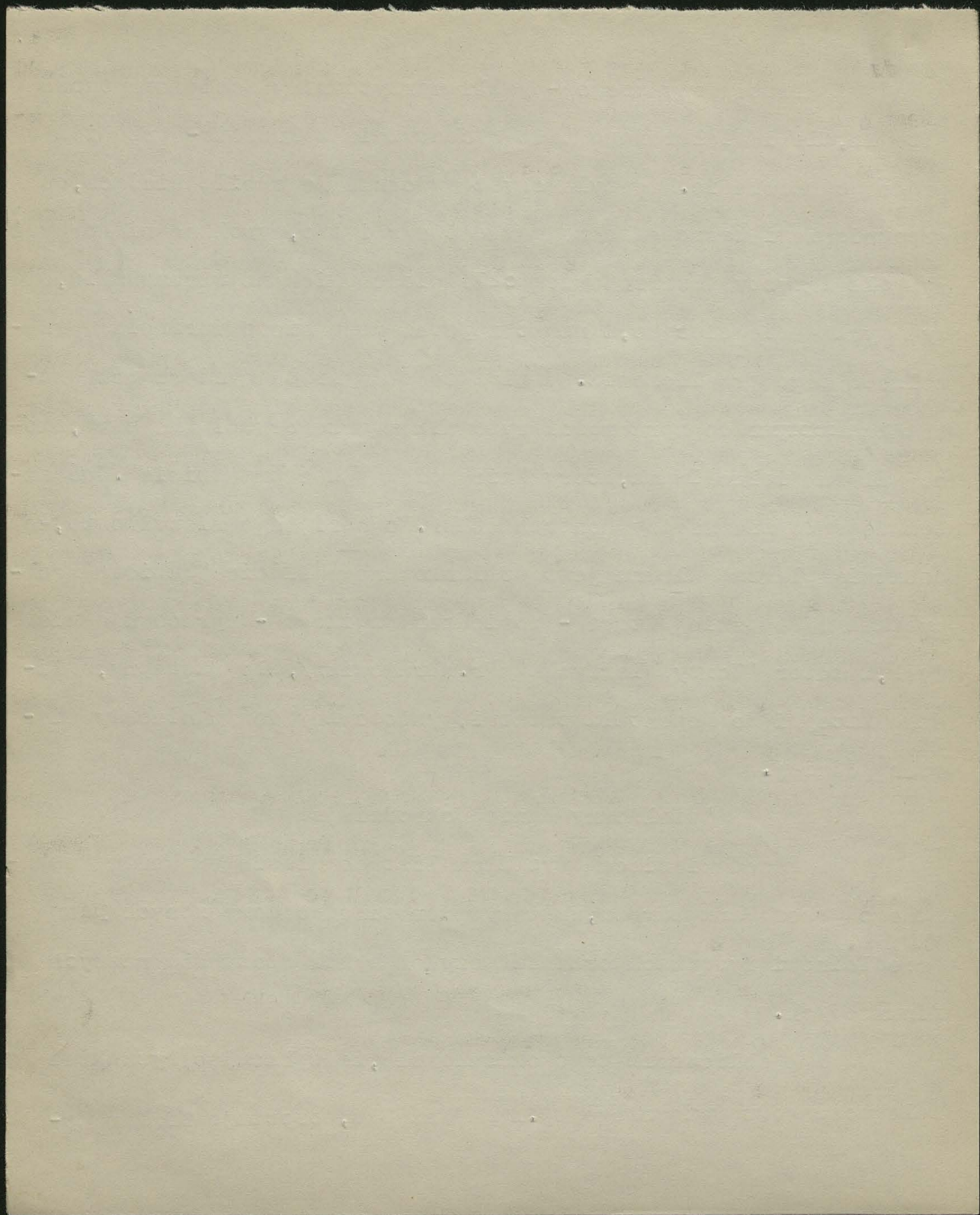


Z listu powyższego - jeśli uprzytomnimy sobie nerwowość Matejki, ale i wielki jego takt w obcowaniu z ludźmi - przebija pewne podrażnienie. Nie tyle chyba wywołała je chwila bieżąca, co wspomnienie i uczucie *e x p r e t e r i t o*, wywołane niekorzystnym dla artysty przeliczeniem sali wiedeńskich na warszawskie, o czym wyraża się cierpko, a nawet z pewną dozą niedowierzania w rzeczywistość tego przeliczenia. Również ze słów listu wyciera brak zaufania Matejki do sprawności rysowników drzeworytni "Kłosów", skoro żał mu wielce Iwana, który "nie może wypaść prawdziwie". Coś zatem zepsuło się między kontrahentami. Dowodzi tego nie tylko to, że ostatnią planszą Albumu jest wzmiankowane w liście "Zabicie Przemysława w Rogoźnie"/które - powiedzmy nawiasem - opracowuje nie Cynk, a autor "Ucztę Wierzyńka" Br. Abramowicz/, ale następny, z listów Matejki do Lewentala ostatni, wystosowany doń w niecały miesiąc później.

"Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Przed miesiącem wysłałem list do Kissingen według wskazanego przez Pana adresu, w którym donosiłem o doręczonych panu Friedleinowi rysunkach oraz załączonym wykaz stosunków naszych finansowych.

Z obliczenia tego okazało się, że spłacając rysunkami zaległość roku przeszłego tj. z 874 na 875, pozostaje mi Pan Do-



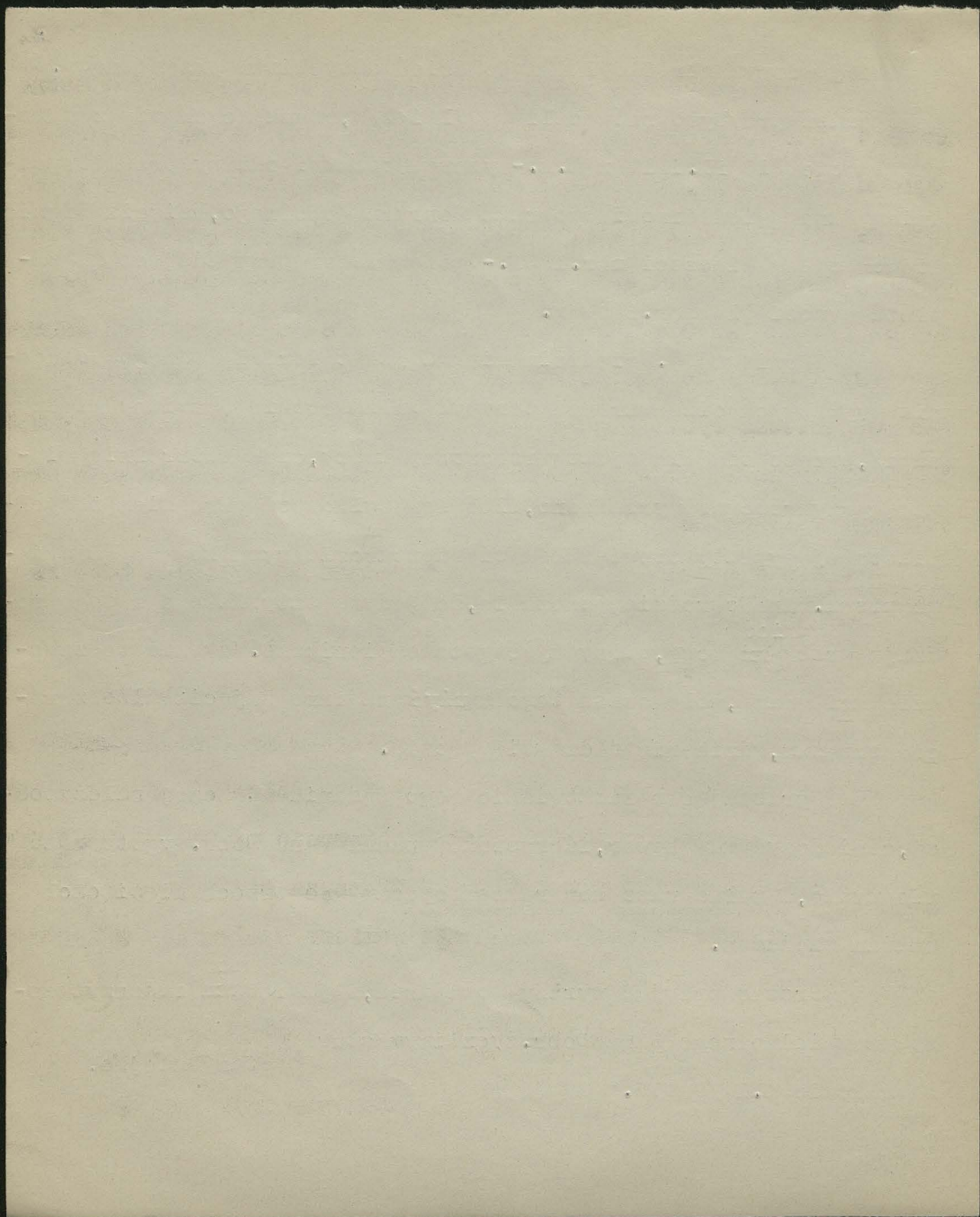
brodziej winnym zkr 695 i 49x po dzień daty listu przesłanego. Od
 tego czasu przybyło znów cali 71 i 1/2, równających się z drze-⁶³
 wem kwocie 218 fl. i 17 x a.m. - Rysunek ostatni oddany przed tygod-
 niem Panu Friedleinowi wyobraża Henryka Pobożnego, księcia Lignic-
 kiego podług pieczęci z r. 1331. - Ogółem zatem przypadająca ni za-
 płata wynosi 913 zkr. i 56 x.

Ponieważ p. Friedlein nie ma jak twierdzi żadnego polece-
 nia wypłaty/chociaż warunek ten był kilkakrotnie omawiany między
 nami/, przeto odmówił spłaty rzeczonoj kwoty, czem naturalnie nie-
 małą przykreść mi wyrządzało, albowiem tylko pod warunkiem natych-
 miastowej wypłaty obowiązaniem się dostarczać rysunków do Pańskie-
 go pisma. Pan Dobrodziej zrozumie, że jedyną satysfakcją z tego ro-
 dzaju pracy mi mogę, otrzymując gotowe pieniądze. Gdy zaś te zawo-
 dzić mnie mają, wolę czasu tego użyć na inne zajęcia albo zwró-
 cić się tam, gdzie nie dadzą się prosić.

Upraszając o załatwienie mego żądania a raczej należytoś-
 ci, oświadczyć mam honor, iż rysunków nadał Panu Dobr. wygotowywać
 nie myślę, a układ nasz kontraktem opisany po trzech miesiącach
 uważam za żaden.

Proszę przyjąć wyrazy poważania, z jakim ma zaszczyt zo-
 stawać Wielmożnego Pana Dobr. życzliwym służąc
 w Krakowie d. 17/9 875."

Jan Matejko.



Czy zapowiedziane zerwanie rzeczywiście nastąpiło? - można powątpiewać. Prawdopodobnie przybrało tylko inną formę. Korespondencja między Matejką a Lewentalem ustaje wprowadzić, ale skoro aż do 1886 r. pomieszczają "Kłosy" ryciny z dzieł Matejki, znalazła się widać jakaś pośrednia droga z pracowni Mistrza do redakcji "Kłosów". I istotnie, rzecz nie miała się inaczej. Ujawnia to list Maurycego Orgelbranda do Matejki, który wydając "Tygodnik Powszechny" sam potrzebował rycin i niektóre z nadesłanych mu klocków doręczał "Kłosom", co nader chlubnie świadczy o wydawniczych stosunkach ówczesnego pokolenia.

R e d a k c j a
TYGODNIKA POWSZECHNEGO
w księgarni
Maurycego Orgelbranda
w Warszawie.

Warszawa 29 września 1880 r.

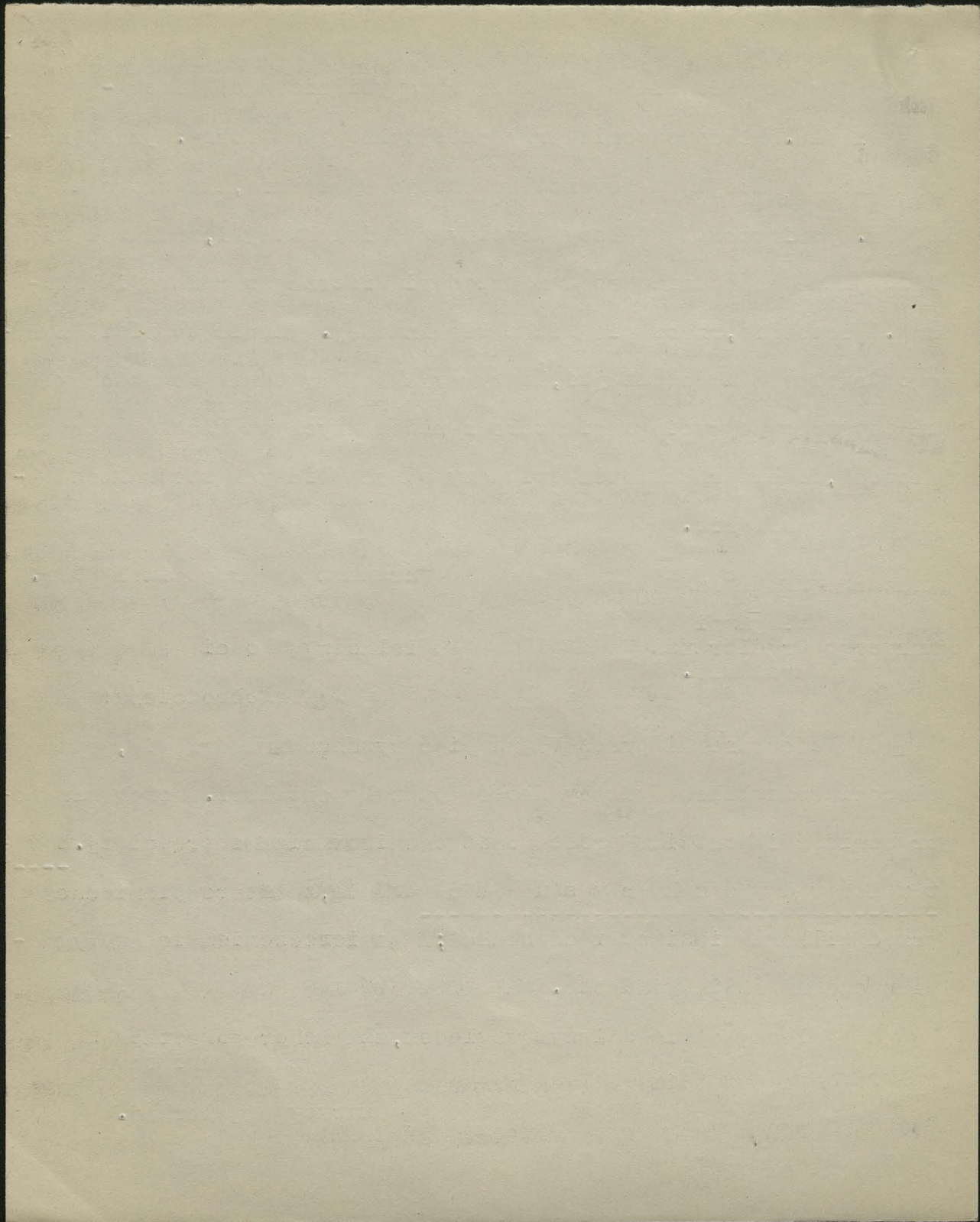
Wielmożny Gości

Dobrodzieju!

Nadesłane mi przez WPana pięć rysunków na drzewie, według polecenia odesłałem Wydawcy Kłosów panu Lewentalowi. O czym mam honor donieść i ponawiam prośbę o zakomunikowanie mi treści tj. T y t u ł ó w d w ó c h r y s u n k ó w WPana, za które pieniądze przed kilkoma miesiącami odesłałem; z pomieszczeniem ich w Tygodniku czekam na tę wiadomość.

Relecając się dalszym względem, mam honor pozostać
szłą uniżonym

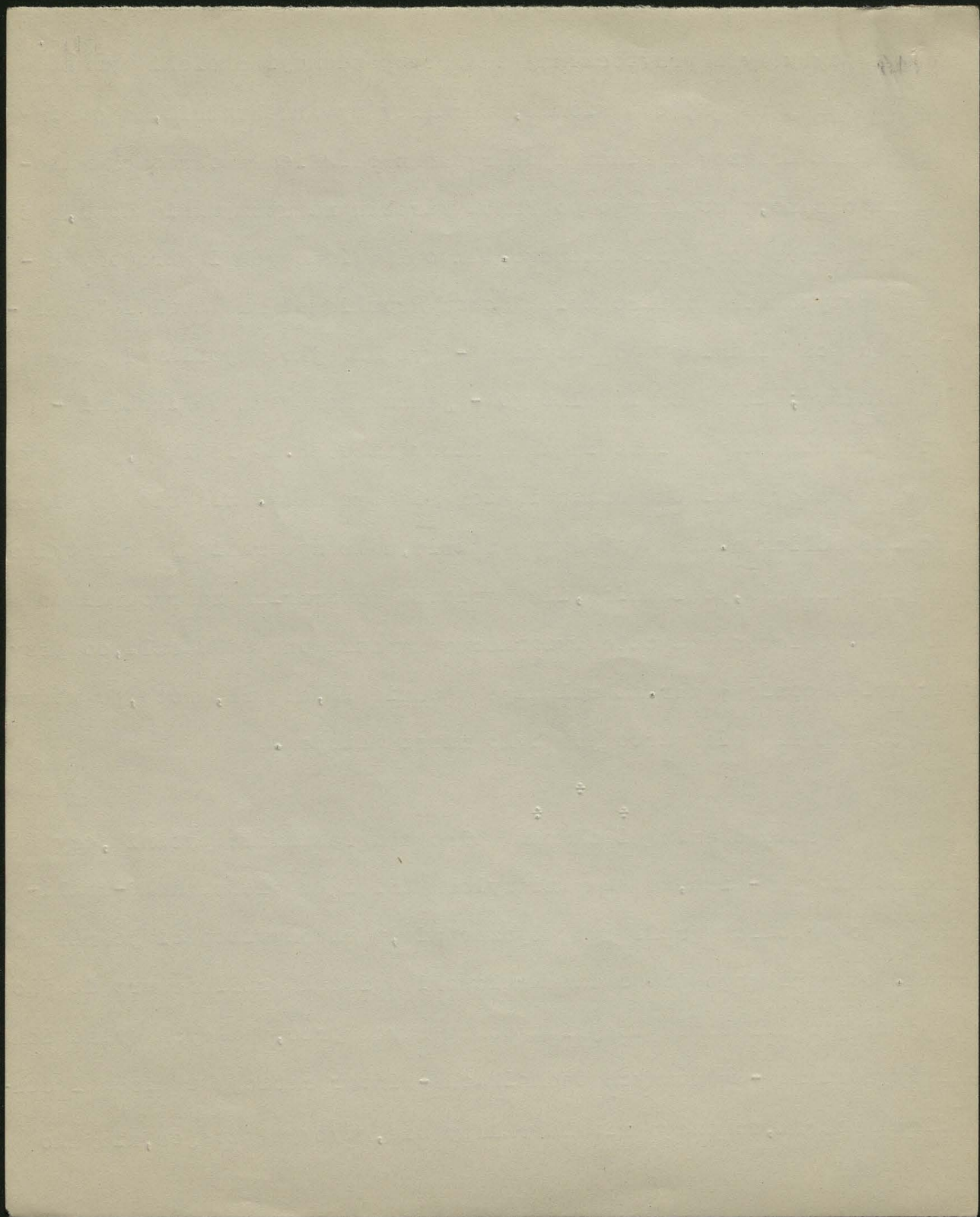
Maurycy Orgelbrand.



Gdybyśmy z przytoczonej tu korespondencji chcieli wysnuć jakiś dalej sięgający wniosek, nabralibyśmy przekonania, że co innego duma artysty i niechęć do rysunku ołówkiem w okresach malowania olejno, a co innego potrzeba zarobku na utrzymanie domu, bez kredki przez żonę prowadzonego. Dla celów ideowych i narodowych - dość przypomnieć ofiarowanie "Koźła Pruskiego" na Wawel i "Sobieskiego pod Wiedniem" do Watykanu - był Matejko najofiarniejszym z Polaków ; ale właśnie dlatego - jednak bez węża w kieszeni - nie gardził żadnym i zabiegał o każdy zarobek. A pieniądź, płynący z reprodukcji dzieł w czasopiśmie nie był mały. Dziś nie da się ściśle obliczyć. Ale jesteśmy w stanie, w każdym razie jednak tylko w przybliżeniu, powiedzieć, ile wyniosło honorarium za rysunki do ALBUMU. Obliczone na całe kwadratowe wynoszą one 6690 cali, co przy średniej cenie 2 złr. za cal daje w sumie 13,380 zł, kwotę, po której warto schylić się warto już było nawet Matejce.



W zakończeniu niech nam wolno będzie rzucić pytanie, czy można Matejkę - mimo, że sam ani rylcem ani igłą nie władał - zaliczyć do polskich grafików? Napozór nie, w rzeczywistości jednak tak. Pośredni tego dowód dał Krakowski Związek Grafików urządzając jednej z sal Domu Matejki wystawę swych prac, będących tylko ich indywidualną - w różnych technikach - interpretacją szkiców i studiów Mistrza, do czego nie zabraliby się, gdyby w Matejce, niejako

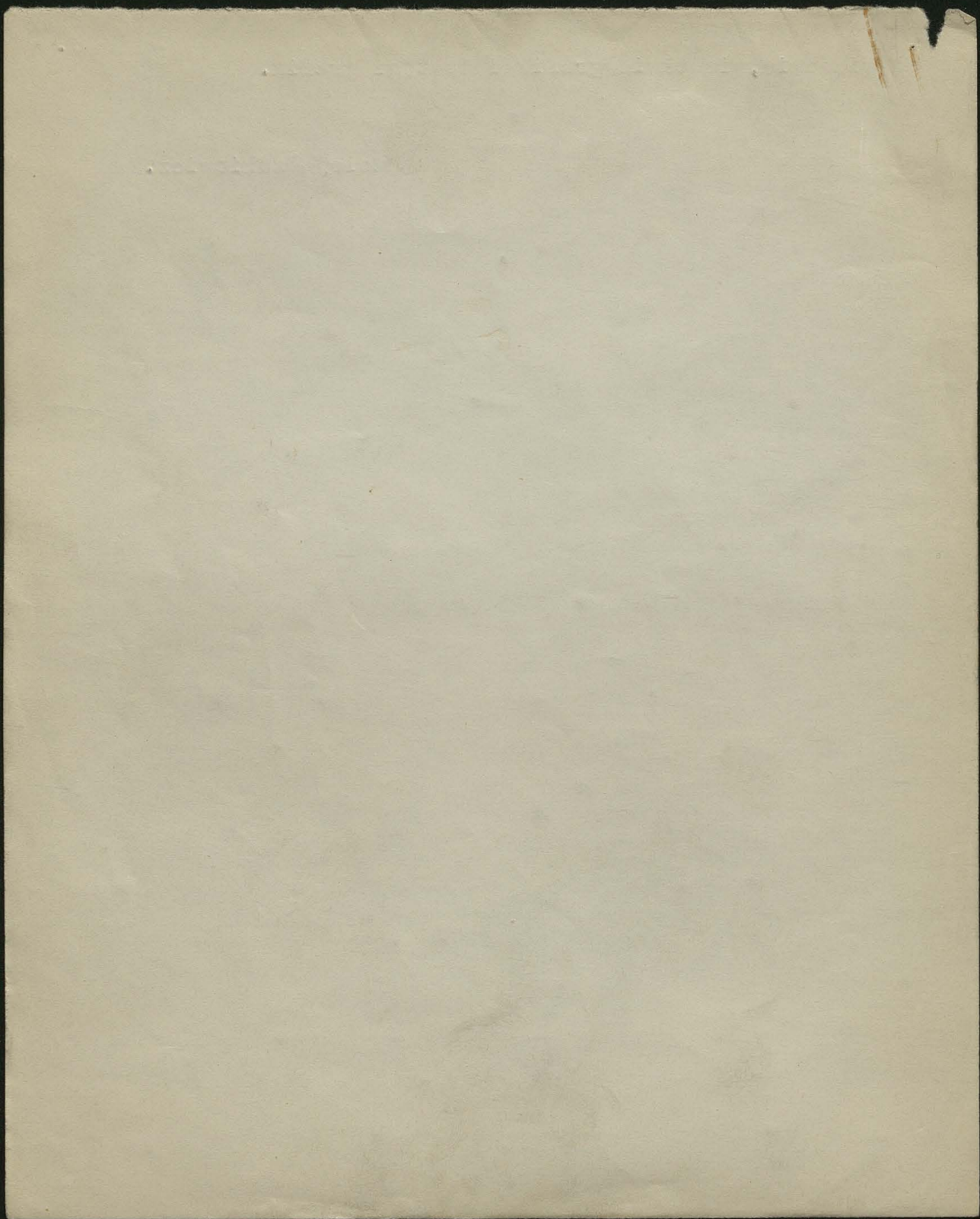


podświadomie, nie tkwił grafik i to tęgi grafik.

66

~~25.~~

Maciej Szukiewicz.



Hej! Tam w Katowicach za stołem
siadamy dbanie Jan stary....

przepraszam, - chciałem powiedzieć, że
w sali krakowskiej radiostacji siadamy
przy mikrofonie literat i historyk
sztuki, aby w zwięzłym i dzisiaj na
nowiczą zastawionym się chwycić, czy
i o ile bitwa Racławicka, opiewana
przez poetów, znalazła także swój
wyraz w uauj sztuce plastycznej.
Jakkolwiek pogadanka u nas nie będzie
wyczerpująca, nie uwiemy w niej całkiem
zlekceważyć chronologii ani po.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of prose.

68

nieugi opisu kilku dawniejszych, i
mado jui dis ogłozzi w naukach
przedstawień tego momentu wasych
dziejow, w którym z wielowickowego
letargu ocknuł się uarownie pod sier.
miggz obywatel.

Inaczeniem dzenercy, zadania
swezo sriadowej sztuki, jest zmysł
neczywistosci. Pierwiego staje się
ona najwierniejnym i najczulszym
wykladnikiem życia; ~~z~~ ^{ten zmysł} ~~z~~ ^{zawzięci} ~~z~~ ^{zawzięci} ~~z~~ ^{zawzięci} ~~z~~ ^{zawzięci}
artysty z otaczajcemi go ~~zawzięci~~ i
zniewała do dania mu is drugo,
zwrótego wyrazu.

Takg miera i wykladnikiem

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

życia bydcą sztukę wyprawy B.69
w naszym malarstwie Piotr Worblin
de la Gourdain. Francuz z urodzenia,
uczeń Casanova, wrócił do Polski
przy Stanisława Augusta Poncia.
Łódzkiego, wzwiął w niej Worblin
miłościoną działalność. Pełen
artystycznej bezinteresowności miał
oczy na wszystko ciekawie otwarte,
szedł do nowego klasztoru obrotu
i upajał się jego egzotycznością: pol-
skim krajobrazem, polską szlachtą,
niemcaństwem, chrześcijanami, żydami,
Żebrakami. Fêtes galantes w parkach
o starych szpalerach, fêtes cham.
petres na lesnych polankach, po

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and cannot be transcribed.]

miastach targi i jarmarki, po 70
wsiach Jonyuki i odpusty, oto
barwie i charakterystyczne nje dla
oka ualana pouskie tematy,
którejui rytec cy pendel wroblina
nigdy sy nie nuzyt. Nie nuzyt
sy nim ale i nie ogranicza do
nich. Rola uadownego ualana Kró-
lewskich Lasienek cy Ksigiszych
Pufaw znieualata go braci sy i do
wiktorych kompozycji, w których za
przykładem swego nauczyciela, chyt,
nie podejmował tematy batalistyczne
i na bożymu Casarony, Rembrandci,
wzornat ich świetlug dyspozycją.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the bleed-through effect.

(Sobliwa)

Do takich to utworów (Sobliwa) 71
obliciem wzgrywających się, Tasiuie lub
świeżo takich wypadków krajowych,
uależig jego „Bitwy Ractawickie”, kwi-
nych uamalował kilka. Tu, u dziej-
nej pogadance mamy na wysli gwiazd,
znajdujący się u Galerii Ractawickich
u Krakowie.

W Tasiuie, na piśmie, relacja ~~z~~
ciężki o bitwie ractawickiej, uimmo,
że nie był ^{Kasycusne} ~~nie~~ obecny obóz i pendel,
broni krótko, po zotwiertku:

„Ponliuiny ~~z~~ z frontu
naszego z milicją Juiem pierwej
z rekruta dymorego do obozu

Chattanooga

To the Honorable Secretary of the
War Department
Washington, D.C.
Dear Sir:
I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter of the
10th inst. in relation to the
application of the Act of
March 3, 1879, in relation to
the purchase of land for
military purposes.

I have the honor to inform you
that the same has been referred
to the proper authorities for
their consideration. I am
very respectfully,
Dear Sir,
Your obedient servant,
John H. ...

przybyła, z Dniem kompaniami 6¹²
3²⁰ i z Dniem 6²⁰ regimentu na
nieprzyjaciela i nie daliśmy więcej
czasu baterjom jego, tylko dwa z Kar.
taczami myśliwców na nas ognie,
bo wraz pikki, Kosy i bagnety z 2¹²
mamy piechoty, opawoaty armaty
i zmuszły ty Kolumny tak, że w uciecz.
ce broni i patronasie nucasz nie,
przyjaciel."

Kościuszko, netelny i otwier, 2¹²,
pominął w tej relacji o sobie i własnym
udziale w ataku. Doprowadziła to
za niego historia. Aby osiwielić i
se j^{em} istanem kul ozmycaić

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and cannot be transcribed.]

„rekruta dyworskiego“, Kosciuszko ^{№ 73}
ninyt sam na jego ciele. Koni jezo, spob.
nowy wnaścieciu Kosyucierów, odradit
sij nieco w bok i zaimu jeidnie odgrizt
dai mu ostrugi, jui dwa diata baterji
moskiewskiej znalarty sji u rzkach
krakusów, któryu przewodit Wojtek
Bartos, Głowacem przewawij. Za
imiata dopadujcie do nieprzyjacielskiej
armaty i zmuszenie jej do zamilkuj.
cia, Kosciuszko miawije go natych.
miast „pauem chorogijem Głowackim;
zapowiedziawony sasim medtem, ie bydie
nosit mundur bezopudku, który sji
u bitwie odzuanu, zruca frank
generata wojtek amerykanickich

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the low contrast and fading of the ink.

i przyrodnicza sukcesja Krakowska, 8⁷⁴
i później na obczyźnie często uosoną.
Nie była ona u Kościuski pustym
chłopomanióstrzem, lecz symbolem myś-
lowczej idei, którą pragnął w na-
rodzie zamieścić.

Worblin, korzystając z opowiadań
uadanych siraadków, jakkolwiek miał
skłonność do zapędzania mych obrazów
mnióstrem uadych figurerk, rozdzielo-
nych umiejstnie tu na stinną cizty,
tam na parostobowe grupy, ujęt bitny
ractawicką, u zwarty kompozycje i nie
predaktorat jej uaduiarem postau.
Plan pierwony tonie u niego u cieniu,
ostatni mprzywady u przeciwstlonej

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Stolicem Kurawie. Na środku ⁹₄₅
plamie śpięty ku sobie wzyjony gre-
wadżony w beruycach i Krakowka
niara z podniesionemi do cęcia Kosami,
Osiwkiem alkji i kompozycji jest strajue
dialo baterji moskiewskiej. Z jednej
strony armaty wzyjki Kanonier
jwi, jwi uca przybyci lout do pauentki;
z drugiej, zająci się podrypa uniestwia
Bartos, uabrywny zapas napka. Ta gru-
pa, Briona z Kanoniera, armaty i
Bartosa, wyci catkowicie oko wida,
a zaakcentowana pner idących uca
ntyki grenadżeris z lewej i chwara,
nadbiedzajacych Kosywnieris z prawej,
staje się pełną siły i wyrazu do,

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

minuta całej kompozycji. - sta. 16⁷⁶
własem wtrąciwszy, że na jednej ze smych
bitur ractawickich zamieszcił w orblin
grupę Lalkowicka, dysponującego na śmierć
opiera, - motywu, który w swoich
„Ractawicach” podjął potem i nro,
gólnie podkreśli najwyklny mistrz uw.
larstwa polskiego. -

Uczeń w orblina, nardzi
z nim jeśli nie srodnej obdarony
zmysłem niezwykłości, niemy i uaustró
oryginalny ale zaraz pod przewidywanym
wpływem swego mistrza porostajęcy
Aleksander Orbski, komponuje
swój „Bitur ractawickę” analogicznie
do w orblinowskiej. Dyspozycja

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and cannot be transcribed.]

dirictua tu itam jednaka, ua ¹⁷
medie obram cienie, horyzont w głębi
zaukujdy skosuceni omiugami sbouen.
nych promieni. Tu w posrodku, u.
faruka wzoz py armacie. Ale sa i
viciue. U Orfordkiego nie chudri' jai
o nieszkodliwienie dziecka lez sa.
boame' go. Z lewej raku kauruier
wzryjki bygna armaty sa podwozie
i spryduy, podrasady z prawej kilku
sierujznych zuchw, cozt w garciu,
dieriy lawety i jai jej se onych reft
nie wypusci. - Poroziny gran, Hugi
cras myluie Casawie przypisywauy,
zobit w Solune mieszkauie Kosciuski.
Zauked dostad rj do murcuu ra.

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and cannot be transcribed.]

perswylskiego, aby wkrótce znalazł się
w Warszawie, wśród jej bierzących
militantów.

- - - - -
Po Radawicach przyjeżdżał do
Pragi a po niej ciska grobowca. Na chwilę
wywiał z niej Polskę dołakującą zpoza Alp
masurek Dąbrowskiego, na chwilę śmiał
słuch jej ciałem zaopotał standardami
napoleońskich lejjonów. Zaopotał i
zflougt w pożane Moskwy. Stawa
Francji utousta w Beresynie, powie,
znowy pre Boga księciu Józefowi
honor Polaków w murach Elstery
a ludowa Polska Kosciuszko

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

z mowu Ter, potu i zósci paucor, 13⁷⁹
czyliiaucych ustaw, podtrzymywanych
upornymie przez chytłych zaborców, -
W rewolucji 1831 roku o Polsce lu,
dowej nie było jui mowy. Przyso,
mniado ję sobie dopiero pokolenie
1863 roku i ~~przez~~ agitowało za nią,
w pieśni " O cesie nam, prawnie ma,
guaci". Przy jej dźwiękach młodzi
warszawka, porzuciwszy spagatem
dziecinne sztucerkę zbiegła w lasy
przed branką Wielopolskiego,
gdzie oddźwiękły im kosy na,
stworzone na ziódki, mójte ko,
sikiem z lenocym i grabiu

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

nadnobeckiej czy augustowskiej¹⁴ 80
puncy. W adyktu tych kos idea
kościuszkowska powsta uabierać
nimieca. Na kniżkę chunę. Ko-
zikiem boziem nie odparcie tablicy,
kosa nie zastoi przed kulą a ożcień
duszy nie zmisi do miłczenia
opisanych aruat. Po upadku
powstania styczniowego idea polski
ludowej zawięta zwił w powietru.
Czy przez to umarta? Rzymajumiej:
Prepłossoua chwłowa nastami
bracy organiczej, tem gęstiej zapadła
w serca i recepta w uich dmicie ja.
Kogdies... kiedy... może... po la..

14
about the year 1800
the first time that the
word "mammal" was
used in the English
language. It was
then used to describe
the animals which
were not birds, fishes,
reptiles, or insects.
The word "mammal"
is derived from the
Latin word "mamma",
which means "breast".
This is because the
mammals are the only
animals which have
mammary glands and
nurse their young
with milk.

fach oryginalny i ideal. Odrę¹⁵ 81
wyma się od niego przytyżizmu
warzawski, osiemnaścio¹⁵ "Tęce
Stawnyka" galicyjski trylojalizm.
A jednak żył on i jak podskórne
żródło oryginalnej oszczerzy pulsował
w głębi, by wtasować pod nosem
historycznej szkoty krakowskiej
budując potpiucem wyśniewyżkiem
Chatejkowskich "Ractawie".

Zbyteczna je opisywać; każdy
Polak ma ten obraz w oczach, każdy
pamięta ów lasek sosnowy, skrajem
którego przyciła Kosciuszko a za nim
jego ostatki: Madaliński, Zajęcki, Wo¹⁵

1850
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. B. [Name]

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. B. [Name]

Dzięki. Jeszcze bryszka na nich 16 82
złotem i srebrnem generalnie uasyn.
ki ale ich amawantowe rabaty
złoty pny plowienych kierosjach
bohaterów tego dnia: Krakusów.
Do był dzień ich tryumfu, chrest
kni za cłatkę prelauę; otęyk:
jestem! z miliona pierzi i uicło
bijeć, zdobyć orauca i — w gęście
Głowackiego — oparcie się na o'pi'nie,
a zarazem zapowiedź owej chwili,
kiedy

Wyjdzie, wyjdzie zra obfoku
Ludom się pokaze
I na ziemi i na toku

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and cannot be transcribed.]

Ujrzę ją zimiare!

17⁸³

Cała w słońcach, cała w wiatrach,
Z kwiatem złotym w dłoni;

Pałuszkowie smy ogniskach

Zaspiewaj o niej! -

Ujrzę ją na polu wody

I szeptem zarys;

Zadzię dnem, otąg wody,

Smę z niej łez porycę,

I gromadę jej wrodane

Z kosami na roli

Bo jej w sercach, w ~~słuchach~~^{świe} pokazie

Chłobiek dobri woli.

Kogo ci "wrodane na roli"

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and difficult to decipher.]

zburzają, wkrasat chęć, ko niemal 18
 palcem. Na pierwszym planie swego
 obram z amiesci' wymowną grupą
 kapelana pułkowego, który dysponuje
 na śmierć rannego. A ten rannym
 w białym iupanie ze ^{dotygni} ~~dotygni~~
^{u stoni} ~~u stoni~~
 gusami, z damascenką ~~u Kolanach~~,
 z trupym podłożem, to nie pierwszy
 lepony sejmikowicz lecz symbol
 nłacheckiej Polski, doznawającej
 w obliczu angijskiego ludu.

Ta myśl historyzoficzna, dla
 której zabrakło miejsca w uamalo,
 trawej z epickim obiektywizmem
 lwowskiemu panowaniu Jana Sytki,

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

19⁸⁵
prejawiały się już po pierwsze cieniem
w roku „Kartawicach” Józefa Chęć
monachijskiego. Przypominajmy sobie
jej układ. Cały nurtowski płótina
i paręset kroków terenie „głęb”, wy-
przedzając Koszycy. Na doświadczeniu
mógł się przed atakiem; mógł się
o powodzenie smych Kos, o zwycięstwo.
Żarliwość „nich wielka, skupienie
ducha całkowite, ale też i całość”
nity bezwład. Co te masy wkrótce
zdradają? - one o ten jeniec nie
wiedzą. Jest „nich wielka moc,
jest chęć, jest zapas, - jeno wola
jeniec spełnia, komendy niekajgca.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

A ta Komenda, ten uwiąz arcyj 20⁸⁶
w obrazie uosobiony, niżej wprawdzie
w obrzebie ale niżej na ostatnim
planie i tonie w myślach nowego
poranka. Nie mamy zamiaru ani
prawa Chetworskiemu, wyposarżo-
nemu jak uiewielu artystów w smyśl
necynności imputować jakichś
uborszych, uieumalarstkich celów.

Rozumyjnego też symbolizmu w jego
„Ractawicach” nie szukajmy, ale mu-
siat on w nin. Kniżce podziadownie,
skoro się w układzie obrazu i całej
jego kompozycji tak wyrzucić
zasnacryt.

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is too light to transcribe accurately.]

I znova uplynulo lat kilka a
 z nam tryptyku wyznady na nas
 „Ractawice” Wladimiera Tetmajera.
 Jak ich autor do Polski na polach
 Ractawic poszedl sercem przygladz,
 zadokumentowal to zyciem cadem,
 jakg jz chcial w wiecsnych duszach
 miec, wyprzedzial pseudem. Jego
 tryptyk, z dobycy dnia z sali magistratu
 krakowskiego, z ktorej balhoum po-
 eta, ualan, posel i polityk, za-
 izdat glosno od ciemnyzycieli „Polski
 wolny, zjednoczony i dostepem do
 mowa”, rozpada sie na trzy odrzbowe

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

kompozycje. W pierwszej z lewa 22 88
wies', - zapewne Komuńca, postój
złoty strojnych w dniu 3 kwietnia -
cudna, piastowska wioska polska
w zbiorach zbiorca i niemieca
pogiętych wiersz, nylegda z chat
kumem kobiet i diatry, nieby
przyjacieli się maruszu, co bije
w farabany i bitykaję kosami,
spieszą do oboru "pana Kosciuszka":
sta prawem, skrajem pódnie,
nad Tetmajerem-malanem wiat
góry Tetmajer-poeta, autor rapso.
du "Ractawic". Łojca zotwierca

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

i sam z usposobienia i osuitem, ~~23~~⁸⁹
wzrokowany w tem, jakto „ illo
tempore bywalo”, ujęt treści tej
czyci tryptyku raczej po literacku
i dał w niej scey waronę lecz
nigdy nie rasta, scey pasowania
Barbosa Florackiego na rycera,
z dotkniuciem jego ramienia szablą
przez nacelnika. W irodkowey
czyci tryptyku, malan i literat
posli w Kgt. a zostal jeno po,
lak-obywatel a zarazem obywa,
tel-mysliciel, który w snach
smych piensorg a w wyuach ję

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

realizując, młodzi nieporozumienie zidę 24⁹⁰
Polski w ludnie i karie temu ludowi
i si ~~amary~~ samemu w boj o wiez. Da
czyśi fryfetyku, z wsiektym rozumem,
chem namalowana, rindni, zycia,
mocy, blasku pedua, chwie od skraj
nych pdicieu rozumiarani umiynia,
nie prwio znalasta sijn w postotku
a wyc ^{na} miejscu narclucem. Cwic
ie artysta chwiat w wiez zaworei
dwe wysuwanie wiany i zawart je
z zidę nieradlwianq, z mowosiuq
zniewalajdcq. Co karimijna zawart
w wiez prawdy zycia. Bo jakkolwiek

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

wskreszona Polska wznięła się uwięź 25 91
od Polski śniowej przez Totmajera i
przez wielu z nas, to jednak i on i
my doczekaliśmy się jej wreszcie
i realnie, myśli i czynem, i jesteśmy
w wolnej, jednolitej, z dostępem
do mowa Polsce ludowej.

Wszystko dla niej, wszystko przez nią,
Stawa Jej!

Chaij Szukiewicz.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain several lines of a letter or document.

Yours truly,
John Jay

John Jay

Ractawice w sztuce polskiej

odryt

Al. Szukiewicza

wygotowany przez Radio Krakowskie

~~Postkarte an Herrn ...~~

Wien

Herrn ...

...
...
...



